

**АЛИШЕР НАВОИЙ НОМИДАГИ ТОШКЕНТ ДАВЛАТ ЎЗБЕК ТИЛИ  
ВА АДАБИЁТИ УНИВЕРСИТЕТИ ҲУЗУРИДАГИ ИЛМИЙ  
ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ DSc.27.06.2017 Fil.19.01 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ  
КЕНГАШ**

---

**ЖИЗЗАХ ДАВЛАТ ПЕДАГОГИКА ИНСТИТУТИ**

**ЖУМАНАЗАРОВА ГУЛЖАҲОН УМУРЗОҚОВНА**

**ФОЗИЛ ЙЎЛДОШ ЎҒЛИ ДОСТОНЛАРИ ТИЛИНИНГ  
ЛИНГВОПОЭТИКАСИ**  
(лексик-семантик, лингвостилистик ва лингвостатистик таҳлил)

**10.00.01 – Ўзбек тили**

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ ДОКТОРИ (DSc)  
ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

**Тошкент – 2017**

**Докторлик (DSc) диссертацияси автореферати мундарижаси**

**Оглавление автореферата докторской (DSc) диссертации**

**Content of the abstract of doctoral (DSc) dissertation**

**Жуманазарова Гулжаҳон Умурзақовна**

Фозил Йўлдош ўғли дostonлари тилининг лингвопоэтикаси

(лексик-семантик, лингвостилистик ва лингвостатистик таҳлил)..... 3

**Жуманазарова Гулжаҳон Умурзақовна**

Лингвопоэтика тилининг дастанлари Фазил Юлдаш оғли (лексико-семантический, лингвостилистический и лингвостатистический анализ)..... 33

**Jumanazarova Guljahon Umurzakovna**

Linguopoetics of the language of epic poems of Fazil Yuldash ugli

(lexical and semantic, linguostylistical and linguostatistical analyze)..... 63

**Эълон қилинган ишлар рўйхати**

Список опубликованных работ

List of published works ..... 70

**АЛИШЕР НАВОИЙ НОМИДАГИ ТОШКЕНТ ДАВЛАТ ЎЗБЕК ТИЛИ  
ВА АДАБИЁТИ УНИВЕРСИТЕТИ ҲУЗУРИДАГИ ИЛМИЙ  
ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ DSc.27.06.2017 Fil.19.01 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ  
КЕНГАШ**

---

**ЖИЗЗАХ ДАВЛАТ ПЕДАГОГИКА ИНСТИТУТИ**

**ЖУМАНАЗАРОВА ГУЛЖАҲОН УМУРЗОҚОВНА**

**ФОЗИЛ ЙЎЛДОШ ЎҒЛИ ДОСТОНЛАРИ ТИЛИНИНГ  
ЛИНГВОПОЭТИКАСИ**  
(лексик-семантик, лингвостилистик ва лингвостатистик таҳлил)

**10.00.01 – Ўзбек тили**

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ ДОКТОРИ (DSC)  
ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

**Тошкент – 2017**

**Фан доктори (DSc) диссертацияси мавзуси Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Олий аттестация комиссиясида B2017.1.DSc/Fil1 рақам билан рўйхатга олинган.**

Диссертация Абдулла Қодирий номидаги Жиззах давлат педагогика институтида бажарилган.

Диссертация автореферати уч тилда (ўзбек, рус, инглиз (резюме) Илмий кенгаш веб-саҳифасида ([www.navoiy-uni.uz](http://www.navoiy-uni.uz)) ва «ZiyoNet» Ахборот таълим порталида ([www.ziynet.uz](http://www.ziynet.uz)) жойлаштирилган.

**Илмий маслаҳатчи:**

**Каримов Суюн Амирович**  
филология фанлари доктори, профессор

**Расмий оponentлар:**

**Маматов Абдимурод Эшонқулович**  
филология фанлари доктори, профессор

**Холманова Зулхумор**  
филология фанлари доктори, профессор

**Ҳакимов Муҳаммадхон Хўжахонович**  
филология фанлари доктори, профессор

**Етакчи ташкилот:**

**Андижон давлат университети**

Диссертация ҳимояси Алишер Навоий номидаги Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университети ҳузуридаги DSc.27.06.2017 Fil.19.01 рақамли Илмий кенгашнинг 2017 йил «\_\_\_» \_\_\_\_\_ соат \_\_\_\_\_ даги мажлисида бўлиб ўтади (Манзил: 100174, Тошкент шаҳри, Университет кўчаси, 4. Тел.: (99871) 246-63-58; fax: (99871) 246-53-21; e-mail: [tdutau\\_nazorat@edu.uz](mailto:tdutau_nazorat@edu.uz).)

Диссертация билан Алишер Навоий номидаги Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университети Ахборот-ресурс марказида танишиш мумкин (\_\_\_\_\_ рақам билан рўйхатга олинган). (Манзил: 100174, Тошкент, Университет кўчаси, 4. Тел.: (99871) 246-63-58

Диссертация автореферати 2017 йил «\_\_\_» \_\_\_\_\_ да тарқатилди.  
(2017 йил «\_\_\_» \_\_\_\_\_ даги \_\_\_\_\_ рақамли реестр баённомаси).

**Ш.С.Сирождинов**

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш раиси, филол.ф.д., профессор

**Ё.Р.Одилов**

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш илмий котиби, филол.ф.д.

**Н.М.Маҳмудов**

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш қошидаги илмий семинар раиси, филол.ф.д., профессор

## КИРИШ (докторлик диссертацияси аннотацияси)

**Диссертация мавзусининг долзарблиги ва зарурати.** Жаҳон тилшунослигида эпос тили ва у билан боғлиқ лисоний бирликларни ўрганиш, лексикографик манбаларини яратиш, лексик қатламларининг таркибини аниқлаш ва таснифлаш, матннинг лингвостатистик таҳлилини амалга ошириш, лисоний белгининг маъноси ва маданий мазмун бирикувидан таркиб топган, ўзида миллий ахборотни ифодаловчи лингвомаданий бирликларнинг қўлланиши ва бадииятини очиб бериш соҳа ривожини таъминлайдиган муҳим омиллардан биридир.

Мустақиллик йилларида «аждоларимиз томонидан кўп асрлар мобайнида яратиб келинган ғоят улкан, бебаҳо маънавий ва маданий меросни тиклаш давлат сиёсати даражасига кўтарилган ниҳоятда муҳим вазифа бўлиб қолди»<sup>1</sup>. Хусусан, халқимизнинг ўтмишини ҳикоя қилувчи дostonларнинг жамият ва миллат тарихидаги ўрнини белгилашга, кўп жилдлик намуналарини тайёрлаш ва нашр этишга, уларнинг илмий ва бадиий-эстетик қимматини ёритишга муҳим масалалардан бири сифатида қаралди. Натижада, дostonлар тилидаги лингвомаданий бирликларнинг бадиий-эстетик табиати ва лингвопоэтик хусусиятларини аниқлашга оид тадқиқотларнинг натижалари «Ўзбек тилининг изоҳли луғати», «Халқ дostonлари тили ўхшатишларининг изоҳли луғати»ни яратишга асос бўлган манбалардан бири бўлди.

Жаҳон тилшунослигида лисоний бирликлар (фонетик, морфемик, лексик ва бошқалар) нинг бадиий-эстетик вазифаларини ўрганувчи лингвопоэтика соҳаси кўплаб тилшунос олимларининг эътиборини тортган. Жумладан, дostonларнинг типологик хусусиятлари, лингвомаданий бирликларнинг қўлланиш меъёрлари ва матндаги вазифалари ўрганилган. Ўзбек тилшунослигида халқ дostonлари тилининг лисоний ва бадиий-эстетик хусусиятларини аниқлаш, бахшининг лингвомаданий бирликлардан фойдаланишдаги поэтик маҳоратини асослаш мавзунинг долзарблигини белгилайди. Шу маънода, Фозил Йўлдош ўғли дostonлари лексикаси луғавий қатламларини очиб бериш, уларнинг вазифавий-мазмуний хусусиятларини аниқлаш, дostonларнинг лексикографик манбаларини яратиш, дoston тилига хос фонетик, лексик-грамматик бирликларнинг қўлланиш даражасини аниқлаш, структур-семантик хусусиятларини асослаш, лингвопоэтик таҳлилини амалга ошириш ва, ўз навбатида, бундан дунё илм-фанини хабардор этиш заруратини юзага келтиради.

Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг 2010 йил 7 октябрдаги 222-сон «2010-2020 йилларга мўлжалланган номоддий маданий мерос объектларини муҳофаза қилиш, асраш, тарғиб қилиш ва улардан фойдаланиш Давлат дастурини тасдиқлаш тўғрисида»ги, 2017 йил 17 февралдаги ПҚ-2789-сонли «Фанлар академияси фаолияти, илмий-тадқиқот ишларини ташкил этиш, бошқариш ва молиялаштиришни янада

---

<sup>1</sup> Каримов И.А. Маънавий кадриятлар ва миллий ўзликни англашнинг тикланиши // Хавфсизлик ва барқарор тараққиёт йўлида . – Тошкент: Ўзбекистон, 1998, т. 6. – Б. 125.

такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида»ги, 2017 йил 24 майдаги ПҚ-2995-сонли «Қадимий ёзма манбаларни сақлаш, тадқиқ ва тарғиб қилиш тизимини янада такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида»ги талаблари, Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2016 йил 13 майдаги ПФ-4797-сон «Алишер Навоий номидаги Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университетини ташкил этиш тўғрисида»ги Фармони ҳамда бошқа меъёрий-ҳуқуқий ҳужжатларда белгиланган вазифаларни амалга оширишга ушбу диссертация тадқиқоти муайян даражада хизмат қилади.

**Тадқиқотнинг республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишларига мослиги.** Диссертация тадқиқоти республика фан ва технологиялари ривожланишининг I. «Демократик ва ҳуқуқий жамиятни маънавий-ахлоқий ва маданий ривожлантириш, инновацион иқтисодиётни шакллантириш» устувор йўналишига мувофиқ бажарилган.

**Диссертация мавзуси бўйича хорижий илмий-тадқиқотлар шарҳи<sup>2</sup>.**

Йирик эпик асарларнинг лисоний, типологик ва лингвопоэтик хусусиятларини ўрганишга йўналтирилган илмий изланишлар жаҳоннинг етакчи илмий марказлари ва олий таълим муассасалари, жумладан, Academy of Korean Studies Grand (South Korea); University of California, University of Harvard, Indiana University of Bloomington (USA); Universität Bonn (Germany); University of Oslo (Norwegian); University of Vienna (Australia); Vilniaus Universitetas (Lithuania); Київський національний університет (Украина); Bakı Dövlət universiteti (Ozarbayjon); Москва давлат университети, Санкт-Петербург давлат университети, Воронеж давлат университети, Петрозаводск давлат университети (РФ); Қозоқ миллий университети (Қозоғистон); шунингдек, Алишер Навоий номидаги Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университети, ЎЗР ФА хузуридаги тил, адабиёт ва фольклор илмий-тадқиқот институти (Ўзбекистон)да олиб борилмоқда.

Дунё халқлари эпоси тили ва поэтикаси, улардаги лингвомаданий бирликларнинг поэтик табиати ва бадий-эстетик вазифаларини очиб беришга йўналтирилган тадқиқотлар натижасида қатор, жумладан, қуйидаги илмий натижалар олинган: ўзбек «Алпомиш»и ва корейс «Жумўнг» дostonларининг сюжет тузилишидаги пойга, кураш, мерганлик каби синов шартларининг муштараклиги аниқланган, корейс эпосининг генетик асослари қадимги туркий эпик анъаналарга алоқадорлиги исботланган (Korean Studies Grand, South Korea); халқ дostonларининг қиёсий-типологик табиати, шаклланиш тарихи ва манбаларига доир муҳим хулосалар чиқарилган (Universität Bonn, Germany; Harvard University, USA); эпос муайян этноснинг тарихи, миллий поэтик тафаккури билан боғлиқлиги ва

---

<sup>2</sup>Диссертация мавзуси бўйича хорижий илмий-тадқиқотлар шарҳи [www.universityofcalifornia.edu](http://www.universityofcalifornia.edu), [www.harvard.edu](http://www.harvard.edu), [www.indiana.edu](http://www.indiana.edu), [www.intl.aks.ac.kr](http://www.intl.aks.ac.kr), [www.uni-bonn.de](http://www.uni-bonn.de), [www.uio.no/english](http://www.uio.no/english), [www.univie.ac.at/en](http://www.univie.ac.at/en), [www.vu.lt](http://www.vu.lt), [www.bsu.edu.az](http://www.bsu.edu.az), [www.univ.kiev.ua](http://www.univ.kiev.ua), [www.msu.ru](http://www.msu.ru), [www.spbu.ru](http://www.spbu.ru), [www.vsu.ru](http://www.vsu.ru), [petrsu.ru](http://petrsu.ru), [www.kaznu.kz](http://www.kaznu.kz), [www.navoiy-uni.uz](http://www.navoiy-uni.uz) ва бошқа манбалар асосида амалга оширилди.

бошқа миллатлар бадий анъаналари билан ўзаро алоқаларини ўзида акс эттирган номоддий маданий мерос намунаси эканлиги тасдиқланган (University of California; Indiana University of Bloomington, USA); достонлар тилидаги ифода – тасвир услуги ўрганилган (Vilniaus Universitetas, Lithuania; Київський національний університет, Украина); фольклор ва адабиётнинг тили масалалари очиб берилган (Москва давлат университети, Санкт-Петербург давлат университети, Петрозаводск давлат университети, Воронеж давлат университети, РФ); метафораларнинг инсон когнитив фаолияти билан боғлиқлиги, нутқнинг турлича услубий типларида қўлланилиши, матндаги вазифалари очиб берилган (Москва давлат университети, Санкт-Петербург давлат университети, РФ; Київський національний університет, Украина); сифатлашнинг поэтик табиати, қўлланилиш меъёрлари ва бадий-эстетик қиммати асосланган (Москва давлат университети, РФ); ўхшатишлар, метафоралар, мақол ва фразеологик бирликлар, нутқий этикетлар лингвомаданий бирлик сифатида ўрганилган (Қозоқ миллий университети, Қозоғистон; Baki Dovlet Universiteti, Озарбайжон); лингвомаданий бирликларнинг лингвокультурологик хусусиятлари асосланган (Алишер Навоий номидаги Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университети, ЎЗР ФА ҳузуридаги тил, адабиёт ва фольклор илмий-тадқиқот институти).

Дунё лингвофольклористикасида йирик эпик асарларнинг лисоний хусусиятлари бўйича қатор, жумладан, куйидаги устувор йўналишларда тадқиқотлар олиб борилмоқда: эпос лексикасини ўрганиш орқали тилнинг этномаданият билан боғлиқлигини, лингвомаданий бирликларнинг лингвокультурологик ва лингвопоэтик хусусиятларини асослаш; бахши-ижодкорнинг матн яратилишидаги маҳоратини очиб бериш; достонлар тилидаги лексемаларнинг вазифавий-мазмуний, этимологик ва статистик таҳлилини амалга ошириш, паремиологик ва фразеологик бирликларнинг лексик-семантик ҳамда психолингвистик хусусиятларини аниқлаш; матннинг электрон варианты асосида лексикографик манбаларини тузиш.

**Муаммонинг ўрганилганлик даражаси.** Жаҳонда ўзбек халқ достонларининг лисоний ва бадий хусусиятларини аниқлаш бўйича қатор ишлар амалга оширилган. Жумладан: Л.М.Пеньковский «Алпомиш» достонини бадий жиҳатдан тўлақонли рус тилига таржима қилган; ушбу таржима асосида Ян Комаровский Братиславадаги «Млада лета» нашриётида словак тилида достонни нашр эттирган; Олмонияда К.Рейхл «Алпомиш», «Равшан» достонларини немис тилига ўгириб чоп этган<sup>3</sup>, мазкур олимнинг «Турк эпоси»<sup>4</sup> номли фундаментал тадқиқотида, шунингдек, «Ўзбек халқ қаҳрамонлик эпоси «Алпомиш» (Висбаден, 2001) монографиясида достоннинг ўрганилиши, лисоний ва ғоявий-бадий

<sup>3</sup>Karl Rechl. Rawsan. Ein uzbekisches mundliches Epes.Otto Harrassowitr.Wiesbade, 1985.

<sup>4</sup>Райхл Карл. Тюркский эпос. – М.Вост. литер., 2008.

хусусиятлари таҳлил этилган<sup>5</sup>; О.Ингёнг докторлик диссертациясида дostonларнинг типологик хусусиятларини очиб берган<sup>6</sup>.

Халқ дostonлари тили ва бадиияти юзасидан ўзбек тилшунослигида бир қатор диссертацион тадқиқотлар амалга оширилган: уларда дostonларнинг луғавий, лексик-семантик, функционал-услубий хусусиятлари, қиёсий-тарихий таҳлили, поэтик кўчим ва барқарор услубий формулалар махсус ўрганилган<sup>7</sup>.

Аммо тадқиқот объектига дахлдор дostonлар тилидаги лексемаларнинг этимологик, луғавий-маъновий ҳамда вазифавий-мазмуний тадқиқи, матннинг лингвостатистик таҳлили, услубий формулалар, ўхшатиш, сифатлаш, метафора, метонимия, фразеологик ва паремиологик бирликларнинг лингвопоэтик имкониятлари, бадиий-эстетик вазифалари, стилистик қатламлари ва эпик қаҳрамонлар нутқидаги норасмий унсурлар (қарғиш, сўкиш)нинг лингвопоэтик табиати билан боғлиқ бир қатор масалалар умумлаштирилган ҳолда махсус ўрганилган эмас. Бахши дostonларининг лексикографик манбалари ҳануз яратилмаган ва нашр қилинмаган.

**Диссертация тадқиқотининг диссертация бажарилган олий таълим ёки илмий-тадқиқот муассасасининг илмий-тадқиқот ишлари режалари билан боғлиқлиги.** Диссертация тадқиқоти ЖДПИ «Филология фанларининг долзарб муаммолари ва уларни амалиётга жорий этишнинг янги педагогик технологиялари» (2009-2014 йй.) мавзусидаги илмий-тадқиқот режасининг таркибий қисми сифатида ҳамда ЎЗР ФА ҳузуридаги тил, адабиёт ва фольклор илмий-тадқиқот институтининг ФА-Ф8-034 «Ўзбек тили лексикаси ва терминологиясининг ривожланиш тамойиллари» (2007-2011йй.), Ф1-ФА-2012-1-8 «Ўзбек халқ ижоди ёдгорликлари» 100 жилдлигини нашрга тайёрлаш ва уни текстологик ўрганиш муаммолари» (2012-2016 йй.), Навоий давлат педагогика институтининг Ф1-ХТ-О-19919 «Ўзбек мифологияси ва унинг бадиий тафаккур тараққиётида тутган ўрни» (2012–2016 йй.) фундаментал лойиҳалари доирасида бажарилган.

**Тадқиқотнинг мақсади** дostonлар тилидаги сўзларнинг вазифавий-мазмуний, этимологик ва лингвостатистик хусусиятларини аниқлаш,

---

<sup>5</sup>Мирзаев Т. Дostonлар гултожи // Ўзбек халқ ижоди ёдгорликлари. 1-жилд, Алпомиш. – Тошкент: Ғ.Ғулом номидаги нашриёт – матбаа ижодий уйи, 2015. – Б.28.

<sup>6</sup>Ингёнг О. «Алпомиш» ва «Жумўнг» дostonларининг қиёсий-типологик таҳлили. ДД. – Тошкент, 2014.

<sup>7</sup>Қаранг: Шаабдурахманов Ш. О художественных средствах языка поэмы «Равшан»: АКД. – Тошкент, 1949.; Турсунов С. Лексические особенности дастана «Алпамыш»: АКД. – Ташкент, 1990; Ёрматов И.Т. Ўзбек халқ қаҳрамонлик эпоси бадиияти: ДД. – Тошкент, 1994; Мирзаева С. Ўзбек халқ романик дostonлари поэтикаси: ДД. – Т., 2004.; Юлдашева С.Н. Поэтика узбекского народного героического эпоса «Алпамыш»: АКД. – Ташкент, 1984; Холманова З. «Шайбонийхон» дostonи лексикаси (Пўлкан шоир варианты асосида): НДА. – Тошкент, 1998; Болтаева И. Ўзбек халқ дostonларида эпитет табиати. НДА. - Тошкент, 2000. – 25 б.; Холмуротова Ж. Шимолий Хоразм дostonлари лексикасининг функционал-услубий хусусиятлари: НД. – Тошкент, 2000; Рўзимбоев Х.С. Жанубий Хоразм дostonлари тилининг луғавий-маъновий таҳлили («Шахриёр» ва «Маликаи Завриё» дostonлари мисолида) НДА. – Тошкент, 2000. – 25 б.; Раҳимов А.С. Ўзбек халқ дostonлари лексикасининг қиёсий-тарихий таҳлили (Эргаш Жуманбулбул ўғли ижоди мисолида): НДА. – Самарқанд, 2002; Тошматов Х.Қ. Ўзбек халқ дostonларида поэтик кўчимлар: НДА. – Тошкент, 2002; Маҳмадиев Ш.С. Ўзбек халқ дostonлари тилида стилистик формулалар: НД. – Тошкент, 2007; Халиков А.А. «Гўрўғлининг туғилиши» дostonи тилининг лексик-семантик хусусиятлари: НДА. – Тошкент., 2009 ва бошқалар.

лингвомаданий бирликларнинг бадий-эстетик вазифаларини асослаш орқали бахшининг сўз танлашдаги маҳоратини очиб беришдан иборат.

**Тадқиқотнинг вазифалари:**

достонлар лексикасининг функционал-семантик ва этимологик таҳлилини тарихий-лисоний омиллар асосида амалга ошириш;

достонларнинг электрон матнларини тайёрлаш орқали тарихий-луғавий қатламларни ифодаловчи сўзлик, алфавитли, частотали, терс (чаппа) ва изоҳли луғатларни яратиш ҳамда уларга таянган ҳолда лексемаларнинг луғавий-маъновий хусусиятларини аниқлаш;

достонлар матни фонетик, лексик-грамматик қурилишининг статистик таҳлилини амалга ошириш;

достонлар тилидаги услубий формулаларнинг тузилмавий-поэтик хусусиятларини далиллаш, ибораларнинг семантик-коннотатив таҳлилини ишлаб чиқиш;

достонлар тилидаги лексик-стилистик қатламларнинг семантик табиатини ёритиш орқали бахши сўз бойлигини баҳолаш, нутқнинг норасмий, халқчил унсурлари (қарғиш, сўкиш ва ҳақорат сўзлар)нинг лингвопоэтик хусусиятларини очиб бериш;

достонлар тилидаги ўхшатишларнинг тузилмавий-семантик ва поэтик хусусиятларини ёритиш орқали шоирнинг анъанавийликка муносабатини белгилаш;

достонлар тилидаги сифатлашларнинг лисоний-поэтик ва бадий-эстетик вазифаларини асослаш, метафора, метонимия ва паремиология каби лингвомаданий бирликларнинг лингвопоэтик табиатини очиб бериш;

сажъ санъати ва такрорий бирликларнинг лингвопоэтик имкониятлари ва бадий-эстетик вазифаларини асослаш.

**Тадқиқотнинг объекти** сифатида Фозил Йўлдош ўғли куйлаган, 1985-1989 йилларда Гафур Ғулом номидаги Адабиёт ва санъат нашриётида чоп этилган «Балогардон», «Баҳром ва Гуландом», «Зевархон», «Лайли ва Мажнун», «Малика айёр», «Нурали», «Рустамхон», «Фарҳод ва Ширин», «Ширин билан Шакар» достонларининг нашрлари танланган.

**Тадқиқотнинг предмети** халқ достонлари тили ва бадиияти, лексик қатламларининг статистик таҳлиллари ҳамда лингвомаданий бирликларнинг лингвопоэтикасини очиб бериш ташкил этади.

**Тадқиқотнинг усуллари.** Тадқиқот мавзусини ёритишда тавсифлаш, таснифлаш, қиёслаш, танлама, компонент таҳлил, лингвокультурологик, математик-статистик усулларидадан фойдаланилди.

**Тадқиқотнинг илмий янгилigi** қуйидагилардан иборат:

достонлар тилидаги сўзларнинг тарихий-этимологик ва вазифавий-мазмуний хусусиятлари очиб берилган;

достонларнинг электрон матни асосида лексикографик манбалари (сўзлик, алфавитли, частотали, терс (чаппа) ва изоҳли луғатлар) яратилган;

достонлар матнидаги фонетик, лексик-грамматик қурилишидаги бирликларнинг қўлланилиш миқдори аниқланган;

достонлар тили лингвопоэтикасини аниқлаш орқали услубий формулаларнинг тузилмавий-поэтик табиати ва лексик-стилистик қатламларнинг семантикаси асосланган, ибораларнинг тузилмавий-семантик ва коннотатив маъноларидаги ўзига хосликлар очиб берилган;

достонлар қахрамонлари нутқидаги норасмий, халқчил унсурлар (сўкиш, қарғиш ва ҳақорат сўзлар)нинг матндаги лингвопоэтик хусусиятлари, такрорий бирликлар ва сажъ санъатининг лисоний ва лингвопоэтик имкониятлари асосланган;

достонлар тилидаги ўхшатишларнинг тузилмавий-семантик ва поэтик табиати, сифатлаш, метафора, метонимия ва паремиологик бирликларнинг лингвопоэтик имкониятлари аниқланиб, бадий-эстетик қиммати очиб берилган.

**Тадқиқотнинг амалий натижалари** қуйидагилардан иборат:

халқ достонларининг лисоний хусусиятлари билан боғлиқ тўпланган материаллар, қўйилган масалаларни тадқиқ этиш натижасида келинган умумлашма ва хулосалар ҳозирги тилшунослигимиз учун муҳим илмий-назарий маълумотлар бериши, «Лексикология», «Матн лингвистикаси», «Диалектология», «Стистика», «Ўзбек тили тарихи» каби фанлардан яратиладиган янги дарслик ва қўлланмаларнинг мукамаллашувига хизмат қилиши асосланган;

достонлар тилининг ўрганилишидаги етакчи тамойиллар, лексик бирликларнинг тарихий-этимологик ва функционал-семантик таҳлили билан боғлиқ илмий қарашлар бирламчи манбаларга асосланиб ёритилган;

достонлар матнининг лингвостатистик таҳлили замонавий ахборот технологияларга таяниб амалга оширилган, лексикографик манбаларнинг фонетик, лексик ва грамматик қурилиши жаҳон тилшунослигининг энг сўнгги ютуқлари асосида ёритилган;

лингвомаданий бирликларнинг халқ руҳияти ва дунёқараши, миллий менталитетга мос ҳолда яратилганлиги лисоний далиллар асосида таҳлил этилган, бу борада бахшининг анъанавий ва индивидуал маҳорати аниқланган;

бадий такрорнинг лингвопоэтик имкониятлари ўрганилган, сажъ санъатининг достонлардаги хос хусусиятлари, бадий-эстетик ва функционал вазифалари талқини амалга оширилган;

тадқиқот натижалари асосида яратилган лексикографик луғатлар ва достонлар тили ўхшатишлари изоҳли луғатининг она тили таълимида, оғзаки сўзлаш нутқида ўқувчи-талабаларнинг филологик билим ва малакаларини оширишдаги амалий аҳамияти аниқланган.

**Тадқиқот натижаларининг ишончлилиги** қўлланилган ёндашув, усуллар ва назарий маълумотларнинг илмий манбалар ҳамда нашр этилган достонлардан олинганлиги, лингвомаданий бирликларнинг лингвопоэтик таҳлиларида миллий менталитет табиатидан келиб чиққанлиги, тавсифлаш, таснифлаш, қиёслаш, танлама, лингвокультурологик, компонент, математик-статистик таҳлил усулларига асосланганлиги, назарий фикр ва хулосаларнинг амалиётга жорий этилганлиги, олинган

натижаларнинг ваколатли ташкилотлар томонидан тасдиқланганлиги, жаҳон тилшунослиги ва лингвофольклористикасининг энг янги илмий концепциялари асосида ўрганилганлиги билан белгиланади.

**Тадқиқот натижаларининг илмий ва амалий аҳамияти.** Тадқиқот натижаларининг илмий аҳамияти ўзбек халқ дostonлари лексикасини тарихий-этимологик, функционал-семантик, статистик ва лингвопоэтик тизимда ўрганишда, лексикографик луғатларни тузишда ва амалдаги мавжуд луғатларни тўлдиришда, дostonлар тилидаги матнларнинг лингвокультурологик хусусиятларини аниқлашда, лингвомаданий бирликларнинг лингвопоэтик ва бадиий-эстетик табиатига дахлдор масалаларни тадқиқ этишда фойдаланиш мумкинлиги билан изоҳланади.

Тадқиқот натижаларининг амалий аҳамияти олий ва ўрта махсус таълим тизимида бадиий асар назарияси ва тарихини ёритиш, халқ дostonлари тили бўйича махсус курс ва семинарлар ўтиш, «Ҳозирги ўзбек адабий тили» фанининг лексикология, семасиология, лексикография қисмлари ва «Диалектология», «Лингвопоэтика», «Матн лингвистикаси» фанларидан дарслик ва ўқув қўлланмалар яратиш, шунингдек, оммавий ахборот воситаларида Фозил Йўлдош ўғлининг эпик репертуари ва бадиий маҳоратини ташвиқ этишга хизмат қилиши билан белгиланади.

**Тадқиқот натижаларининг жорий қилиниши.** Фозил Йўлдош ўғли дostonлари тилининг лисоний хусусиятларини очиб бериш жараёнида маънавий-маърифий тизимни такомиллаштириш бўйича белгиланган тадбирлар асосида:

тадқиқот натижалари ва «Ширин билан Шакар» дostonининг изоҳли луғати»да берилган 20 дан ортиқ сўз (*элчи, ясовулбоши, қаландар, қон ютмоқ, қурғур, қўчқор, газот, ўғлон, ўтагоси* кабилар)нинг луғавий ва маъновий таҳлилини далилловчи маълумотлардан ФА – Ф8 – 034 рақамли «Ўзбек тили лексикаси ва терминологиясининг ривожланиш тамойиллари» фундаментал лойиҳа доирасида кўп жилдли «Ўзбек тилининг изоҳли луғати» V жилдидаги луғат мақолаларини нашрга тайёрлашда (Фан ва технологияларни ривожлантиришни мувофиқлаштириш кўмитасининг ФТК -0313/699 сон маълумотномаси) фойдаланилган. Илмий-тадқиқот натижасининг жорий қилиниши мазкур луғатдаги лексикографик талқинларнинг янада бойитилишига муҳим асос бўлган;

диссертация натижаларидан Ф1–ФА-2012-1-8 рақамли «Ўзбек халқ ижоди ёдгорликлари 100 жилдлигини нашрга тайёрлаш ва уни текстологик ўрганиш муаммолари» фундаментал лойиҳанинг I-V-XI-жилдларидаги кириш ҳамда луғат мақолаларини нашрга тайёрлашда (Фан ва технологияларни ривожлантиришни мувофиқлаштириш кўмитасининг ФТК -0313/699 сон маълумотномаси) фойдаланилган. Илмий натижанинг амалиётга татбиқ этилиши дostonларнинг лингвофольклористик жиҳатдан ўрганилганлигини ёритишда ва лексикографик талқинларнинг бойитилишига хизмат қилган;

мазкур тадқиқотдаги ўзбек мифологияси ва унинг бадиий тафаккур тараққиётига алоқадор 20 дан ортиқ сўз (*пари, ҳизр, чилтан, фаришта,*

*бўри, ялмоғиз кампир, ажина, дев, аждарҳо* кабилар)нинг турли услубий маъноларидан Ф1–ХТ–0-19919 рақамли «Ўзбек мифологияси ва унинг бадий тафаккур тараққиётида тутган ўрни» фундаментал лойиҳада (Фан ва технологияларни ривожлантиришни мувофиқлаштириш қўмитасининг ФТК – 0313/736 сон маълумотномаси) муҳим манба сифатида фойдаланилган;

Фозил шоир дostonлари тилидаги ўхшатишларнинг лингвопоэтик табиатини таҳлил этиш ва лексикографик жиҳатдан изоҳлашнинг илмий асосларига доир умумлашмалар, назарий концепциялар туркий халқлар лингвофольклористикаси тарихида илк бор яратилган «Халқ дostonлари тили ўхшатишларининг изоҳли луғати»да берилган, мазкур луғатдан фан ва таълим тизимида дostonлар тили ва услубини, оғзаки нутқнинг коммуникатив сифатларини ўрганишда, бахшининг сўз қўллаш маҳоратини таҳлил қилишда фойдаланилмоқда.

**Тадқиқот натижаларининг апробацияси.** Мазкур тадқиқот натижалари, жумладан, 8 та халқаро ва 25 та республика илмий-амалий анжуманларида муҳокамадан ўтказилган.

**Тадқиқот натижаларининг эълон қилинганлиги.** Диссертация мавзуси бўйича 76 та илмий иш нашр этилган, шулардан 2 та монография, 3 та рисола, 9 та тадқиқот-луғат, 1 та изоҳли луғат, Ўзбекистон Республикаси Олий аттестация комиссиясининг докторлик диссертацияларининг асосий натижаларини чоп этиш тавсия этилган илмий нашрларда 28 та мақола, жумладан, 24 таси республика ҳамда 4 таси хорижий журналларда нашр этилган.

**Диссертациянинг тузилиши ва ҳажми.** Диссертация кириш, 4 та боб, хулоса, фойдаланилган адабиётлар рўйхати, шартли қисқартмалар рўйхати ва 14 та жадвалдан ташкил топган бўлиб, умумий ҳажми 278 варақдан иборат.

## ДИССЕРТАЦИЯНИНГ АСОСИЙ МАЗМУНИ

**Кириш** қисмида ўтказилган тадқиқотларнинг долзарблиги ва зарурияти асосланган, тадқиқотнинг мақсади ва вазифалари, объект ва предметлари тавсифланган, республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишларига мослиги кўрсатилган, тадқиқотнинг илмий янгилиги ва амалий натижалари баён қилинган, олинган натижаларнинг илмий ва амалий аҳамияти очиб берилган, тадқиқот натижаларини амалиётга жорий қилиш, нашр қилинган ишлар ва диссертация тузилиши бўйича маълумотлар келтирилган.

Диссертациянинг «**Фозил Йўлдош ўғли дostonлари лексикасининг тарихий-этимологик, функционал-семантик ва статистик тадқиқи**» деб номланган биринчи бобида тилшунослигимиздаги халқ дostonлари тилининг ўрганилиши масаласи ва унинг ҳозирги босқичдаги долзарб муаммолари, дostonлар лексикасининг тарихий-этимологик, функционал-семантик ва статистик таҳлили берилган. Бу борада амалга оширилган

тадқиқотлардаги олимларнинг фикр-мулоҳазалари шарҳланган ва илмий баҳоланган.

Халқ достонлари тилига бағишланган илк илмий кузатишлар ХХ асрнинг 30-40-йилларидан бошланган. Дастлаб Ҳ.Т.Зарифовнинг «Гўрўғли» туркуми достонлари бўйича жажжи тадқиқотларини ва 1925-1945 йилларда нашр этилган халқ достонларининг матни билан бирга луғат тартибида изоҳ-шарҳлар беришдаги хизматларини таъкидлаш зарур. Олимнинг ҳамкорликда яратган «Ўзбек халқ қаҳрамонлик эпоси» фундаментал тадқиқотидаги<sup>8</sup> фикр-мулоҳазалари ҳозирги кунда ҳам ўзининг илмий-назарий аҳамиятини йўқотмаган. Келгуси тадқиқотлар учун методологик замин ҳозирлаб берган мазкур асардан кейин халқ достонлари тилига бағишланган бир қатор ишлар қилинган. Бу борадаги ишлар умумлаштирилса, уларда мазкур масалага қуйидагича ёндошилганлиги маълум бўлади: 1) достонлар лексикаси, уларнинг шевалар ва адабий тилга муносабати (Х.Дониёров, А.Ишаев, Д.Абдурахмонов, Ҳ.Бектемиров); 2) лексик материалнинг лисоний таҳлили (С.Турсунов, З.Холманова, Б.Тўйчибоев, Қ.Йўлдошев, А.Раҳимов, Ж.Холмуродова, Х.Рўзимбоев, А.Ҳолиқов, К.Бозорбоев); 3) лексик-грамматик материалнинг лингвостатистик таҳлили (Д.Ўринбоева, Б.Йўлдошев, У.Умурзоқов); 4) достонлар тилининг грамматик хусусиятлари (Р.Расулов, Н.Ҳожимусаева); 5) достонлар тилининг лингвопоэтик таҳлили (Ш.Шоабдурахмонов, Н.Маҳмудов, И.Ёрматов, Х.Тошматов, И.Болтаева, Ш.Маҳмадиев ва бошқалар).

Халқ достонлари тилининг ўрганилиши масаласида энг долзарб муаммолар қуйидагича умумлаштирилган:

1. Достонлар тилининг лексик-семантик, лингвостилистик, лингвостатистик, лингвомаданий ва лингвопоэтик йўналишларда ўрганилиши масаласи ҳозирги кунда талаб даражасида эмас. Халқ достончилигида тан олинган бахшичилик мактабларидаги юксак бадиият дурдоналарининг, хусусан, муайян туркумларга (масалан, «Гўрўғли» туркумидаги каби) дахлдор эпик намуналарнинг, жуда бўлмаганда, бир номдаги, ҳар хил вариантлардаги достонларнинг лисоний хусусиятларига ёки уларнинг қиёсий таҳлилига бағишланган илмий тадқиқотлар кўзга ташланмайди.

2. Ўзбек халқ достонларининг тил хусусиятлари тарихий даврийлик нуқтаи назаридан ҳам қониқарли даражада тадқиқ этилган эмас. Фикримизча, халқ достонларининг мумтоз намуналари лексик таркибидаги ўз ва ўзлашган қатламларнинг қўлланиш даражаси, этимологик, генеологик ва стилистик-семантик қатламларининг таркиблари, достонлар тилига хосланган сўзларнинг адабий тил ва шеваларга муносабати, достонлар луғат бойлигининг миқдори, частотаси ва лексикографик манбалари ҳам

---

<sup>8</sup> Жирмунский В.М., Зарифов Х.Т. Узбекский народный героический эпос. - Москва: ГИХЛ, 1947. – 520 с.

аниқланиши, алоҳида ўрганилиши ва улар кенг қамровда умумлаштирилиши лозим.

3. Достонларни куйлаган бахшиларнинг эпик репертуаридаги ўзига хосликни, уларнинг индивидуал услубини аниқлашни кўзда тутадиган, қуввайи ҳофизасидаги сўзларнинг бадий-эстетик таъсир кучини, сўз санъатидан, хусусан, лингвомаданий бирликлардан мақсадли фойдаланишдаги маҳоратини ёритиб берадиган лингвомаданий ва лингвопоэтик тадқиқотлар ҳамон юзага келган эмас.

Тадқиқотда достонлар лексикасининг функционал-семантик таҳлилида лексемалар тизими алоҳида микромайдон сифатида гуруҳларга ажратилиб ўрганилган, эпик қаҳрамонларнинг номлари генеологик жиҳатдан тасниф этилган. Достонлар лексик қатламларидаги эски ва эскирган сўзларнинг ўзига хос маънолари, адабий тилнинг тарихий лексикасига муносабати, ҳозирги ўзбек адабий тили ва шевалари билан муштараклик касб этиши, улардан фойдаланишда халқ бахшисининг индивидуал маҳорати билан боғлиқ қатор масалалар ҳақидаги кузатишлар баён этилган.

Достонлар тилидаги эски сўзлар «Девону луғотит турк»<sup>9</sup>, «Арабско-русский словарь»<sup>10</sup> ва «Древнетюркский словарь»<sup>11</sup>, «Ўзбек тилининг этимологик луғати»<sup>12</sup>даги маълумотлар билан қиёсланди. Эскирган сўзларнинг кўпчилиги ўзининг мавзу доираси билан ҳам тарихийлик аҳамият касб этганлиги боис, ишда достонлардаги тарихий сўзлар микромайдон жиҳатидан муайян гуруҳларга ажратиб ўрганилди. Шунингдек, тадқиқотда достонлар лексикасидаги эски сўзлар қатлами икки хил (лексик ва семантик) намуналар асосида таҳлил этилди.

Ишда достонлар тилидаги сўзлар тарихий-этимологик жиҳатдан уч гуруҳга ажратилди: ўз қатлам (умумтуркий, ўзбекча сўзлар); форс-тожик тилидан ўзлашган қатлам; араб тилидан ўзлашган қатлам. «Она тилимизнинг қўлланиш доирасини кенгайтириш, унинг тарихий илдизларини чуқур ўрганиш ва илмий асосда ҳар тамонлама ривожлантириш бугунги кунда ўта долзарб масала»<sup>13</sup> эканлигини инобатга олиб, тадқиқотда ҳар бир гуруҳга мансуб қатламлар алоҳида-алоҳида ўрганилган.

Муайян тарихий даврлар ўтиши билан умумтуркий лексемалар асосида ўзбек тилининг ўзига хос мустақил луғавий фонди шаклланган. Достонлар тили лексикасида ўз қатлам (умумтуркий, ўзбекча) лексемалари асосий ва кўпчилик қисми ташкил қилган.

<sup>9</sup>Маҳмуд Кошғарий. Девону луғотит турк. Индекс. Тошкент: Ўз Фан, Тошкент, 1960.- 499 б.; Т.2. 1961. – 427 б.; Т.3. 1963 – 465 б. .

<sup>10</sup>Баранов Х.К. Арабско-русский словарь. – Изд. Русский язык. – Москва.:1976.

<sup>11</sup> Древнетюркский словарь. – Л.: Наука, 1969. – 675 с.

<sup>12</sup>Раҳматуллаев Ш. Ўзбек тилининг этимологик луғати (Туркий сўзлар). – Тошкент: Университет, 2000. - 600 б; Ўзбек тилининг этимологик луғати (Арабча бирликлар ва улар билан ҳосилалар). – Тошкент: Университет, 2003. - 267 б; Ўзбек тилининг этимологик луғати (Форсча, тожикча бирликлар ва улар билан ҳосилалар). – Тошкент: Университет, 2009. - 282 б.

<sup>13</sup>Ўзбекистон Республикаси Президентининг «Алишер Навоий номидаги Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университетини ташкил этиш тўғрисида»ги Фармони // Халқ сўзи. – 2016 йил 14 май.

Ишда дostonлар лексикасидаги ўзлашган қатлам, хусусан, форсча-тожикча ўзлашмаларни қўлланиш даражасига кўра икки гуруҳга ажратиб ўрганилди: 1) ҳозирги ўзбек адабий тили ва шеваларига хос форс-тожикча сўзлар: бу қатламга мансуб 600 дан ортиқ сўз дostonлар тилида фаол қўлланилганлиги аниқланди; 2) фақат шеваларга хос форс-тожикча сўзлар: дostonларда 120 дан ортиқ сўз ўзбек-қипчоқ лаҳжаларида ва дostonлар лексикасида «асл ўзбекча сўзлар билан бирга қўлланиб, улар айрим стилистик вазифаларни бажариб келишга»<sup>14</sup> хизмат қилганлиги лисоний далиллар асосида таҳлил этилган.

Тадқиқ жараёнида араб тилидан ўзлашган сўзлар уч гуруҳга ажратиб ўрганилди: 1) ўзбек адабий тили ва шеваларига хос арабча сўзлар: 120 дан ортиқ сўз дostonлар лексикасида қўлланган; 2) дostonлар лексикасидаги шевага хос арабча сўзлар; 3) дostonлар тили лексикасидаги арабча сўзлар. Тадқиқ жараёнида бундай сўзлар ҳозирги ўзбек шеваларидаги каби халқ дostonлари тилида кам учраганлиги, уларнинг қўлланиш частотаси паст эканлиги аниқланди.

Ишда дostonларни ёзиб олишдаги муаммо ва камчиликлар, тадқиқотда қўлланилган метод ва усуллар, дostonлар лексик-грамматик қурилишининг статистик таҳлили берилган.

Лингвостатистик таҳлилни амалга ошириш жараёнида халқ дostonларининг матни бошқа матнларга қараганда ўзига хосликларга эга эканлиги ва улар лексикографик кузатишларни амалга оширишда муайян қийинчиликларни келтириб чиқариши аниқланди. Бу қийинчиликлар дostonларни ёзиб олишнинг аниқ бир мезони йўқлиги, натижада, дostonларни бахшилар тилидан ёзиб олишда бир қатор хатоликларга йўл қўйилганлиги билан изоҳланади. Шунинг учун биз дostonлар матни қандай эълон қилинган бўлса, шу ҳолича компьютер хотирасига киритдик ва электрон матнини тайёрладик.

Ишда дунё тилшунослигидаги илғор тажрибаларга, математик статистика усули, танлама методи ва тегишли формулаларга таянилди. Француз математики Лаплас (XVIII аср) ифодалаган эҳтимолликнинг классик таърифидан хорижий тилшуносликда фойдаланиб келинаётганлиги маълум ҳодиса<sup>15</sup>. Масалан, бирон бир матн (асар) даги, айтайлик,  $A_1$  сўз  $F$  марта қўлланган. Мана шу сўзнинг мазкур матн (асар) даги қўлланиш эҳтимоли қуйидаги формула ёрдамида аниқланади:  $P(A_1) = \frac{F}{N}$ .

Тадқиқотда дostonлар матнида қўлланилган сўзларнинг ишлатилиш коэффициентини топиш масаласига эътибор қаратилди ва қуйидаги формула ёрдамида амалга оширилди:  $P_a = \frac{m}{n}$ . Бунда  $P_a$  – сўзнинг ишлатилиш эҳтимоли коэффициенти,  $m$  – таҳлил этилаётган элементнинг сони,  $n$  – сўзликнинг умумий сонини билдиради. С.Ризаев тил ва нутқ

<sup>14</sup>Дониёров Х. Қипчоқ диалектларининг лексикаси. – Тошкент: Фан, 1979. – Б.83.

<sup>15</sup>Бектаев К.Б., Пиотровский Р.Г. Математические методы в языкознании. Ч. 1. Теория вероятностей и моделирование нормы языка. – Алма-Ата, 1973. – С.53.

бирликларининг қўлланиш частоталарига бўлган ишончлиликни баҳолаш мақсадида математик статистика ва эҳтимоллар назариясидаги «Ишончлилик баҳоси» («Оценка достоверности»), «Ишончлилик оралиғи» («Доверительный интервал») каби формулалардан фойдаланган. Олимнинг «Лингвистик тадқиқотларда танлама ҳажми (N) қанчалик кўп бўлса, кутилган натижа шунчалик ишончли ва самарали бўлади»,<sup>16</sup> деган фикрига асосланиб, тадқиқотда лингвостатистиканинг текшириш методларидан бири бўлган *танлама методига* таянган ҳолда дostonларнинг электрон нусхалари шакллантирилди ва уларнинг статистик таҳлили амалга оширилди.

Статистик таҳлилни амалга ошириш мақсадида компьютер хотирасига киритилган ҳар қандай матн тадқиқотчининг ўз олдига қўйган мақсадидан келиб чиқиб қайта ишланишга тайёр материал бўлиб хизмат қилади. Исталган луғавий бирликнинг частотаси аниқлангандан кейин уни микроматнлар қуршовидан ажратиб олиб бир ерга тўплаш ва исталган йўналишда, айтайлик, фонетик, лексик-семантик, грамматик, стилистик ҳамда қиёсий таҳлил этиш учун кенг имкониятлар вужудга келадики, бу бевосита фольклор асарлари матнига ҳам тегишлидир. Шу маънода, Фозил Йўлдош ўғлининг дostonлари лексикасини ҳам статистик усуллар асосида тадқиқ қилиш, лексикографик манбаларини тайёрлаш ва уларни нашр этиш илмий-амалий аҳамиятга молик вазифалардан бири деса бўлади. Бу борада амалга оширилган биринчи вазифа – замонавий компьютер маълумотларига таяниб, дostonларнинг ҳажми, саҳифаси ва луғавий бирликлари миқдори аниқлаб олинди:

1-жадвал

*Дostonларнинг саҳифаси ва луғавий бирликлари миқдори*

<i>m/p</i>	<i>Дostonлар</i>	<i>ҳар бир дostonнинг саҳифаси</i>	<i>луғавий бирликлар миқдори</i>
1	Балогардон	82	19624
2	Баҳром ва Гуландом	117	21597
3	Зевархон	82	15859
4	Лайли ва Мажнун	74	15803
5	Малика айёр	205	44791
6	Нурали	74	16425
7	Рустамхон	103	22056
8	Фарход ва Ширин	78	17135
9	Ширин билан Шакар	121	23686
	<b>Жами</b>	<b>936</b>	<b>196976</b>

Кўрамизки, электрон вариант замонавий компьютер хотирасига киритилгач, 936 саҳифалик матнда берилган рақамлар умумлаштирилганда 196976 луғавий бирлик қўлланганлиги маълум бўлади. Қўлланилган

<sup>16</sup>Ризаев С. Ўзбек тилшунослигида лингвостатистика муаммолари. – Тошкент: Фан, 2006, 21-бет.

сўзларнинг тахминан 200.000 га яқинлиги шоир куйлаган дostonлар матнининг статистик қурилиши ва лексик-грамматик хусусиятлари ҳақида муайян илмий-амалий хулосалар чиқаришимизга асос бўла олади, деб ҳисобладик. Шундан сўнг иккинчи вазифа – матннинг электрон нусхаларига таянган ҳолда сўзлик, алфавитли, частотали ва терс луғатлар тузиш ишлари амалга оширилди ҳамда қуйидаги натижалар олинди:

2-жадвал

*Дostonлардаги сўзшаклларнинг миқдори*

m/p	Дostonлар	сўзларнинг миқдори	
		Сўзшакллар	жами қўлланиши
1	Балогардон	5839	19245
2	Баҳром ва Гуландом	6143	21431
3	Зевархон	5053	15701
4	Лайли ва Мажнун	4655	15713
5	Малика айёр	9581	44487
6	Нурали	5165	16316
7	Рустамхон	6337	21672
8	Фарҳод ва Ширин	4857	16884
9	Ширин билан Шакар	6210	23534
	<b>Жами</b>	<b>53840</b>	<b>194983</b>

Тузилган луғатлар ёрдамида ҳар бир дostonда қўлланилган сўзшакл ва уларнинг қўлланиш частотаси аниқланди. Демак, Фозил шоир дostonларида жами 53840 та сўзшаклни 194983 марта қўллаган.

Келтирилган жадваллардаги рақамларда баъзи бир фарқлар борлиги кўзга ташланади. Биринчи жадвалда луғавий бирликлар сони 196976 та деб берилган, лекин бу натижа компьютер кўрсаткичи. Янги тузилган луғатларда эса матнда 194983 сўзшакл мавжудлиги қайд этилган. Дostonлар матни ва бу матнлар асосида тузилган алфавитли луғатлардаги сўзшакллар ва уларнинг қўлланиш частотаси ўртасидаги фарқлар миқдор ва фоизлар ҳисобида қуйидагича бўлди:

3-жадвал

*Алфавитли луғатлардаги сўзшакллар ва уларнинг қўлланиш частотаси*

m/p	Дostonлар	жами қўлланиши		Фарқи	
		Матнда	Луғатда	Сонда	%
1	Балогардон	19624	19245	379	0,019313
2	Баҳром ва Гуландом	21597	21431	166	0,007686
3	Зевархон	15859	15701	158	0,009963
4	Лайли ва Мажнун	15803	15713	90	0,005695
5	Малика айёр	44791	44487	304	0,006787

6	Нурали	16425	16316	109	0,006636
7	Рустамхон	22056	21672	384	0,01741
8	Фарход ва Ширин	17135	16884	251	0,014648
9	Ширин билан Шакар	23686	23534	152	0,006417
	<b>Жами</b>	<b>196976</b>	<b>194983</b>	<b>1993</b>	<b>0,010118</b>

Ушбу жадвалдан маълум бўладики, дostonлар матнининг электрон матни очилганда компьютер кўрсатадиган рақамлар луғатлар тузилгандан кейинги рақамларга қараганда бироз кўп. Аммо бу фарқ 0,01-0,02 % дан ошмайди: улар ўртасида 100 та сўзга 1 фарқ тўғри келиши мумкин. Демак, бу ерда нисбий хато  $\delta = 0,01-0,02$  га тенг. Бу нисбий хатоликларнинг муайян сабаби бор. Компьютер электрон матндаги рақамларни ҳам бир луғавий birlik сифатида қайд этади, луғатларда эса харфлар (сўз) билан ёзилмаган сон ҳисобга олинмайди. Шу боис бундай номувофиқликка, кичик фарқли ҳолатга жиддий камчилик сифатида қаралмаса ҳам бўлади, деб ҳисобладик.

Тадқиқот натижасидаги лисоний материалларнинг тасдиқлашича, қўлланиш частотасига кўра барча дostonларда мутлоқ устунликни эгаллайдиган сўзлар мавжуд. Таҳлилдаги дostonлар матнида учрайдиган, қўлланиш частотаси 100 дан юқори бўлган birlikлар ўрганилганда жами қўлланган birlikларнинг 37 фоизи ( $P=20008:53840=0,3716$ ) **Б, Қ, К, Т** товушлари билан бошланган сўзлар ёки сўзшаклларга тўғри келганлиги аниқланди.

Яна шуни ҳисобга олиш зарурки, матнда сўз қўлланишининг иккинчи кутбида кам қўлланилган элементлар туради. Фозил Йўлдош дostonларида 1 мартадан қўлланган сўзшаклларнинг частотаси 31232 та эканлиги аниқланди. Бу натижа барча дostonларда қўлланган сўзшаклларнинг 59,3 % ини ташкил этади. Бу далиллар ва **б** билан бошланган бир марта қўлланган сўзшакллар фоизи ҳам лингвостатистикада олиб борилган натижаларга<sup>17</sup> мос келади.

Ишда дostonлар матнида қўлланган birlikлар частотасининг сўз туркумлари бўйича фаоллик даражасини аниқлаш мақсадида яна ҳар бир дoston матнидаги қўлланиши 50 дан кам бўлмаган сўзшакллар ўрганиб чиқилган. 50 мартадан юқори қўлланилган фаол сўз туркумларининг абсолют частотаси 43257 бўлиб, у 425 сўзшаклни ташкил этиши ва бу элементларнинг ҳар бир дostonда сўз туркумлари бўйича қўлланиш натижалари ҳам аниқланди.

Диссертациянинг «**Фозил Йўлдош ўғли дostonлари лексикасининг лингвопоэтик тадқиқи**» деб номланган иккинчи бобида ўзбек тилшунослигида халқ дostonлари тили лингвопоэтикасининг ўрганилиши масаласи, дostonлар лексикасининг стилистик қатламларидаги метафорик қўлланиши натижасида юзага келган эмоционал-экспрессив маъно, бу борадаги халқ бахчисининг маҳорати ҳақида сўз юритилган, дostonлар

<sup>17</sup>Ризаев С. Ўзбек тилшунослигида лингвостатистика муаммолари. – Тошкент: Фан, 2006. – Б. 167.

тилида қўлланилган фразеологик ибораларнинг тузилмавий қурилиши, мавзуй гуруҳланиши, лексик-семантик табиати ва коннотатив маънолари ҳақидаги кузатишлар баён этилган.

Ўзбек тилшунослигида халқ дostonлари тили лингвопоэтикасининг ўрганилиши бўйича амалга оширилган ишлар умумлаштирилса, мазкур масалага қуйидагича ёндашганлиги маълум бўлади: 1) тадқиқот объекти бошқа, лекин мазмун-моҳияти тўлиғича ёки муайян боб – бўлимларигина лингвопоэтика масалаларига дахлдор ишлар (М.Ёқуббекова, Д.Ўраева, Ф.Эшбоева, Ш.Ҳайдаров, Ф.Ибрагимова каби); 2) дostonлар тили лингвопоэтикасига оид ишлар (Ш.Шоабдурахмонов, Н.Маҳмудов, Б.Тўйчибоев, Қ.Йўлдошев ва бошқалар); 3) халқ дostonларининг хусусий поэтикаси ва лингвомаданий бирликларга дахлдор ишлар (С.Йўлдошева, И.Ёрматов, С.Мирзаева, Х.Тошматов, Ш.Маҳмадиев, И.Болтаева ва ҳ.к.).

Ўзбек тилшунослигида бадий асарлар тилининг ўрганилиши масаласида салмоқли ишлар қилинган: кўплаб мақолалар, монографик тадқиқотлар чоп этилган, диссертациялар ҳимоя қилинган. Бироқ айтилган фикрни халқ дostonлари тили лингвопоэтикасининг ўрганилиш масаласига татбиқ этилса, бу борада, қўлга киритилган натижалар миқдори анчайин орқада эканлигини тасдиқлайди.

Ишда дostonлар лексик-стилистик қатламларининг баҳши сўз бойлигини белгилашдаги омиллар, индивидуал маҳоратига дахлдор мулоҳазалар қуйидагича умумлаштирилди:

1. Эпик қаҳрамоннинг нутқ предметида, баёндаги бўлаётган воқеа-ҳодисага нисбатан эмоционал муносабатини унинг истаги даражасида ёрқин, тимсолли қилиб ифодалашда биринчи галда халқ баҳшисининг бадиҳагўйлик билан қўйлаш жараёни муҳим омил саналади. Яъни, эпик қаҳрамон номидан дoston ижросиси нутқ оқимида бирор-бир предметга, бўлаётган воқеа-ҳодисага нисбатан танланган, бадиҳагўйлик жараёнида, тўсатдан пайдо бўлган муайян сўзни метафорик усул орқали моҳирона қўллаганки, натижада, дoston ижросида ҳам, унинг матнида ҳам ёрқин эмоционал-экспрессив маъно ифодалашга эриша олган. Айтилган ҳолат унинг индивидуал маҳоратининг бир қиррасини белгилашда етакчи омиллардан бири саналади.

2. Баҳшининг эмоционал-экспрессив метафорик маъно ҳосил қилиш услуби эпик қаҳрамонларга нисбат бериб қўллаган барча ифодалар учун бир хил: улар, асосан, от ва феъл сўз туркумлари билан ифодаланган. Бу ўринда эмоционал-экспрессив маънолар икки усул билан ифодаланганлигини ҳам назардан қочирмаслик зарур. Улар: а) сўзларнинг асл лексик маъно компонентининг таркибий қисми сифатида; б) кенг маънодаги бирор нарса-ҳодиса номларининг эпик қаҳрамонларга нисбатан қўлланиш натижасида ҳосил қилинган метафорик маъно сифатида. Бундай маънолар дostonлар тилида умумий семалар асосида ҳосил қилинган ва уларда албатта, ё салбий, ё ижобий муносабат кўзга ёрқин ташланган.

Дostonлар тилида иборалар икки хил тузилмавий қурилишга эга: гапга ва сўз бирикмасига тенг келадиган иборалар. Гапга тенг бўлган

иборалар мазмунан тугал, грамматик жихатдан шаклланган, ўзаро синтактик мезонлар асосида бириккан, дostonлар сюжетида дахлдор тасвирлар баёнининг поэтик талабларига тўла жавоб бера оладиган ҳолда учрайди. Айни жихатлари билан бундай иборалар матнда у ёки бу гапга тенг бўла олади. Сўз бирикмасига тенг бўлган иборалар дostonлар тилида мазмунан тугал фикрни англатмайди, икки ёки ундан ортиқ сўзлар бирикмасидан ташкил топган бўлади. Тадқиқотда икки тип ибораларнинг лексик-семантик табиати дostonлардаги мисоллар асосида таҳлил этилди.

Ишда дostonлар матнида *ақл* узвли иборанинг энг фаол қўлланганлиги, коннотатив маъноларининг хилма-хиллиги, қаҳрамонларнинг ҳаракат жараёнида турли хил руҳий ва эмоционал ҳолатларни бошидан кечирганлиги, халқ бахшисининг айни ҳолатларни дostonчилик анъаналарига мос ҳолда ва индивидуал услубда ифодалаш мақсадида ибораларнинг гўзал намуналарини яратганлиги лисоний далиллар билан изоҳланди.

Дostonлар тилидаги иборалар таркибий тузилишига кўра хилма-хил; иборалар микромайдон сифатида муайян мавзуй гуруҳларга бирлашган; лексик-семантик табиати ва коннотатив маънолари жихатидан иборалар дostonларнинг услубий хусусиятлари ва луғат бойлигини бойитишга фаол хизмат қилган.

Ишда дostonлар тилидаги муайян норозилик, ҳақорат, қарғиш ва сўкишларни ифодаловчи сўзларнинг қўлланиши ва уларнинг лингвопоэтик хусусиятлари ҳақида баҳс юритилган, дostonлар ижросида тингловчига таъсирли бўлишига олиб келган лисоний омиллардан бири эканлиги далилланган.

Нутқнинг норасмий унсурлари фақат тескари маънолилиги, одатда, халқона қолипларга мутлақо бўйсунмаслиги унинг халқ орасида яшовчанлигини таъминлаган. Зеро, М.М.Бахтин таъкидлаганидек, «... сўкиш, қарғиш, қасам, ҳақорат сингари ходисалар нутқнинг норасмий унсурларидир. Улар нутқий муносабатларда мавжуд бўлган коидаларни атайин бузишнинг шакли сифатида қабул қилиб келинган ва шундай қабул этилади. Улар муомала борасида қолиплардан, мулозаматдан, назокатдан, иззат-икром, эъзоз, эҳтиром, итоаткорлик ва бошқалардан қасддан юз ўгиришдир»<sup>18</sup>. Тадқиқ жараёнида дostonлар тилида сюжетдаги фикр оқимида мос, эпик қаҳрамонларнинг мижози ва руҳиятига хос, айни чоғда, уларнинг нутқ объектига кучли норозилиги ва ҳақоратларини ифодаловчи кўплаб сўзлар қўлланганлиги аниқланди. «Нурали» дostonидан олинган қуйидаги матнлар далил бўла олади: *“Қарғиши кўп Қоракамтир қараса, бир қўлтиққина ўтинни кўтариб, бир қизни ияртиб келаётир чоли. Камтир олдида чиқиб, бу сўзни айтаётир: Баланд тоғнинг бошин чалгандир туман, / Қариганда хўп иш қипсан, беимон! / Шаллақини қайдан топиб келдинг, сан? / Э, имонсиз, сира қуруқ келмайсан! / Дайрободда тўғри одам*

---

<sup>18</sup>Бахтин М.М. Творчество Франсуа Рабле и народная культура средневековья и Ренессанса. – Москва: Художественная литература, 1990 – С. 206.

*юрарми?/ Шу бало, мегажин омон турарми? / Шаллақини қайдан топиб келдинг, сан?/ Қарисанг ҳам асли ёмон балосан, / Бузуқчилик деса тайин ўласан. / Сен омон келганинг йўқ у ёқдан! / Киргизмайман, э, беимон, уйима, / Ҳаром-хариш, бу бетима қарама! / Қайга борсанг боргин энди, бурилма! / Ёш хотинман бўлгин, уйима келма!” (165-б.).*

Ишда эпик қаҳрамонлар нутқида қўлланган «худой олгур», «қўли бойлансин», «имонсиз қотгур», «иягинг сингур», «душман ўлсин», «танинг чирисин», «тананг чирисин», «илойим тақдирим қурсин» сингари қарғиш ифодалари, шунингдек, *тентак, энагар, бачагар, мегажин, шаллақи* каби ҳақоратни ифодаловчи сўзларнинг матнда қўлланиш ўринлари, ҳаётий қамрови, вазифадошлиги жиҳатидан ўзига хос лингвопоэтик хусусиятлари таҳлил этилган.

Диссертациянинг учинчи боби «**Фозил Йўлдош ўғли дostonлари тилидаги лингвомаданий бирликлар тадқиқи**» деб номланган ва унда ўхшатиш, сифатлаш, метонимия, метафора, парема ва стилистик формулаларнинг тузилмавий-семантик, лисоний-поэтик ҳамда бадий-эстетик вазифалари таҳлил этилган.

Ўхшатишларнинг тузилмавий-семантик ва поэтик табиати масаласи ўрганилганда дастлаб ўхшатишларнинг поэтик фигура сифатидаги унсурлари билан боғлиқ баҳслар, тузилмавий-таркибий қисмларига оид қарашлар Б.В.Томашевский, А.И.Ефимов, С.Л.Невелова, М.М.Черемисина, М.А.Шапиро, А.Саъдий, А.Рустамов, Н.Маҳмудов, М.Мукаррамов, И.Ёрматов, М.Ёқуббекова, Д.Худойберганова сингари рус ва ўзбек олимларининг фикрлари илмий баҳоланди. Дунё халқлари тилшунослигида ўхшатишнинг таркибий қисмлари ҳар хил номлар билан қайд этилган бўлса ҳам, ҳар бирининг ифодалаган тушунчаси ўз қамровлари жиҳатидан бири-бирига зид эмас. Тадқиқотда ўхшатишнинг тузилмавий қурилиши, тил (матн)даги муносабатини кўрсатувчи унсурларнинг ўзига хос лисоний ифодалари ва тавсифларига, шунингдек, лексик-семантик мазмуни ва поэтик табиатига эътибор берилган. Таҳлил баёнида ўхшатиш турлари эркин ва анъанавий ўхшатишлар номи билан аталган.

Эркин ўхшатишлар халқ бахшисининг эпик қаҳрамонлар хатти-ҳаракатига муносабати, нигоҳи, кузатувчанлиги, бадий поэтик тахайюли, бадиҳагўйлик маҳорати, теран бадий дидининг маҳсули сифатида юзага келган ўхшатишларидир. Бундай ўхшатишлар бахшининг индивидуал маҳоратини намоён этувчи лингвомаданий бирлик сифатида дostonлар тилида алоҳида ўрин тутди. Бахши эпик баёнда ўз услубига хос хилма-хил ўхшатишлар яратади, бу ўхшатишлар оҳорлилиги билан ҳар қандай тингловчи-ўқувчини ўзига ром этади, муайян эпик қаҳрамонлар руҳияти, жисмоний ҳолати, характер-хусусияти ёки хатти-ҳаракатини ўқувчи кўз ўнгида яққол гавдалантиради. Қуйидаги мисолларда эркин ўхшатишларнинг гўзал намуналарини кузатамиз: *Шунда Хадича Тиллақиздан бу сўзни эшитиб, ердан темиртак топган қулдай бўлиб, чопиб орқасига қайта берди (М.а.:108); Бу аждаҳар авраган кишини ҳарчанд қайт дегани билан, кўзига қиздай кўриниб қайтмайди эмиш, деган гап бор эди (Р.:414);*

*Шозаргарнинг бу сўзини Шоқаландар эшитиб, ўзи индамасдан, ҳеч нима демай, телпаги қайқайиб, дамлаган танадай, дам бўлиб ўтирибди (М.а.:156) каби.*

Анъанавий ўхшатишлар дostonлар тилида ўзининг таъсирчанлиги ва ёркинлиги билан алоҳида ажралиб туради, ўта ноёблиги учун ўқувчи хотирасида қолади, уларда оригиналлик, образлилик ва экспрессивлик ҳамиша устунлик қилади. Бундай ўхшатишлар ўзининг жозибadorлиги ва кутилмаганлиги билан ўхшатиш эталони–поэтик рамз даражасига кўтарилган. Тадқиқотда «Ўзбек тили ўхшатишларининг изоҳли луғати»<sup>19</sup> ва тадқиқотчи тузган «Халқ дostonлари тили ўхшатишларининг изоҳли луғати»<sup>20</sup>даги лисоний материаллар асосида *ой, гул* каби ўхшатиш эталонларининг семантик ва лингвомаданий мазмуни қиёслаб ўрганилган.

Ўхшатишларнинг тузилмавий-семантик ва поэтик табиати, халқ бахшисининг улардан фойдаланишдаги маҳоратига хос муҳим жиҳатлар қуйидагича умумлаштирилди:

1. Ўхшатиш ҳодисаси миллий тафаккурнинг мантиқий амалиётларидан бири бўлиб, икки нарса, ҳодиса ёки тушунчанинг бирор жиҳатдан мос келишига асосланган тасвирий восита. Ўхшатишлар халқимизнинг ижодий тафаккури маҳсули сифатида ўзининг нафосати, ёркин жилоси билан лингвомаданий бирлик сифатида халқ дostonлари тилида фаол учрайди.

2. Ўхшатиш таркиби тўртта унсурдан иборат: ўхшатиш субъекти; ўхшатиш эталони; ўхшатиш асоси; ўхшатиш воситаси (лексик-грамматик воситалар). Ҳар бир унсурнинг лексик-семантик мазмуни, лисоний хусусиятлари ва поэтик табиати мавжуд.

3. Халқ дostonлари тилида ўхшатишларнинг икки тури: анъанавий ва эркин ўхшатишлар мавжуд. Бундай ўхшатишлар дostonларнинг эпик баёнида ихчамликка ва эмоционал таъсирчанликка эришиш учун бадийликни таъминлашда ёркин поэтик образ яратишга хизмат қилади.

4. Анъанавий ўхшатишларда *асос* ва *тимсол* иштирок этади. Ўхшатиш асоси (*белги*) матнда қатнашмайди, *восита* эпик баёнда бахши услубига кўра товланади. Бундай ўхшатишларда *асос* ва *тимсол* ўртасидаги нисбат мантиқий ва рамзий табиатига кўра умумбашарий ўлчовларга мос бўлади (юз – ой, маъшуқа – гул каби), матнда *асос* ҳам, *тимсол* ҳам кўпинча бир лексик бирлик билан ифодаланади.

5. Эркин ўхшатишлар одатдан ташқари, тархи тоза, оригинал ва камёб ўхшатишлар бўлиб, улар бахшининг маҳорати, кузатувчанлиги, фантазияси ва ижодий тафаккури ҳосиласи ўлароқ субъектив қиёс натижасида юзага келади. Бахшининг тил бирликларидан моҳирона фойдаланиши ва мантиқий далиллашдаги мутаносиблик эвазига бундай ўхшатишларнинг дostonлар тилидаги бадииятга, образлиликка ва эмоционал-экспрессивликка таъсири кучли бўлади.

<sup>19</sup>Маҳмудов Н., Худайбергана Д. Ўзбек тили ўхшатишларининг изоҳли луғати. – Тошкент, Маънавият, 2013. – Б. 59-61; 151-152

6. Эркин ўхшатишларда *асос* ҳам, *тимсол* ҳам, одатдан ташқари ёки баъзида *асос* анъанавий бўлади. Бундай ўхшатишларда ўхшатиш белгиларининг мослашиши учун кўшимча лексик бирлик қатнашади, бунда кўпинча *тимсол*нинг ва баъзан ҳам *асос*, ҳам *тимсол*нинг сўз бирикмалари билан ифодаланиши кузатилади.

7. Эркин ўхшатишларда танланган сўз бирикмаси мантиқий, грамматик, бадиий-эстетик талаблардан ташқари, эпик баёнда назм мезон-ўлчовлари мос келиши, матнда оҳангдошлик талабларига жавоб бериши зарур. Мантиқий ва бадиий такомилени топган бундай ўхшатишлар образлар ўртасидаги муносабатни ифодалашдан ташқари, образларнинг табиатини ҳам очиқ беришга хизмат қилади.

8. Достонлар тилида *менгайди* (*менгзар, менгзадим*), *ўхшайди* (*ўхшар, ўхшатдим*), *-дай бўп, -дай бўлиб, -дек бўлиб* каби лексик-грамматик воситалар ўхшатиш қурилмаларини ҳосил қилган. Бундай воситаларнинг матнда хилма-хил вариантларда қўлланилиши улар ҳосил қиладиган маъно нозикликларининг ранг-баранглигини таъминлаган ва ўз навбатида достонларнинг услубий хусусиятларини бойитган.

Ўзбек халқ достонлари тилида анъанавий сифатлашлар жуда фаол қўлланган, уларнинг эмоционал-экспрессивлик туғдириш хусусияти асрлар давомида сайқал топган. Буни биз *гул, ой, қизил, қора, оқ, олтин* каби анъанавий поэтик образ яратишда қўлланиладиган экспресемаларда, улар воситасида ифодаланган сифатлаш намуналарида ёрқин кузатдик.

Белги билдириш сифат сўз туркумига хос хусусият бўлганлиги учун ранг-тус билдирувчи тури бу соҳада пешқадамлик қилган. Халқ достонлари тилида фаол қўлланган *оқ, қора, қизил, қизғиш* сифатлаши ранг билдирувчи сўзлар сирасида фаоллиги билан фарқланишини, матнларда ўз ва кўчма маъноларда ишлатилганлигини, муайян сўз билан синтактик алоқага киришгандаги лисоний ҳолатларнинг мавжудлигини, унинг достонлар тилидаги экспрессив имкониятларини бахшининг «Малика айёр» достони мисолида аниқлашга ҳаракат қилинган.

Тадқиқ жараёнида достонлар тилидаги анъанавий сифатлашлар орасида эпик қаҳрамонларнинг куч-қудратини ифодаловчи элементлар алоҳида ажралиб турганлиги ва бу вазифани кучли ёввойи ҳайвонлар (*арслон, шер, қоплон* каби) номлари бажарганлиги кузатилди. Шунингдек, бахши достонлари тилига хос анъанавий сифатлашлар орасида металлларнинг номларидан *қумуш, тилла, олтин, олмос* сўзлари ҳам лисоний таянч бирлик сифатида фаол қўлланилганлиги аниқланди. Улар эпик қаҳрамонларнинг қурол-аслаҳалари ва от анжомлари номларига бирикиб сифатлашларнинг гўзал намуналарини ҳосил қилган. Достонлар тилида эпик қаҳрамонларга нисбатан фаол қўлланган *ботир, мард, азамат* сўзларининг сифатловчилик хусусиятлари ҳам эътиборга молик.

Достонлар тилидаги сифатлашларнинг бадиий-эстетик вазифаларига дахлдор кузатишлар қуйидагича умумлаштирилди: а) сифатлаш кўмагида эпик баёндаги объектни қайси жиҳатдан характерлаш ва фикр оқими ифодаси учун муҳим бўлса, шу жиҳатини бўрттириб, бўяб тасвирлаш асос

бўлган. Бу билан сўз заргари тингловчининг эътиборини ўзига жалб этиб, поэтик таассуротнинг кучайишига кенг йўл очиб берган; б) халқ дostonлари тилидаги сифатлашлар матнда бажарадиган бадий-эстетик вазифасининг муҳим ифодачиси бўлган сўз билан алоқага киришиб, лингвопоэтик мазмун-моҳият касб этган: ижобий ёки салбий бўёқдорлик, субъектив ёки объектив баҳо оттенкаларини ифодалайди. Ҳар бир поэтик сўз ўзига сифатлаш бириктирганда, албатта, муайян ғоя юкини ташийди ва уста бахши эпик қаҳрамоннинг субъектив баҳосини ифодалайди; в) халқ дostonлари тилида сифатлашлар фарзандга нисбатан қўлланилганда энг хосиятли ранглар, энг ижобий сифатлар силсиласини ташкил этади, баёнда суйиш ва ардоқлаш мотивини кучайтиришга, эпик қаҳрамон ҳис-туйғуларини янада таъсирчанроқ ифодалашга хизмат қилади.

Ишда метафора деб номланган нутқ ҳодисасининг дунёни бадий мушоҳада қилиш жараёнида юзага келувчи сўздаги номинатив маънонинг ўзига хос ҳосиласи эканлиги, сўзларнинг кўчма маънода қўлланилиши туфайли метафоранинг юзага келиши, уларнинг соф лингвистик табиати, услубий вазибалари ҳамда бадий турлари мавжудлигини эътироф этган умумдунё ва ўзбек тилшунослигидаги олимларнинг<sup>20</sup> фикр-мулоҳазалари илмий баҳоланган.

Дostonлар тилидаги метафораларнинг лисоний табиати ва бажарган услубий вазибалари хилма-хил: предмет маъносини билдирган метафоралар, асосан, аташ вазибасини бажарган; белги ва ҳаракат билан боғлиқ метафоралар эса экспрессивлик ва образлиликни ҳосил қилган. Метафораларнинг бадий вазибалари, асосан, иккита: биринчиси – дoston сюжети оқимига дахлдор эпик воқеликка ёки қаҳрамонга хос хусусиятни бетакрор, фавқулодда тасвирлаш; иккинчиси – ана шу тасвир, ифода воситасидаги эпик воқелик ёки қаҳрамон фаолиятини баҳолаш, унга муносабат билдириш. Фозил Йўлдош ўғли ана шу икки мезонга амал қилган ҳолда ўзининг юксак бадий маҳорати ва бадиҳагўйлиги билан метафораларнинг гўзал намуналарини ярата олган.

Халқ дostonлари тилидаги метафоралар ўхшашлик асосида номлари алмаштирилайётган икки нарса ва ҳодисанинг ўртасидаги боғлиқликнинг бадий тафаккур воситасида бахшиларнинг ижросида зуҳур бўладиган тасвирий восита сифатидаги лингвомаданий бирликдир. Ю.С.Степановнинг фикрича, «Метафоралар семантик жиҳатидан денотат, сигнификат, экспонент каби учта тушунчанинг ўзаро мутаносиб алоқасига асосланади»<sup>21</sup>. Айни мулоҳаза ўзбек олимлари томонидан ҳам қўллаб-

<sup>20</sup> Теория метафоры. – М.: Прогресс, 1990; Потебня А.А. Эстетика и поэтика. – М., 1976. – С.418-420; Томашевский Б.В. Стилистика и стихосложение. – Л., 1959. – С.230-234; Метафора в языке и тексте. Сборник статей. – М.: Наука. - 1988; Веселовский А.Н. Историческая поэтика. – М.: Высшая школа. 1989. – С.101-154, С. 275-276; Сапарбоев Н. Метафоры в эпосе «Манас» - АКД. – Фрунзе, 1975. – С. 22; Қобулжонова Г.К. Метафоранинг системавий лингвистик талқини. НДА. – Тошкент, 2000; Худойберганова Д.С. Матннинг мазмуний таркибида метафоралар // Ўзбек тили ва адабиёти, №1. – Тошкент, 2012. – Б. 35.

<sup>21</sup> Степанов Ю.С. Основы общего языкознания. – М.: Просвещение, 1975. – С. 7-20.

қувватланди. Уларнинг баъзи ишларида<sup>22</sup> учбурчак унсурларининг ўзаро муносабатини денотат ва экспонентни ўзаро қиёслаш билан аниқлаш мумкинлигидан самарали фойдаланганлигини кузатамиз. Ишда дostonлар тилидаги метафораларнинг семантик моҳиятини ўрганиш натижасида матндаги денотат (объектив борлиқдаги нарса), сигнификат (англатилган коннотатив маъно) ва экспонент (қўлланилган фонетик сўз)нинг моҳияти белги, инсон, нарса, ҳайвонот, муайян ҳаракат-ҳолат ва ҳодисотни билдирувчи номларда ифодаланганлигини кузатилди. Тадқиқ жараёнида халқ бахшиси қўллаган метафоралар асосан от, сифат, феъл ва бирикмали метафоралар эканлиги аниқланди.

Дostonлар тилидаги метафоралар тузилиш табиатига кўра икки хил: содда ва кенгайтирилган метафоралар. Ҳар иккала метафоралар ҳам халқ дostonлари матнидаги мавҳум тушунчаларни, эпик қаҳрамонларнинг муайян ҳис-туйғусини, эҳтирос ва ҳаяжонини, руҳиятини, бирор нарса ёки ҳодисотга муносабати ва баҳосини аниқ, ёрқин ва ўта таъсирчан тарзда ифодалашга хизмат қилган.

Ишда метонимия метафора сингари дostonларнинг бадиийлигини таъминлашдаги лингвомаданий бирликлардан бири эканлиги, тилимиздаги алоқадорлик, яъни боғлиқлик фақат бирор нарса – предметлар доираси билан чегараланиб қолмасдан, бу ҳол белги ва хатти-ҳаракатлар ўртасида ҳам мавжуд бўлиши мумкинлиги, шу боисдан ҳам алоқадорлик (боғлиқлик) асосида ном кўчиши, яъни янги маъно ҳосил бўлиши деярли ҳамма сўз туркумларига хос хусусият саналиши бир қатор лисоний мисоллар орқали далилланган.

Тадқиқ жараёнида халқ дostonлари тилидаги предмет билдирувчи сўз (от)ларда метонимия асосида ном кўчиши ҳолати энг фаол саналиши ва улардаги алоқадорлик қуйидаги кўринишларга эгаллиги аниқланди: 1) тилимизда баъзан бирор ҳаракат, ўйин объекти шу ҳаракат, ўйиннинг ўзига кўчиши; 2) муайян ҳаракат-ҳодисанинг номи шу ҳаракат-ҳодиса бажариладиган вақтга кўчирилиши ҳодисаси, яъни, хатти-ҳаракат ёки ҳодисанинг бажариладиган вақт шу ҳаракат-ҳодисанинг номи билан аталиши; 3) бирор нарса-предметнинг номи шу нарса учун асосий (характерли) бўлган белги-хусусиятга ном сифатида кўчиши; 4) бирор нарса-предметнинг ўзи жойлашган ўрнини билдирувчи сўз билан аталиш ҳоллари ҳам учраши; 5) муайян нарса-предметлар, белгилар, ҳаракатлар ўртасида фақат ўхшашлик ёки фақат алоқадорлик эмас, балки булардан ҳар иккаласи ҳам бўлиши мумкинлиги; 6) метонимия ҳодисасининг сон, замон муносабатига кўра ўзаро боғланган предметлар, тушунчалар мавжудлигидан ҳосил бўлганлиги.

Ишда метонимиялар яратишнинг етакчи шартли, яъни нутқнинг тежаш принципига асосланганлиги, дostonлар матнидаги метонимияларнинг қўлланиши фақат эпик тасвиргагина эмас, балки қайта номлашга ҳам

---

<sup>22</sup>Қобулжонова Г.К. Метафоранинг системавий лингвистик талқини: НДА. – Т., 2000. – Б. 21; Якубекова М.М. Ўзбек халқ қўшиқларининг лингвопоэтик хусусиятлари: ДД. – Тошкент, 2005. – Б.144-181.

қаратилганлиги очиб берилди. Улар кўчма маъно ҳосил қилишда, қаҳрамонларнинг муайян хатти-ҳаракатларини тасвирлашда лўнда, ифодали, таъсирчан баён қилишнинг бир воситаси сифатида бадиий-услубий вазифасини ҳам бажарганлиги далилланди.

Тадқиқотда дostonлар тилидаги паремиологик бирлик (ПБ)ларнинг қўлланиши, лисоний хусусиятлари, вариантлашуви ва семантик табиати тегишли мисоллар орқали таҳлил қилинган, бу борадаги кузатишлар қуйидагича умумлаштирилди:

1. Дostonлар тилида ПБларнинг икки хил намуналари учрайди: а) адабий тилда ва шеваларда фаол қўлланадиган намуналар; б) дostonлар тилида учрайдиган, лекин мантиқан ҳозирги ПБларга тенг келадиган намуналар. Ҳар иккала намуналар дostonлар тилининг лингвопоэтик хусусиятларини очиб беришда муҳим манба саналади.

2. Дostonлар тилидаги ПБлар тузилишига кўра содда ва мураккаб компонентлардан иборат. Бундай паремаларни семантик хусусиятига кўра уч хил: фақат кўчма маънода қўлланадиган; ўз маъносида ҳам, кўчма маънода ҳам қўлланадиган; шунингдек, фақат ўз маъносида қўлланадиган намуналарга ажратиш мумкин.

3. Халқ бахшиси дostonларнинг ижроси жараёнида қўлламоқчи бўлган муайян паремадаги бирор сўзнинг ўрнига ўшанга ўхшаш бошқа бир сўз билан ёки улардаги грамматик кўрсаткичларни вариантлари билан алмаштириш орқали янги-янги вариантларини ярата олганлигини кузатилди. Бундай усул орқали юзага келган паремаларнинг хилма-хил вариантлари дostonлар матнида анчагина эканлиги аниқланди. Улар: а) сўз алмаштириш натижасида ҳосил бўлган лексик вариантлар; б) сўз яшаш элементларини алмаштириш натижасида ҳосил бўлган вариантлар; в) грамматик кўрсаткичларни алмаштириш натижасида ҳосил бўлган вариантлар; г) шаклий-тузилишдаги вариантлар.

4. Дostonлар тилидаги ПБлар грамматик замон, майл, нисбат, шахсон категориялари, уларнинг интонацияси ҳам одатдаги бошқа матнлардан фарқ қилади. ПБлар шаклан қайси замонни кўрсатишига қарамасдан, ҳар доим умумий замонни ифодалайди, уларнинг кесими иккинчи ёки учинчи шахсни кўрсатса ҳам, мазмунан умумхалқ ёки кенг жамоатчиликка қаратилган бўлади ва шахси умумлашган гапларни ҳосил қилади.

Ишда стилистик формулаларнинг тузилмавий-поэтик табиати ўрганилганда дунё илмида кенг қўлланилган «*стилистик формула*», «*формулавий услуб*», «*барқарор универсал формулалар*» каби атамалар билан боғлиқ фикр-мулоҳазалар ва қарашлар М.Пэрри, А.Лорд, Е.В.Мякишева, В.М.Жирмунский, Х.Т.Зарипов, Т.Мирзаев, С.Рўзимбоев, А.Сиддиқов, Ш.Маҳмадиев сингари ўзбек, рус ва бошқа халқлар лингвофольклористларининг фикрлари умумлаштирилиб, ягона қараш илгари сурилган.

Дostonлар тилида фаол қўлланган стилистик формулалар (СФ) таркиблари – анъанавий сўз, сўз бирикмаси, қайтариқ мисра формулаларидан иборат, юзаки қараганда, улар матндаги поэтик

такрорларга ўхшаб кетади. Аммо уларнинг оддий поэтик такрорлардан фарқи бор: бу фарқ – СФ таянч бирликлар эканлигида. Ҳар қандай СФ такрор бўлиши мумкин, лекин дostonлар тилидаги ҳар қандай поэтик такрор СФ вазифасини бажара олмайди. СФдаги сўз, сўз бирикмаси, мисравий формулаларни яхлит поэтик тизим сифатида фольклоршуносликда ўрганилган, айти масалани лингвофольклористикада ҳам тадқиқ этиш муайян долзарблик касб этади. Чунки халқ дostonлари тилидаги ҳар қандай анъанавий СФда, албатта, бирорта анъанавий сўз ёки сўз бирикмаси, қайтариқ мисра формуласи мавжуд бўлади, улар СФнинг ҳам мазмун, ҳам тузилиши жиҳатидан яхлитлигини таъминлашга хизмат қилади. Тадқиқотда СФнинг айти хусусиятлари яхлит поэтик тизим сифатида қуйидагича ўрганилди:

1. Сўз формулалар. Дostonлар тилида *сўлдирма, тарзинг, яхши(роқ), қолмади* каби сўз формулалар ёки формулавий сўзлар фаол учраганлиги аниқланди ва ишда уларнинг лисоний хусусиятлари мисоллар асосида таҳлил қилинди.

2. Сўз бирикмасидан иборат формулалар. Дostonлар тилидаги *гуллар сўлмоқ, гунча сўлмоқ, олмадай сўлмоқ, атлас-кимхоб киймоқ, ақл-хушни олмоқ, кўп яшамоқ, кулбахонаси куймоқ, дўст йиғлатмоқ, от чопса гумбурламоқ, устига киймоқ, худо қози, шабгир нойиб, шойи-шолдам ўрамоқ, даврон келмоқ, фалак урмоқ* каби сўз бирикмасидан иборат СФларнинг баъзи намуналари ишда таҳлил қилинди.

3. Қайтариқ-мисравий формулалар. Дostonлар матнида учрайдиган, мисралар такроридан юзага келган бундай формулалар бандлар сўнгида айнан такрорланиб, эпик қахрамонлар нутқидаги, ижрочи баёнидаги фикрларнинг яхлитлигини таъминловчи ёки хулосаларни ифодаловчи лингвостилистик усул саналади. Ишда *«Ичилди майдон ичинда»*; *«Ўзга дамни дам дема»*; *«Хазон бўлиб боғда гуллар сўлмасин»*; *«Жургин Асад, ният майдон, бораик!»*; *«Кумушдандир қарчигайнинг чегаси»*; *«Бефарзанднинг кўрган кунни зоями»*; *«Боғбон бўлиб қизил гулни тераман»*; *«Қингир деган қуш ўтирар қияда»*; *«Шум фалак бошима савдо солибди»*; *«Майдон бўлмай, бедов отлар чопилмас»*; *«Яхшилик кўр, ёмонликни кўрмагин»* каби қайтариқ-мисравий формулалар таҳлил этилди.

Халқ бахшисининг бадиҳагўйлиги учун СФлар жуда кенг имкониятлар берган, индивидуал ижод бобида ўзига хос услубларни яратишга, бадий тафаккури, қувваи ҳофизасини оширишга замин тайёрлаган.

Диссертациянинг тўртинчи боби **«Фозил Йўлдош ўғли дostonлари тилида сажъ санъати ва такрорий бирликларнинг лингвопоэтик имкониятлари»** деб номланган ва унда шоирнинг сажъ санъатини қўллашдаги индивидуал услубини, қахрамонлар нутқида қайдаражада қўлланишини аниқлашга, матндаги лисоний хусусиятларни ёритишга эътибор қилинган, бадий такрорнинг шакллари, лисоний ва лингвопоэтик табиати, бадий-эстетик вазифалари ҳақидаги кузатишлар баён этилган.

Тадқиқ жараёнида достонлардаги сажъланган сўзлар, асосан, феъл сўз туркуми, хусусан, ўтган замон аниқ феълнинг бўлишли ва бўлишсиз шакллари, узоқ ўтган замон аниқ феъли, келаси замон аниқ феъли, буйруқ феъли, истак майлидаги феъл, шарт майлидаги феъл, феълнинг функционал формалари, ўтган замон сифатдоши (-ган) шаклидаги сўзлар, ўтган замон равишдоши (-б,-иб) шаклидаги сўзларнинг сажъланиши орқали ифодаланганлиги кузатилди ва улар тегишли лисоний далиллар асосида таҳлил этилди.

Тадқиқ жараёнида достонлар тилида сажъланган сўзларнинг яна бир қисми от сўз туркумига мансублиги аниқланди. Кўпчилик ўринларда турдош отларнинг турланган формалари, атоқли отларнинг ўзи (масалан, эпик қахрамон ва ўрин-жой номлари) ҳам сажъланганлиги кузатилди. Достонлар тилида сажъланиш эргаш гапли қўшма гапдаги уюшган бош гаплар таркибида ҳамда қўшма гапнинг кўчирма гап таркибидаги кесимларида қўлланилганлиги ҳам кузатилди. Шунингдек, сажъланган бўлак воситали ва воситасиз тўлдирувчилар билан ифодаланиши, баъзи ўринларда равиш ва ўрин ҳоллари сажъланганлиги ҳам аниқланди.

Достонлар тилида қўлланган сажъ характери жиҳатидан содда ва мураккаб. Бундай сажълар матнда бажарган вазифалари жиҳатидан жиддий фарқланмайди, уларнинг қўлланилиш даражаси бир хил эмас. Ҳар иккала типдаги сажъ матнда қуруқ риторик фигура бўлиб қолмайди, маълум бир ғояни очишга, муайян ғоявий-бадий ва эмоционал-экспрессивлик вазифасини бажаришга, лингвопоэтик қиммат касб этишга хизмат қилади.

Достонлар тилидаги такрорий бирликлар матнни шакллантирувчи, унинг мазмуний ва интонацион бутунлигини таъминловчи восита сифатида бир қатор бадий-эстетик вазифаларни бажаришга хизмат қилган. Ишда достонлар матнидаги мисраларда такрорланиб келган фонемалар характери ва жойлашувига кўра вокал ва консонант аллитерация, монорим ва ассонанс сингари шаклларига эгаллиги лисоний далиллар билан шарҳланди. Тадқиқ жараёнида достонлар тилида ундош товушларнинг такрорланиши орқали фонетик такрорларнинг қуйидаги шакллари ҳам фаол учраганлиги кузатилди: 1) бир хил ундош товушларнинг такрорланиши – аллитерация ҳодисаси орқали; 2) мисрадаги ҳар бир сўзда оҳангдош ёки бир хил товушнинг (масалан, **м, н, б** каби) такрорланиши орқали; 3) тўрт мисрали бир банднинг биринчи мисраси бошқа товуш билан бошланган, лекин қолган ҳар учаласи бошқа товуш билан бошланиб такрорланиши (А-Б-Б-Б шакли) орқали; 4) тўрт мисранинг учала банди бошқа товуш, қолган биттаси бошқа товуш билан такрорланиши орқали (А-А-А-Б ёки А-А-Б-А шаклида); 5) геминация, яъни достонларнинг эпик қахрамонлари нутқида фаол қўлланадиган фонетик усуллардан бири орқали.

Тадқиқотда фонетик такрорлар ҳақидаги кузатишлар қуйидагича умумлаштирилди: 1) фонетик такрорлар достонлар матнида тизма шаклни уюштиришга фаол иштирок этган услубий фигуралардан бири; 2) унинг таркибидаги фонетик аллитерация, монорим ва ассонанс каби шакллар такрорий товушларнинг табиати сифатида вазифавий-услубий жиҳатдан

бирлаштирувчи ҳалқа саналади; 3) мазкур услубий шакллар мисра таркибидаги сўзлараро ҳамда мисралардаги қофиядош сўзлар ўртасида бир хил оҳанг ҳосил қилиши билан характерланади; 4) фонетик такрорларнинг табиатидаги бундай етакчи хусусиятлар таҳлилга жалб этилган достонларнинг услубий хусусиятларини янада бойитишга хизмат қилган.

Ишда достонлар тилидаги морфологик такрорнинг эпаналепсис, полиптотон, анафора усуллари, шунингдек, морфологик эпифора, морфологик-параллел такрорий бирликларнинг лисоний ва лингвопоэтик табиати ҳақида сўз юритилган. Шунингдек, тадқиқотда синтактик такрорлар матнда тугал мазмунни ифодалаган содда ёки мураккаб гапнинг битта ёки ундан ортиқ мисралар тўлиқ банд этган ҳолдаги такрорланишига асосланиши, нутқ таъсирчанлиги ва ифодалилигини оширишга хизмат қиладиган бундай такрорий бирликларнинг анъанавий достонлари тилида ҳам фаол учраганлиги қатор лисоний далиллар билан шарҳланган. Бу борадаги кузатишлар қуйидагича умумлаштирилган: 1. Синтактик такрор матнни уюштиради, қолиплайди, яхлитлаштиради. Кўпинча улар СФ шаклини олади. 2. Матндаги асосий фикрни таъкидлайди. 3. Оҳангдорликни, уйғунликни юзага келтиради. 4. Шу тариқа экспрессив-эмоционал таъсирчанликни таъминлайди, лингвопоэтик қиммат касб этади.

## ХУЛОСА

1. Булунғур достончилик мактабининг истеъдодли вакили Фозил Йўлдош ўғли достонлари тилида «Она тилимизнинг луғат бойлиги, бадийий имкониятлари, унинг гўзаллиги ва нафосати янада ёрқин намоён бўлганини таъкидлаш лозим».<sup>23</sup> Достонлар лексикасида ўтмиш ижтимоий-тарихий давр урф-одати, этнографияси, тили, маънавияти ва маданиятига дахлдор лисоний ифодалар мавжуд.

2. Тадқиқ қилинган достонлар ўзига хос лексик қатламларга эга эканлиги, халқ тили ва қипчоқ шевасига мансублиги, бадийий-эстетик қимматга дахлдорлиги билан қадрланади. Достонлар лексикаси генеологик қатламига кўра икки (ўз ва ўзлашган) қатламга бўлиб ўрганилди. Ҳар иккала қатламга мансуб сўзлар достонлар тилининг бадииятини, лисоний таъсирчанлигини оширишга хизмат қилган.

3. Достонлар тилидаги лексемалар муайян номинатив-тавсифий вазифа бажарган: бадийий тасвири янада жонлантиришга, нутқ объектига нисбатан ижобий ёки салбий муносабатни ифодалашга эришган; муболағали тасвирлар яратиб, кесатик, киноя, юморни ҳам юзага келтирган.

4. Ўзбекистондаги достончилик мактабларининг йирик вакиллари достонлари тилини компьютер технологиялари асосида ўрганиш, тўпланган тажрибаларни таҳлил ва талқин қилиш масалалари ҳозирги тилшунослигимиз олдидаги муҳим ва долзарб вазифаларидан ҳисобланади.

<sup>23</sup> Ўзбекистон Республикаси Президентининг «Алишер Навоий номидаги Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университетини ташкил этиш тўғрисида»ги Фармони. // Тошкент: Халқ сўзи, 2016 йил 14 май.

5. Достонлар тили бўйича тузилган лексикографик манбаларнинг афзаллиги унда бошқа тилдаги шундай типдаги луғатларнинг биронтасида, ҳатто диалектал луғатларда ҳам ўз ифодасини топмаган луғавий бирликларга дуч келинади. Ана шу жиҳати билан у бошқа типдаги анъанавий луғатлардан принципиал фарқ қилади. Аслида, бу элементлар ҳам умумхалқ тилининг ажралмас қисми ҳисобланади.

6. Таҳлилга жалб этилган достонларнинг электрон матнлари, улар асосида тузилган сўзлик, алфавитли, частотали, терс луғатлардаги материаллар бахшининг ижодий манерасини белгилашга, тилдан фойдаланиш маҳорати ҳақида муайян илмий-амалий хулосалар чиқаришга асос бўла олади.

7. Замонавий компьютернинг махсус дастурлари ёрдамида тузилган ва нашр қилинган лексикографик манбалар халқ бахшисининг услубига хос бўлган грамматик воситалар кўламини тасаввур қилишга, муайян лексик бирликнинг ҳам адабий тилдаги, ҳам оғзаки нутқдаги ва айниқса, халқ шеvasига хос вариантнинг кўлланиш даражасини аниқлаш имкониятини берди. Таҳлилга жалб этилган достонлар матни бўйича лингвостатистик таҳлил олиб бориш шоирнинг бошқа достонлари тили билан ёки бошқа халқ бахшилариининг достонлари тили билан солиштириб ўрганишда муҳим манба бўлиб хизмат қилди.

8. Достонлар тилида СФлар халқ бадий тафаккурининг яхлитланган ва ихчамлашган лисоний махсули сифатида етакчи роль ўйнаган, улар уч типдаги композицион формулалар: сўз, сўз бирикмали ва такрорий мисралар доирасида яратилган. Бундай формулалар достонлар сюжетининг эпик баёнидаги шеърий қисмининг асосини ташкил қилган.

9. Бахши достонлари тилида метафорик кўлланиш натижасида эмоционал-экспрессив маъно ҳосил қилувчи сўзлар фаол учрайди, улар орасида зооморфизмлар асосий ва етакчи йўналишни ташкил этган.

10. Иборалар достонларнинг услубий хусусиятлари ва луғат бойлигини бойитишга хизмат қилган. Уларда эпик қаҳрамон тана аъзолари, фаолияти ва руҳияти, оти ва кийим-кечаги, осмон, ер жисмлари билан боғлиқ иборалар микромайдон сифатида муайян гуруҳларга бирлашган.

11. Тилшунослигимизда халқ достонлари тилидаги нутқнинг норасмий унсурлари (масалан, қарғиш, сўкиш, норозилик ифодалари) ҳанузгача мутлоқо ўрганилмаган.

12. Достонлар тилида поэтик кўчимларнинг кўп қўлланганлиги бахшининг оғзаки шеъриятнинг қадимий анъаналари ва Булунғур достончилик мактаби таъсиридан, мумтоз шеъриятнинг мафтункор табиатидан нечоғлик баҳраманд бўлганлигини кўрсатади. Достонлар тилидаги поэтик кўчимларнинг ҳаммаси халқ бадий тафаккури, бадий олами, бадий идрок этиш тарзининг самарасидир

13. Достонлар тилида кўчимларнинг кўлланиш доираси икки хил: бахшининг эпик баёнида ва муайян қаҳрамоннинг нутқида намоён бўлади. Сўз заргарининг эпик қаҳрамонлари нутқи достонлар сюжети воқеаларининг моҳиятини очишга, уларнинг динамикасини таъминлашга,

энг муҳими, қаҳрамонлар руҳиятини, дунёқарашини ёритишга, оламга, макон ва замонга, бошқа қаҳрамонларга бўлган ижобий ёки салбий муносабатларини очиб беришга хизмат қилган.

14. Достонлар тилидаги лингвомаданий бирликлардан ўхшатиш турли объектлар ўртасида юзага келади. Улар: а) жонли ва жонсиз нарсалар ўртасида; б) ҳолатлар ўртасида; в) табиат ҳодисалари билан инсон руҳияти ўртасида; г) инсон характерини очишда предметларнинг белгиси ўртасида. Шуниси эътиборлики, ўхшатишларда ўхшатиш объекти ҳам, ўхшатиш образи ҳам халқ тилидан, унинг оғзаки нутқидан олинган. Айти шу ҳолат достонлар тилининг халқчиллигини таъминлашга ва бадиий-эстетик жиҳатдан юксак даражада бўлишига хизмат қилган.

15. Метафоралар лингвомаданий бирликлар орасида энг характерли, эмоционал-экспрессивликни ифодалашда лингвомаданий бирликлардан бири сифатида достонларда бахшининг юксак маҳорати, кучли қувваи ҳофизаси ва теран заковати натижасида намоён бўлган. Метафорадаги ассоциацияга кўра номлаш, образли тасвирлаш, экспрессивлик, ифодалаш хусусиятлари эпик қаҳрамонларнинг ҳис-туйғуси ва кайфиятини аниқ, ёрқин, ихчам, таъсирчан тарзда тингловчи (ўқувчига) етказиб бериш имконини берган.

16. Тадқиқ қилинган достонлар тилидаги метонимиялар матнда кўчма маъно ҳосил қилишда, сюжет оқими билан алоқадор ғояларни, эпик қаҳрамонларнинг муайян хатти-ҳаракатларини тасвирлашда лўнда, ифодали, таъсирчан баён қилишнинг бир воситаси сифатида бадиий-услубий вазифа бажарган.

17. Таҳлилга жалб этилган достонлар тилидаги сифатлашлар образлилик, эмоционал-экспрессив таъсирчанлик, ассоциатив таассуротлар туғдириш йўлида танланган махсус тафсил ёки тимсолнинг муайян достондаги мотивация учун муҳим бўлган белги ва хусусиятларини таъкидлаб кўрсатишга хизмат қилган.

18. Фозил шоир куйлаган достонлар тилидаги такрорий бирликлар камровидаги унсур ва фигураларнинг вазифадошлиги, лисоний хусусиятларига кўра бир неча хил шаклларда содир бўлган: а) фонетик шакл фонемаларнинг мисра ичидаги ёки мисралараро қайталанишига асосланувчи стилистик фигуралар мажмуидан иборат; б) морфологик шакл муайян сўз ёки сўзларнинг бир, икки ёки ундан ортиқ мисраларда қайтадан такрорланиши билан боғлиқ стилистик усул саналади; в) синтактик шакллар тугал мазмунни ифодалаган ёки мураккаб гапнинг битта ёки ундан ортиқ мисраларнинг тўлиқ ҳолдаги такрорланишига асосланган. Бундай бирликлар достонлар матнида эпик қаҳрамонлар нутқи жозибadorлигини оширишга ва бахши ижроси маҳоратини намоёиш этишга хизмат қилган.

19. Халқ достонларидаги сажъланишлар насрий матнга хос оҳангдорлик ва равонликни таъминлаган, насрий баён билан назмий баён ўртасидаги фарқни силлиқлашга, камайтиришга замин тайёрлайди.

20. Келажакда нафақат Фозил Йўлдош ўғли, балки бошқа достончилик мактаби вакиллари ижро этган достонлар тили атрофлича ўрганилиши

лозим. Шундай йўл билан тилшунослигимизда фундаментал назарий ишлар яратиш, уларнинг кенг қамровли изоҳли, статистик, диалектал ва бошқа типдаги лексикографик манбаларини тузиш ва тадқиқ этиш имкони туғилади.

21. Диссертация натижаларидан келиб чиқиб, қуйидаги таклиф ва тавсияларни илгари суриш мумкин: ўзбек тили луғат бойлигида халқ дostonлари тили етакчи манбалардан бири бўлганлиги боис улар кенг қамровда лексик-семантик, лингвостатистик, лингвостилистик, лингвокультурологик ва лингвопоэтик таҳлиллар асосида алоҳида-алоҳида тадқиқ этилиши лозим. Бу ўзбек тилшунослиги ривожини янада юқори поғонага кўтариши билан бирга халқ тили ва адабий тилнинг жамият, тарих, маънавият, маданият, урф-одат, маросим, руҳият, миллий анъана ва менталитет билан узвийлигини кўрсатишга хизмат қилади. Бунда халқ дostonлари тилининг лисоний тадқиқи бўйича қуйидаги илмий-назарий ва амалий муаммоларни монографик аспектда таҳлил этишни тавсия этамиз: «Халқ дostonларидаги лексемаларнинг луғавий-маъновий таҳлили», «Халқ дostonлари тилининг генеологик қатламлари», «Халқ дostonлари матнининг лингвостатистик таҳлили», «Ўхшатишлар – лингвомаданий бирлик сифатида», «Халқ дostonлари тилида стилистик формулаларнинг лингвопоэтик имкониятлари», «Халқ дostonлари тилида бадий такрорлар», «Халқ дostonлари тилида паремиологик бирликлар», «Халқ дostonлари тилида барқарор стилистик формулалар», «Халқ дostonларининг лексикографик манбалари», «Халқ дostonлари тили ўхшатишларининг изоҳли луғати», «Халқ дostonлари тилининг изоҳли луғати» ва бошқалар.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSc.27.06.2017 Fil.19.01 ПО ПРИСУЖДЕНИЮ  
СТЕПЕНИ ДОКТОРА НАУК ПРИ ТАШКЕНТСКОМ  
ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКА И  
ЛИТЕРАТУРЫ ИМЕНИ АЛИШЕРА НАВОИ**

---

**ДЖИЗАКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ  
ИНСТИТУТ**

**ЖУМАНАЗАРОВА ГУЛЖАХОН УМУРЗОКОВНА**

**ЛИНГВОПОЭТИКА ЯЗЫКА ДАСТАНОВ ФАЗЫЛА ЮЛДАША ОГЛЫ  
(лексико-семантический, лингвостилистический и лингвостатистический анализ)**

**10.00.01 – Узбекский язык**

**АВТОРЕФЕРАТ ДОКТОРСКОЙ (DSC) ДИССЕРТАЦИИ  
ПО ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ НАУКАМ**

**Ташкент – 2017**

**Тема докторской диссертации (DSc) зарегистрирована в Высшей аттестационной комиссии при Кабинете Министров Республики Узбекистан за № B2017.1.DSc/Fil1**

Докторская диссертация выполнена в Джизакском государственном педагогическом институте имени Абдуллы Кадыри.

Автореферат диссертации на трёх языках (узбекских, русский, английский (резюме)) размещён на веб-странице по адресу <http://ik-filol.nuu.uz> и на Информационно-образовательном портале «ZiyoNet» по адресу [www.ziynet.uz](http://www.ziynet.uz)

**Научный консультант:** **Каримов Суюн Амирович**  
доктор филологических наук, профессор

**Официальные оппоненты:** **Маматов Абдимурод Эшанкулович**  
доктор филологических наук, профессор

**Холманова Зулхумор**  
доктор филологических наук, профессор

**Хакимов Мухаммадхон Хужахонович**  
доктор филологических наук, профессор

**Ведущая организация:** **Андижанский государственный университет**

Защита диссертации состоится «\_\_» \_\_\_\_\_ 2017 года в \_\_\_\_ часов на заседании Научного совета по присуждению ученой степени доктора наук DSc.27.06.2017 Fil.19.01 при Ташкентском государственном университете узбекского языка и литературы имени Алишера Навои по адресу: г.Ташкент, улица Университет, 4. Тел.: (99871) 246-63-58; факс: (99871) 246-53-21; e-mail: [tdutau\\_nazorat@edu.uz](mailto:tdutau_nazorat@edu.uz)

С докторской диссертацией (DSc) можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Ташкентском государственном университете узбекского языка и литературы имени Алишера Навои (зарегистрирована за № \_\_) Адрес: 100174, г. Ташкент, улица Университет, 4. Тел.: (99871) 246-63-58

Автореферат диссертации разослан «\_\_» \_\_\_\_\_ 2017 года.  
(реестр протокола рассылки от «\_\_» \_\_\_\_\_ 2017 года)

**Ш.С.Сирожиддинов**  
Председатель научного совета по присуждению  
ученых степен, доктор филол.наук, профессор

**Ё.Р.Одилов**  
Ученый секретарь научного совета  
по присуждению ученых степен,  
доктор филол.наук

**Н.М.Махмудов**  
Председатель научного семинара при научном  
совете по присуждению ученых степен,  
доктор филол.наук, профессор

## ВВЕДЕНИЕ (аннотация докторской диссертации)

**Актуальность и востребованность темы диссертации.** В мировой лингвистике исследование языка эпоса и связанных с ним лексических единиц, составление лексикографических источников путём создания электронных текстов, определение и классификация состава лексических пластов, проведение лингвостатистического анализа, анализ употребления лингвокультурных единиц и их лингвокультурологических особенностей являются важнейшими факторами обеспечения развития отрасли.

В годы независимости «возрождение необъятного, бесценного духовного и культурного наследия наших предков стало приоритетной задачей государственного уровня»<sup>24</sup>. В частности, одной из важных проблем стало определение места дастанов, рассказывающих о прошлом нашего народа, в истории общества и народа, подготовка и издание многотомных образцов дастанов, освещение их научной и художественно-эстетической цели. Результаты исследований по определению художественно-эстетической природы и лингвопоэтических особенностей лингвокультурологических единиц языка дастанов стали одним из источников создания «Толкового словаря узбекского языка», «Толкового словаря сравнений языка народных дастанов».

В мировом языкознании всё большее внимание языковедов привлекает лингвопоэтика, изучающая художественно-эстетические функции языковых (фонетических, морфемных, лексических и других) единиц. В частности, изучены типологические особенности дастанов, критерии использования лингвокультурологических единиц и их функций в тексте. Определение языковых и художественно-эстетических особенностей языка народов дастана, обоснование поэтического мастерства сказителя в использовании лингвокультурологических единиц определяют актуальность темы. В этом смысле, появляется необходимость раскрытия языковых пластов лексики дастанов Фазыла Юлдаша оглы, определения их функционально-семантических особенностей, создания лексикографических источников дастанов, определения частоты использования лексико-грамматических единиц, определения структурно-семантических особенностей, проведения лингвопоэтического анализа, и, в свою очередь, информирования об этом всемирное научное сообщество.

Данное диссертационное исследование в определенной мере служит выполнению задач, указанных в постановлении Кабинета Министров Республики Узбекистан №222 от 7 октября 2010 года «Об утверждении Государственной программы по охране, сохранению, пропаганде и использовании объектов нематериального культурного наследия на 2010-2020 гг.», постановлении Президента Республики Узбекистан ПП-2789 «О мерах по дальнейшему совершенствованию деятельности Академии наук, организации, управления и финансирования научно-исследовательской

---

<sup>24</sup> Каримов И.А. Маънавий кадрятлар ва миллий ўзликни англашнинг тикланиши // Хавфсизлик ва барқарор тараққиёт йўлида. – Тошкент: Ўзбекистон, 1998, т.6. – Б.125.

деятельности» от 17 февраля 2017 года, требованиях указа Президента УП-2995 «О мерах по дальнейшему совершенствованию системы хранения, исследования и пропаганды древних рукописных источников» от 24 мая 2017 года, указе Президента Республики Узбекистан УП-4797 от 13 мая 2016 года «Об организации Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои» и других нормативных актах.

**Соответствие исследования с приоритетными направлениями развития науки и технологий республики.** Диссертационное исследование выполнено согласно приоритетному направлению развития науки и техники республики 1. “Духовно-нравственное и культурное развитие демократического и правового общества, формирование инновационной экономики”.

**Обзор зарубежных научных исследований по теме диссертаций<sup>25</sup>.** Научные исследования, направленные на изучение языковых, типологических и лингвопоэтических особенностей крупных эпических произведений проводятся в ведущих научных центрах и высших учебных заведениях мира, в частности, Akademy of Korean Studies Grand (South Korea), Жанубий, Harvard University (USA), University of California (USA), University of Bonn (Germany), University of Garvard (USA), University of University of Oslo (Norway), University of Vena (Austria), University of Indiana (USA), Vilniaus universitetast (Litva), Київський національний університет (Украина), Baki Dovlet Universiteti (Азербайджан), Московский государственный университет, Санкт-Петербургский государственный университет, Воронежский государственный университет, Петрозаводский государственный университет (РФ), Казахский национальный университет (Казахстан), а также Ташкентский государственный университет узбекского языка и литературы имени Алишера Навои, Институт узбекского языка, литературы и фольклора АН РУз (Узбекистан).

В результате научно-исследовательских работ по изучению языка и поэтики эпоса народов мира, лингвопоэтической природе и художественно-эстетических задач лингвокультурных единиц получены следующие научные и практические результаты: определены своеобразные особенности, общие черты и генезис сюжетного строения узбекского дастана “Алпамыш” и корейского “Жумонг”, доказана связь историко-генетических основ корейского эпоса с древними тюркскими эпическими традициями (Akademy of Korean Studies Grand); выдвинуты важные заключения о сравнительно-типологической природе, истории формирования и источников народных дастанов, в сфере уточнения генезиса эпоса (University of Bonn, Германия; Гарвардский университет, США); доказано, что крупные эпические произведения являются образцом нематериального культурного наследия, отражающим в себе историю определенного эпоса, тенденции его развития,

---

<sup>25</sup> Диссертация мавзуси бўйича хорижий илмий-тадқиқотлар шарҳи [www.universityofcalifornia.edu](http://www.universityofcalifornia.edu), [www.harvard.edu](http://www.harvard.edu), [www.indiana.edu](http://www.indiana.edu), [www.intl.aks.ac.kr](http://www.intl.aks.ac.kr), [www.uni-bonn.de](http://www.uni-bonn.de), [www.uio.no/english](http://www.uio.no/english), [www.univie.ac.at/en](http://www.univie.ac.at/en), [www.vu.lt](http://www.vu.lt), [www.bsu.edu.az](http://www.bsu.edu.az), [www.univ.kiev.ua](http://www.univ.kiev.ua), [www.msu.ru](http://www.msu.ru), [www.spbu.ru](http://www.spbu.ru), [www.vsu.ru](http://www.vsu.ru), [pertsu.ru](http://pertsu.ru), [www.kaznu.kz](http://www.kaznu.kz), [www.navoiy-uni.uz](http://www.navoiy-uni.uz) сайт ва бошқа манбалар асосида амалга оширилди.

своеобразного развития национально-поэтического мышления и взаимосвязи с художественными традициями других народов (University of Colifornia; Университет Индианы, США); изучены описательно-выразительные средства языка поэм (Vilniaus universitetast, Литва; Київський національний університет, Украина); раскрыты вопросы языка фольклора, языка фольклорных жанров, языка и стиля фольклора и литературных произведений (Московский государственный университет, Санкт-Петербургский государственный университет, Воронежский государственный университет); проанализирован генезис и законы развития метафоры, особенности его использование в языке, различных стилистических типах речи (Київський національний університет, Украина; Московский государственный университет, Санкт-Петербургский государственный университет, РФ); исследованы генезис и законы развития метафоры, использование в языке, речи различных стилистических типов метафор, функции метафор в тексте (Київський національний університет, Украина; Московский государственный университет, Санкт-Петербургский государственный университет, РФ); научно обоснованы строение, лингвистическо-поэтическая природа, нормы использования и художественно-эстетические функции эпитетов (Московский государственный университет, РФ); сравнения, метафоры, пословицы и фразеологические единицы, речевые этикетки в составе текстов изучены как лингвокультурные единицы (Казахский национальный университет, Казахстан; Bakı Dövlət Universiteti, Азербайджан); обоснованы лингвокультурологические особенности лингвокультурных единиц в языке (Ташкентский государственный университет узбекского языка и литературы имени Алишера Навои, Институт узбекского языка, литературы и фольклора АН РУз).

В мировой лингвофольклористике проводятся исследования по приоритетным направлениям изучения лингвистических особенностей крупных эпических произведений, в частности: изучение роли языка в определенной этнокультуре, истории общества и народа путём изучения лексики определенного произведения, раскрытие значения лингвокультурных единиц в лингвокультурологии; освещение лексико-семантического анализа существующих лексем, определение лексико-семантических, коннотативных значений паремиологических и фразеологических единиц и их психолингвистических особенностей; составление лексикографических источников путём подготовки электронного варианта текста.

**Степень изученности проблемы.** В зарубежной лингвистике проведен ряд исследований по определению языковых и художественных особенностей узбекских народных дастнов. В частности: Л.М.Пеньковский создал полноценный художественный русский текст дастана “Алпамыш”; на основе этого перевода Ян Комаровский опубликовал эту поэму в издательстве “Млада лета” в Братиславе на словацком языке; в Германии К.Рейхл издал на

немецком языке поэмы “Алпамыш”, “Равшан”<sup>26</sup>, в фундаментальном исследовании этого ученого “Тюркский эпос”<sup>27</sup>, а также монографии “Узбекский народный героический эпос “Алпамыш” (Висбаден, 2001) анализированы история изучения дастана, его языковые и идейно-художественные особенности<sup>28</sup>; в докторской диссертации О. Ынгён раскрываются типологические особенности дастанов<sup>29</sup>.

В узбекском языкознании осуществлены исследования по изучению языка и художественности народных дастанов: в них специально исследованы лексические, лексико-семантические, функционально-стилистические особенности, сравнительно-историческое толкование, поэтический перенос и устойчивые стилистические формулы<sup>30</sup>.

Однако недостаточно исследован целый ряд научно-теоретических проблем, касающихся объекта нашего исследования, в частности, лексико-семантическое и историко-этимологическое исследование лексем в языке дастанов, лингвостатистическое исследование текста, устойчивые стилистические формулы, художественно-эстетические функции сравнения, эпитета, метафоры, метонимии, фразеологических и паремиологических единиц, а также стилистические пласты лексики дастанов сказителя и лингвопоэтическая природа неофициальных элементов речи эпического героя. До сих пор не созданы и не опубликованы лексикографические источники дастанов.

**Связь диссертационного исследования с планами научно-исследовательских работ высшего образовательного или научно-исследовательского учреждения, где выполнена диссертация.** Диссертация выполнена как составная часть научно-исследовательского плана на тему “Актуальные проблемы филологических наук и новые педагогические технологии их внедрения в практику” ДГПИ (2009-2014 гг.), а также в рамках фундаментальных научных проектов Института языка, литературы и фольклора АН РУз ФА-Ф8-034 “Принципы развития лексики и терминологии узбекского языка” (2007-2011 гг.), Ф1 – ФА- 2012-1-8 “Подготовка к изданию 100 томника “Памятники узбекского народного

<sup>26</sup> Karl Rechl. Rawsan. Ein uzbekisches mundliches Epes. Otto Harrassow itr. Wiesbade, 1985.

<sup>27</sup> Райхл Карл. Тюркский эпос. – М. Вост. литер., 2008.

<sup>28</sup> Мирзаев Т. Достонлар гултожи // Ўзбек халқ ижоди ёдгорликлари. 1-жилд, Алпомиш. – Тошкент: Ф.Фулом номидаги нашриёт – матбаа ижодий уйи, 2015. – Б.28.

<sup>29</sup> Ингён О. “Алпомиш” ва “Жумўнг” достонларининг қиёсий-типологик таҳлили. ДД. – Тошкент, 2014; .

<sup>30</sup> См.: Шаабдурахманов Ш. О художественных средствах языка поэмы «Равшан»: АҚД.– Т., 1949.; Турсунов С. Лексические особенности дастана «Алпамыш»: АҚД. – Ташкент, 1990; Ёрматов И.Т. Ўзбек халқ қахрамонлик эпоси бадийати: ДД. – Т., 1994; Мирзаева С. Ўзбек халқ романик достонлари поэтикаси: ДД. – Т., 2004.; Юлдашева С.Н. Поэтика узбекского народного героического эпоса «Алпамыш»: АҚД. – Т., 1984; Холманова З. «Шайбонийхон» достони лексикаси (Пўлкан шоир варианты асосида): НДА. – Т., 1998; Болтаева И. Ўзбек халқ достонларида эпитет табиати. НДА. - Т, 2000. – 25 б.; Холмуротова Ж. Шимолий Хоразм достонлари лексикасининг функционал-услугий хусусиятлари: НД. – Т., 2000; Рўзимбоев Х.С. Жанубий Хоразм достонлари тилининг луғавий-маъновий таҳлили (“Шаҳриёр” ва “Маликаи Завриё” достонлари мисолида) НДА. – Т., 2000. – 25 б.; Раҳимов А.С. Ўзбек халқ достонлари лексикасининг қиёсий-тарихий таҳлили (Эргаш Жуманбулбул ўғли ижоди мисолида): НДА. – Самарқанд, 2002; Тошматов Х.Қ. Ўзбек халқ достонларида поэтик кўчимлар: НДА. – Т., 2002; Махмадиев Ш.С. Ўзбек халқ достонлари тилида стилистик формулалар: НД. – Т., 2007; Халиков А.А. “Гўрўғлининг туғилиши” достони тилининг лексик-семантик хусусиятлари: НДА. – Т., 2009 ва бошқалар.

творчества” и проблемы его текстологического изучения” (2012-2016 гг.), Навоийского государственного педагогического института Ф1–ХТ–О–19919 “Узбекская мифология и её роль в развитии художественного мышления” (2012-2016 гг.).

**Цель исследования** - определение функционально-семантических, этимологических и лингвостатистических особенностей лексем языка дастанов, раскрытие мастерства сказителя на основе обоснования художественно-эстетических функций лингвокультурологических единиц.

**Задачи исследования:**

проведение функционально-семантического и этимологического анализа лексики дастанов на основе историко-лингвистических факторов;

создание словника, выражающего историко-лексические пласты, алфавитных, частотных, обратных и толковых словарей путём подготовки электронных текстов дастанов, на основе этого определение лексико-семантических особенностей лексем;

проведение статистического анализа фонетического, лексико-грамматического строения текста дастанов;

обоснование структурно-поэтических особенностей устойчивых стилистических формул языка дастанов, разработка семантико-коннотативного анализа фразеологизмов;

путём освещения семантической природы лексико-пластических пластов языка дастанов оценка их роли в словарном богатстве сказителя; проведение лингвопоэтического анализа неофициальных элементов речи (бранных, оскорбляющих слов) в языке дастанов;

определение отношения поэта к традиционизму путем освещения структурно-семантических и поэтических особенностей сравнений в языке дастанов;

обоснование лингвистико-поэтической и художественно-эстетической задач эпитетов языка дастанов; раскрытие лингвопоэтической природы таких лингвокультурных единиц, как метафора, метонимия и паремиялогия;

обоснование лингвопоэтических возможностей и художественно-эстетических задач искусства рифмы в прозе и повторяющихся единиц.

**Объект исследования** выбраны поэмы «Балогардон», «Бахром и Гуландом», «Зевархон», «Лейли и Меджнун», «Малика айёр», «Нурали», «Рустамхон», «Фарход и Ширин», «Ширин и Шакар», исполненные Фазилом Юлдашем оглы и изданные в 1985-1989 гг. в издательстве литературы и искусства имени Гафура Гуляма.

**Предмет исследования.** Язык и художественность, лингвостатистический анализ лексических пластов, раскрытие лингвопоэтики лингвокультурных единиц.

**Методы исследования.** При освещении темы диссертации использованы методы описания, классификации, сравнения, выбора, метод компонентного и контекстуального анализа, лингвокультурологический, математико-статистический методы исследования.

**Научная новизна исследования** заключается в следующем:

раскрыты историко-этимологические и функционально-семантические особенности лексем в языке дастанов;

на основе электронного текста дастанов составлены его лексикографические источники (словник, алфавитный, частотный, обратный и толковый словари);

уточнена частота использования единиц фонетической, лексико-грамматической композиции текста дастана;

определены структурно-поэтическая природа устойчивых стилистических формул путём осуществления лингвопоэтического анализа лексики дастанов и семантические особенности лексико-стилистических пластов; кроме того, проведен структурно-семантический и коннотативный анализ фразеологизмов;

обоснованы языковые и лингвопоэтические возможности неофициальных элементов речи (проклинание, брань, ругань) в речи эпических героев, повторяющихся единиц и рифмы в прозе;

определены структурно-семантическая и поэтическая природа сравнений в языке дастанов, лингвопоэтические возможности эпитета, метафоры, метонимии и паремнологических единиц, раскрыта их художественно-эстетическая значимость.

**Практические результаты исследования** заключается в следующем:

обосновано, что собранные материалы, касающиеся языковых особенностей народных дастанов, сделанные обобщения и заключения после изучения поставленных задач имеют научно-теоретическую значимость для современного языкознания, служат совершенствованию новых учебников и учебных пособий по таким предметам как “Лексикология”, “Текстовая лингвистика”, “Диалектология”, “Стилистика”, “История узбекского языка”;

на основе первоисточников освещены научные взгляды, касающиеся ведущих принципов изучения языка дастанов, историко-этимологического и функционально-семантического анализа лексических единиц;

на основе современных информационных технологий проведен лингвостатистический анализ текстов дастанов, на основе последних достижений мирового языкознания освещено фонетическое, лексическое и грамматическое строение лексикографических источников;

на примере языковых данных проанализирована созданность лингвокультурных единиц в соответствии с психологией и мировоззрением народа, национальным менталитетом, определено традиционное и индивидуальное мастерство сказителя;

изучены лингвопоэтические возможности художественного повтора, раскрыты специфические особенности рифмы в прозе в дастанах, его художественно-эстетические и функциональные задачи;

определено практическое значение лексикографических словарей и толкового словаря сравнений языка дастанов, созданных на основе результатов исследования, в преподавании родного языка, повышении филологического знания и навыков учащихся и студентов в сфере устной разговорной речи.

**Достоверность результатов исследования** определяется основанностью применённых подходов, способов и теоретических данных на научных источниках и опубликованных дастанах, учетом природы национального менталитета при лингвопоэтическом анализе лингвокультурных единиц, применением методов характеристики, классификации, выборочным, лингвокультурологическим, компонентным, математико-статистическими методами исследования, внедренностью в практику теоретических взглядов и заключений, утвержденностью полученных результатов компетентными органами, изученностью проблемы на основе современных научных концепций мировой лингвистики и лингвофольклористики.

**Научная и практическая значимость результатов исследования.** Научная значимость результатов исследования объясняется возможностью их применения в историко-этимологическом, функционально-семантическом, статистическом и лингвопоэтическом исследовании лексики узбекских народных дастанов, составлении лексикографических и пополнении существующих словарей, определении лингвокультурных особенностей текстов языка дастанов, исследовании лингвопоэтических и художественно-эстетических проблем лингвокультурных единиц.

Практическая значимость результатов исследования служат освещению теории и истории художественного произведения в системе высшего и среднего специального образования, проведению специальных курсов и семинаров по изучению языка народных дастанов, пополнению материалами частей лексикология, семасиология, лексикография учебника “Современный узбекский литературный язык”, созданию учебников и учебных пособий по предметам “Диалектология”, “Лингвопоэтика”, “Текстовая лингвистика”, преподаванию специальных предметов, а также пропаганде в средствах массовой информации пэпического репертуара и художественного мастерства Фазыла Юлдаша оглы.

**Внедрение результатов исследования.** На основе мер по усовершенствованию нравственно-духовной системы в процессе раскрытия языковых особенностей языка дастанов Фазыла Юлдаша:

Результаты исследования и сведения, обосновывающие лексический и семантический анализ более 20 слов (*элчи, ясовулбоши, қаландар, қон ютмоқ, қурғур, қўчқор, газот, ўғлон, ўтағоси* и др.) использованы при подготовке словарных статей для V тома многотомного издания “Толковый словарь узбекского языка”, выполненного в рамках фундаментального научно-исследовательского проекта ФА – Ф8 – 034 “Принципы развития лексики и терминологии узбекского языка” (2007-2011 гг.) Института языка и литературы имени Алишера Навои Академии наук Республики Узбекистан (Справка ФТК - 0313/699 Комитета по координации науки и технологии), внедрены в пятый том толкового словаря. Внедрение результатов научного исследования стали важной основой пополнения лексикографических толкований;

Результаты исследования и сведения в опубликованных лексикографических источниках использованы при подготовке вступительных и словарных статей I-V-XI томов фундаментального научного проекта Ф1–ФА-2012-1-8 на тему «Подготовка к изданию 100 томника памятников узбекского народного творчества и проблемы его текстологического изучения» Научно-исследовательского института узбекского языка и литературы при Ташкентском государственном университете Узбекистана имени Алишера Навои (Справка № ФТК-0313/699 Комитета по координации развития науки и технологии). Внедрение в практику научных результатов стали важной основой при освещении изучения дастанов с лингвофольклористкой позиции.

Толкование более 20 слов, непосредственно связанных с историей узбекской мифологии и развития художественного мышления (*пари, ҳизр, чилтан, фаришта, бўри, ялмоғиз кампир, ажина, дев, аждарҳо* и др.) использованы при подготовке фундаментального научно-исследовательского проекта Ф1–ХТ–0-19919 на тему “Узбекская мифология и её роль в развитии художественного мышления” Навоийского государственного педагогического института (Справка № ФТК-0313/736 Комитета по координации науки и технологии), использованы в качестве важного источника при раскрытии их различных стилистических значений и освещении особенностей, свойственных узбекской мифологии;

обобщения, теоретические концепции, касающиеся научных основ анализа лингвопоэтической природы сравнений языка дастанов Фазыла Юлдаша оглы и лексикографического толкования приведены в первом “Толковом словаре сравнений языка народных дастанов”, данный словарь используется в системе науки и образования при изучении языка и стиля дастанов, коммуникативных особенностей устной речи, анализе мастерства сказителя.

**Апробация результатов исследования.** Результаты данного исследования обсуждены на 8 международных и 25 республиканских научно-практических конференциях.

**Публикация результатов исследования.** По теме диссертации опубликованы 76 научных работ, из них 2 монографии, 3 брошюры, 9 словарей-исследований, 1 толковый словарь, 28 научных статей в журналах, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией Узбекистана для публикации результатов научных работ, в частности, 24 республиканских и 4 зарубежных журналах.

**Структура и объем диссертации.** Диссертация состоит из 4 глав, заключения, списка использованных литератур, списка условных сокращений, 14 таблиц, общий объем работы составляет 278 страниц.

## ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении обоснованы актуальность и востребованность проведённых исследований, указаны цель и задачи исследования, описаны объект и предмет, указано соответствие диссертации приоритетным направлениям развития науки технологии, изложены научная новизна и практические результаты исследования, раскрыта научная и практическая значимость полученных результатов, приведены сведения о внедрении полученных результатов в практику, опубликованных работ по теме диссертации и структуре работы.

В первой главе под названием **“Историко-этимологическое, функционально-семантическое и статистическое исследование лексики дастанов Фазыла Юлдаша оглы”** приводятся вопросы исследования языка народных дастанов и их актуальные проблемы в отечественной лингвистике, приведены историко-этимологический, функционально-семантический и статистический анализ лексики дастанов.

Первые наблюдения о языке дастанов начинаются с 30-40-х годов XX века. В первую очередь следует отметить небольшие заметки Х.Т.Зарифова по исследованию дастанов цикла «Гороглы» и особо выделить его заслуги при подготовке текста народных дастанов, опубликованных в 1925-1945 гг. И комментариев в виде словаря к лексике дастана. Следует отметить, что мнения ученого в фундаментальном исследовании “Узбекский народный героический эпос”<sup>31</sup> не утратил своей научно-практической значимости и по сей день. После этого произведения, ставшего фундаментальной основой для будущих исследований, появился на свет целый ряд работ, посвящённых изучению языка народных дастанов. В результате обобщения этих работ, выясняется, что они подходили к решению вопроса следующим образом: 1) лексика дастанов, её взаимоотношение с диалектами и литературным языком (Х.Дониёров, А.Ишаев, Д.Абдурахмонов, Х.Бектемиров); 2) языковое исследование лексического материала (С.Турсунов, З.Холмонова, Б.Туйчибоев, К.Йулдошев, А.Рахимов, Ж.Холмуродова, Х.Рузимбоев, А.Холиков, К.Бозорбоев); 3) лингвостатимтический анализ лексико-грамматического материала (Д.Уринбоева, Б.Йулдошев, У.Умурзоков); 4) грамматические особенности языка дастанов (Р.Расулов, Н.Хожимусаева); 5) лингвопоэтический анализ языка дастанов (Ш.Шоабдурахмонов, Н.Махмудов, И.Ёрматов, Х.Тошматов, И.Болтаева, Ш.Махмадиев и др.).

Актуальные вопросы изучения языка народных дастанов обобщены следующим образом:

1. В настоящее время недостаточно исследованы лексико-семантические, лингвостилистические, лингвостатистические, лингвокультурные и лингвопоэтические особенности языка дастанов. Отсутствуют научные исследования, посвящённые исследованию

---

<sup>31</sup> Жирмунский В.М., Зарифов Х.Т. Узбекский народный героический эпос. - М.: ГИХЛ, 1947.

жемчужин художественного мастерства признанных школ исполнения народных дастанов, в частности эпических образцов определённых циклов дастанов (например, из цикла “Гороглы”), лингвистических особенностей одного дастана в разных вариантах или их сравнительному анализу.

2. Не исследованы должным образом языковые особенности узбекских народных дастанов с точки зрения исторической периодизации. На наш взгляд, необходимо определить степень употребления слов заимствованного и собственного пластов лексического состава классических образцов народных дастанов, состав этимологического, генеологического и стилистическо-семантического пластов, связь слоф, специфических для языка дастанов с литературным языком диалектами, количество, частоту и лексикографические источники словарного богатства дастанов, обобщить полученные результаты.

3. До сих пор не осуществлены лингвокультурные и лингвопоэтические исследования, освещающие специфичность эпического репертуара сказителей, исполняющих дастаны, направленные на определение их индивидуального стиля, освещающие художественно-эстетическое воздействие слов, хранящихся в памяти сказителя, мастерство целевого использования искусства слова, в частности, лингвокультурных единиц.

В исследовании система лексем языка дастанов изучена распределив на группы как отдельное микрополе, названия эпических героев классифицированы с генеологической точки зрения. В диссертации изложены наблюдения автора по поводу своеобразных значений устаревших и архаичных слов лексических пластов дастанов, связи языка дастана с исторической лексикой литературного языка, являющихся с индивидуальным мастерством народного сказителя при его использовании.

Проведён сравнительный анализ устаревших слов языка дастанов с материалами “Девону луготит турк”<sup>32</sup>, “Арабско-русского словаря”<sup>33</sup> и “Древнотюркского словаря”<sup>34</sup>, “Этимологического словаря узбекского языка”<sup>35</sup>. В силу того, что большинство устаревших слов являются историческими по своему тематическому охвату, в диссертации исторические слова в дастанах исследованы в отдельных группах как микрополе, исторический пласт лексики дастанов проанализированы по двум (лексический и семантический) образцам.

В работе слова языка дастанов проанализированы в историко-этимологическом аспекте по трём группам: собственный пласт (общетюркские, узбекские слова); заимствованный пласт из пресидского-таджикского языков; заимствованный из арабского языка пласт. С учётом

---

<sup>32</sup>Махмуд Кошғарий. Девону луготит турк. I-III-жилдлар. – Т.:1960-1963.

<sup>33</sup>Баранов Х.К. Арабско-русский словарь. – Изд. Русский язык. – М.:1976.

<sup>34</sup>Древнотюркский словарь. – Л., 1969.

<sup>35</sup>Рахматуллаев Ш. Ўзбек тилининг этимологик луғати (Туркий сўзлар). – Т.:Университет, 2000. - 600 б; Ўзбек тилининг этимологик луғати (Арабча бирликлар ва улар билан ҳосилалар). – Т.:Университет, 2003. - 267 б; Ўзбек тилининг этимологик луғати (Форсча, тожикча бирликлар ва улар билан ҳосилалар). – Т.:Университет, 2009. - 282 б.

того, что “сегодня осень важным является расширение сфер употребления родного языка, глубокое изучение его исторических корней и его всестороннее развитие на научной основе”<sup>36</sup>, в исследовании по отдельности исследованы пласты каждой группы.

В каждую историческую эпоху на основе общетюркских слов формировался своеобразный самостоятельный фонд узбекского языка. В лексике языка дастанов лексемы собственного пласта (общетюркские, узбекские) составляли основную преобладающую часть.

В диссертации заимствованный пласт лексики дастанов, в частности: 1) персидско-таджикские слова узбекского литературного языка и его диалектов: установлено активное использование в языке дастанов более 600 слов данного пласта; 2) персидско-таджикские слова, свойственные лишь диалектам: на основе лингвистических фактов доказано использование более 120 слов узбекско-кыпчакских говоров “вместе с исконно узбекскими словами и выполнение ими отдельных стилистических функций в лексике дастанов”<sup>37</sup>.

В процессе исследования заимствованные из арабского языка слова распределены на три группы: 1) арабские слова узбекского литературного языка и его диалектов: в лексике дастана использовано более 120 слов; 2) диалектальные арабские слова в лексике дастана; 3) арабские слова в лексике дастанов. В процессе исследования установлено, что такие слова в языке дастанов встречаются реже чем в современных диалектах, так же как и частота их применения.

В работе приведены проблемы и недостатки записи дастанов, методы и способы, применённые в исследовании, статистический анализ лексико-грамматического анализа дастанов.

В процессе осуществления лингвостатистического анализа установлено, что текст народных дастанов имеют специфические особенности по сравнению с другими текстами, а проведение их лексикографического исследования приводит к определенным трудностям. Эти трудности объясняются отсутствием конкретных критериев записи дастанов, в результате чего допускается целый ряд ошибок при записи дастанов из уст сказителей. Именно поэтому тексты дастанов введены нами в память компьютера, в том виде, в котором они были опубликованы, на основе этого подготовлены их электронные тексты.

В диссертации использованы передовой опыт мировой лингвистики, метод математической статистики, выборочный метод и соответствующие формулы. Известно, что в зарубежной лингвистике активно пользуются классической характеристикой французского математика Лапласа (XVIII в.)<sup>38</sup>. Например, какое-либо слово  $A_i$  использовано в тексте  $F$  раз.

---

<sup>36</sup> Ўзбекистон Республикаси Президентининг “Алишер Навоий номидаги Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университетини ташкил этиш тўғрисида”ги Фармони // Халқ сўзи. – 2016 йил 14 май, №94 (6529).

<sup>37</sup> Дониёров Х. Қипчоқ диалектларининг лексикаси. – Т.: Фан, 1979. – Б.83.

<sup>38</sup> Бектаев К.Б., Пиотровский Р.Г. Математические методы в языкознании. Ч. 1. Теория вероятностей и моделирование нормы языка. – Алма-Ата, 1973. – С.53.

Вероятность использования этого слова в данном тексте (произведении) определяется с помощью следующей формулы:  $P(A_1) = \frac{F}{N} \cdot 2$ .

В исследовании уделено внимание коэффициенту употребления слов, встречающихся в тексте дастанов и определено с помощью следующей формулы:  $P_a = \frac{m}{n}$ . Здесь  $P_a$  – коэффициент вероятности применения слова,  $m$  – количество анализируемого элемента,  $n$  – общее количество словника. С.Ризаев в целях оценки достоверности частоты использования единиц языка и речи применил такие формулы математической статистики и теории вероятности, как “Оценка достоверности”, “Доверительный интервал”. Руководствуясь мнением ученого о том, что “достоверность и эффективность ожидаемых результатов в лингвистических исследованиях зависит от количества выбранного (N)”,<sup>39</sup> сформированы электронные варианты дастанов и проведен их лингвостатистический анализ на основе *выборочного метода* – одного из методов лингвостатистического исследования.

Каждый текст, введенный в память компьютера с целью проведения статистического анализа, служит готовым материалом для обработки в зависимости от цели исследователя. После определения частоты любой лингвистической единицы появляются широкие возможности его обособления от окружения микротекста и концентрации таких единиц в одном месте, их изучения с фонетической, лексико-семантической, грамматической, стилистической и сравнительной точек зрения, что непосредственно относится и к тексту фольклорных произведений. В этом смысле, исследование лексики дастанов Фазила Юлдаш оглы на основе статистических методов, подготовка лексикографических источников и их издание можно считать одной из важных научно-значимых работ. В первую очередь, благодаря современным компьютерным информациям уточнены объём, количество страниц и лексических единиц дастанов:

Таблица 1.

*Количество страниц и лексических единиц дастанов*

<i>n/n</i>	<i>Дастаны</i>	<i>Количество страниц дастанов</i>	<i>Количество лексических единиц</i>
1	Балогардон	82	19624
2	Бахром ва Гуландом	117	21597
3	Зевархон	82	15859
4	Лайли ва Мажнун	74	15803
5	Малика айёр	205	44791
6	Нурали	74	16425
7	Рустамхон	103	22056

<sup>39</sup>Ризаев С. Ўзбек тилшунослигида лингвостатистика муаммолари. – Т.: Фан, 2006, 21-бет.

8	Фарход ва Ширин	78	17135
9	Ширин билан Шакар	121	23686
	<b>Всего</b>	<b>936</b>	<b>196976</b>

Как выясняется, после введения в память компьютера электронного варианта можно определить, что в текстах общим количеством в 936 страниц использовано саҳифалик 196976 лексических единиц. нам представляется, что приблизительно 200.000 слов дают основания для разработки определенных научно-практических заключений о статистическом строении и лексико-грамматических особенностях текстов, исполненных поэтом. Затем выполнена вторая задача – составление словника, частотного и обратного словарей на основе электронных вариантов текстов, получены следующие результаты:

Таблица 2.

*Количество словоформ в дастанах*

n/n	Дастаны	Количество слов	
		Словоформы	Всего употреблено
1	Балогардон	5839	19245
2	Баҳром ва Гуландом	6143	21431
3	Зевархон	5053	15701
4	Лайли ва Мажнун	4655	15713
5	Малика айёр	9581	44487
6	Нурали	5165	16316
7	Рустамхон	6337	21672
8	Фарход ва Ширин	4857	16884
9	Ширин билан Шакар	6210	23534
	<b>Всего</b>	<b>53840</b>	<b>194983</b>

С помощью составленных словарей определены словоформы и частота их использования каждого дастана. Следовательно, Фазил шаир всего 194983 раз использовал 53840 словоформы.

В приведенной таблице ярко бросаются глаза некоторые различия в цифрах. В первой таблице количество лексических единиц 196976, однако это показатель компьютера. А в новых словарях отмечается наличие 194983 словоформ. Разница между словоформами текстов дастанов и составленного на основе этих дастанов алфавитных словарей и частотой их использования в цифрах и процентах имеют следующие показатели:

Таблица 3.

## Словоформы в алфавитных словарях и частота их применения

тп/н	Дастаны	Всего употреблено		Разница	
		В тексте	В словаре	Количество	%
1	Балогардон	19624	19245	379	0,019313
2	Баҳром ва Гуландом	21597	21431	166	0,007686
3	Зевархон	15859	15701	158	0,009963
4	Лайли ва Мажнун	15803	15713	90	0,005695
5	Малика айёр	44791	44487	304	0,006787
6	Нурали	16425	16316	109	0,006636
7	Рустамхон	22056	21672	384	0,01741
8	Фарҳод ва Ширин	17135	16884	251	0,014648
9	Ширин билан Шакар	23686	23534	152	0,006417
	<b>Всего</b>	<b>196976</b>	<b>194983</b>	<b>1993</b>	<b>0,010118</b>

Из выше приведенной таблицы выясняется, что показатели компьютера при открытии электронных вариантов дастанов немного выше показателей составленных словарей. Однако эта разница не превышает 0,01-0,02 %: разница может составлять 1 к 100 словам. Следовательно, относительная ошибка здесь составляет  $\delta = 0,01-0,02$ . Эта относительная ошибка имеет определенные причины. Компьютер оценивает в качестве лексической единицы и цифры, а в словарях не считаются цифры, ненаписанные буквами (словами). Поэтому такое несоответствие, небольшие различия можно не считать серьёзным недостатком.

Как показывает языковой материал результатов исследования в дастане существуют такие слова, которые по количеству занимают абсолютно передовые позиции. При изучении единиц, встречающихся в тексте анализируемых дастанов и частота использования которых превышает показателя 100, установлено, что 37 % всего использованных единиц ( $P=20008:53840=0,3716$ ) приходятся на слова и словоформы, начинающихся на звуки **Б, Қ, К, Т**.

Следует также учесть, что по другую сторону наиболее часто употребляемых слов в дастане стоят маловстречающиеся элементы. Установлено, что частота словоформ, использованных в дастанах Фазила Юлдаша более 1 раза, составляют 31232. Этот показатель составляет 59,3 % процентов словоформ, применённых во всех дастанах. Эти сведения, а также процентный показатель словоформ, употребленных 1 раз и начинающихся с буквой **б** также соответствуют результатам лингвостатистики<sup>40</sup>.

<sup>40</sup>Ризаев С. Ўзбек тилшунослигида лингвостатистика муаммолари. – Т.: Фан, 2006. – Б. 167.

В целях определения степени активности единиц, встречающихся в тексте дастанов, по частям речи проанализированы словоформы текстов каждого дастана, употребленных не менее 50 раз. Абсолютная частота активных частей речи, употреблённых более 50 раз, равен показателю 43257, они образуют 425 словоформы, кроме того уточнены результаты применения этих элементов по частям речи.

Во второй главе под названием **“Лингвопоэтическое исследование лексики дастанов Фазыла Юлдаша оглы”**, повествуется проблемы изучения в узбекском языкознании лингвопоэтики языка народных дастанов, эмоционально-экспрессивные значения, образованные благодаря метафорическому использованию в стилистических пластах лексики дастанов, мастерство народного сказителя, приведены наблюдения исследователя по поводу структурного построения фразеологизмов, использованных в языке дастанов, тематической группировки, лексико-семантической природы и коннотативных значений.

Если обобщить работы, выполненные в отечественной лингвистике, можно заключить, что подход к решению данного вопроса имеет следующие направления: 1) объект исследования – другой, но содержание и суть работы полностью или частично – определенные главы и разделы соответствуют проблемам лингвопоэтики (М.Ёкуббекова, Д.Ураева, Ф.Эшбоева, Ш.Хайдаров, Ф.Ибрагимов и др.); 2) работы по изучению лингвопоэтики языка дастанов (Ш.Шоабдурахмонов, Н.Махмудов, Б.Туйчибоев, К.Йулдошев и др.); 3) работы, касающиеся специфической поэтики и лингвокультурных единиц народных дастанов (С.Йулдошева, И.Ёрматов, С.Мирзаева, Х.Тошматов, Ш.Махмадиев, И.Болтаева и др.).

В узбекском языкознании проделана большая работа по изучению языка художественных произведений: опубликовано множество статей, монографических исследований, защищены диссертации. Однако если оценивать их с точки зрения изучения лингвопоэтики языка народных дастанов, можно смело заявить, что результатов в этой сфере не так много.

В диссертации в следующей форме обобщены размышления о факторах определения словесного богатства сказителя, его индивидуального мастерства:

1. Для яркого образного изображения эмоционального отношения эпического героя к предмету речи, событию и явлениям повествования в первую очередь важным фактором является процесс экспромтного исполнения народного сказителя. То есть, исполнитель дастанов от имени эпического героя с таким мастерством использует в порыве речи определенное слово, избранное по отношению к какому-либо предмету, происходящему событию-явлению, в метафорическом значении, что в результате образовывается яркое эмоционально-экспрессивное значение как в исполнении дастана, так и в его тексте. Это обстоятельство является одним из ведущих факторов определения его индивидуального мастерства.

2. Метод образования метафорического эмоционально-экспрессивного значения одинаков для всех выражений использованных в отношении

эпических героев: они в основном выражены существительными и глаголами. При этом нельзя упускать из виду, что эмоционально-экспрессивные значения выражены двумя способами. Это: а) слова как составная часть компонентов истинных лексических значений; б) как метафорическое значение, образованное в результате использования полисемантического названия какого-либо предмета по отношению к эпическим героям. Такие значения в языке дастанов образованы благодаря общей семе, и в них обязательно бросается в глаза либо положительное, либо отрицательное значение.

В языке дастанов фразеологизмы имеют два вида структурного строения: фразеологизмы равные предложению и словосочетанию. Фраземы в форме предложения встречаются полными по содержанию, грамматически сформированными, связанными между собой согласно синтаксическим правилам, и полностью отвечают поэтическим требованиям повествования картины, касающейся сюжета дастанов. С этой точки зрения такие фразеологизмы в тексте равны тем или иным предложениям. Фразеологизмы равные словосочетаниям в дастанах не выражают законченной мысли, они состоят из сочетания двух или нескольких слов. В исследовании на основе примеров из дастана проанализирована лексико-семантическая природа фразеологизмов двух типов.

В диссертации на основе языковых фактов доказаны активное использование в тексте дастанов фразем с компонентами *ақл* и *қон*, разнообразие коннотативных значений, переживание героями различных душевных и эмоциональных состояний в процессе развёртывания событий, создание народным сказителем изысканных образцов фразеологизмов в целях передачи такого состояния в соответствии с традициями исполнения дастанов и индивидуальным стилем.

В целом, фразеологизмы языка дастанов разнообразны по своему структурному строению; фразеологизмы объединены в определенные тематические в качестве микротекста; фразеологизмы в плане лексико-семантической природы и коннотативных значений служат совершенствованию стилистических особенностей дастанов и пополнения их словарно состава.

В исследовании идёт речь о лексемах, употреблённых в дастанах в целях выражения неодобрения, оскорбления, брани, и их лингвопоэтических особенностях, доказано что они являются языковым фактором воздействия на слушателей в процессе исполнения дастанов.

Использование неофициальных элементов речи в противоположном значении, несоответствие их обычным народным моделям обеспечивали их живучесть в народе. Ибо, как утверждал М.М.Бахтин, "...неофициальная фамильярная речь средневековых клириков (да и всей средневековой интеллигенции) и простого народа была глубоко проникнута элементами материально-телесного низа: непристойностями и ругательствами, божбой и клятвами, травестированными и вывернутыми наизнанку ходячими священными текстами и изречениями все, что попадало в эту речь, должно

было подчиниться снижающей и обновляющей силе могучего амбивалентного низа.”<sup>41</sup>. В процессе исследования установлено употребление в языке дастанов множества слов соответствующих потоку мыслей, душевному состоянию и характеру эпических героев, в тоже время, речи. Доказательством могут служить следующие фрагменты поэмы “Нурали”: “*Қарғиши кўп Қоракампир қараса, бир қўлтиққина ўтинни кўтариб, бир қизни ияртиб келаётир чоли. Кампир олдиға чиқиб, бу сўзни айтаётир: Баланд тоғнинг бошин чалгандир туман, / Қариганда хўп иш қипсан, беимон! / Шаллақини қайдан топиб келдинг, сан? / Э, имонсиз, сира қуруқ келмайсан! / Дайрободда тўғри одам юрарми? / Шу бало, мегажин омон турарми? / Шаллақини қайдан топиб келдинг, сан? / Қарисанг ҳам асли ёмон балосан, / Бузукчилик деса тайин ўласан. / Сен омон келганинг йўқ у ёқдан! / Киргизмайман, э, беимон, уйима, / Ҳаром-хариш, бу бетима қарама! / Қайға борсанг боргин энди, бурилма! / Ёш хотинман бўлгин, уйима келма!*” (165-б.).

В работе проанализированы бранные слова “худой олгур”, “қўли бойлансин”, “имонсиз қотгур”, “иягинг сингур”, “душман ўлсин”, “танинг чирисин”, “тананг чирисин”, “илойим тақдирим қурсин”, использованные в речи героев, позиции применения таких оскорбляющих слов, как *тентак*, *энагар*, *бачазар*, *мегажин*, *шаллақи*, их своеобразные лингвопоэтические особенности в зависимости от жизненного охвата, функциональности.

Третья глава диссертации называется “**Исследование лингвокультурных единиц языка дастанов Фазыла Юлдаша оглы**”, в которой проанализированы структурно-семантические, поэтико-языковые и художественно-эстетические функции сравнения, эпитета, метонимии, метафоры, паремы и стилистических формул.

Проведена научная оценка научных взглядов, связанных с изучением сравнений как поэтических фигур, их структурно-составной части, в частности проанализированы работы русских и узбекских ученых Б.В.Томашевского, А.И.Ефимова, С.Л.Невеловой, М.М.Черемисиной, М.А.Шапиро, А.Саъди, А.Рустамова, Н.Махмудова, М.Мукаррамова, И.Ёрматова, М.Ёкуббековой, Д.Худойбергеновой. Несмотря на то что в мировой науке составные части сравнений именуется по-разному, они никак не противоречат друг другу в плане выражения и охвата понятийного пространства. В исследование автор обращает внимание на структурную композицию сравнений, своеобразную передачу и характеристику элементов языка (текста), кроме того лексико-семантическое содержание и природу сравнений. В исследовании приведены свободные и традиционные виды сравнений.

Свободные сравнения это – сравнения, образованные путём выражения народным сказителем своего отношения к действиям эпического героя, благодаря его острому взгляду, наблюдательности, художественного

---

<sup>41</sup>Бахтин М.М. Творчество Франсуа Рабле и народная культура средневековья и Ренессанса. – Москва: Художественная литература, 1990 – С. 206.

мышления, экспромтного мастерства и изысканному художественному вкусу. Такие сравнения занимают особое место в языке дастанов как лингвокультурологические единицы, выражающие индивидуальное мастерство народного сказителя. Сказитель в процессе эпического повествовании соответственно своему индивидуальному стилю создаёт различные сравнения, эти сравнения своей оригинальностью привлекают внимание любого слушателя, посогают слушателям чётко воссоздать перед глазами картину душевного состояния определенного эпического героя, его физического состояния, характера или действий. В следующих примерах можно увидеть изысканные образцы свободных сравнений: *Шунда Хадича Тиллақиздан бу сўзни эшитиб, ердан темиртак топган қулдай бўлиб, чопиб орқасига қайта берди (М.а.:108); Бу аждаҳар авраган кишини ҳарчанд қайт дегани билан, кўзига қиздай кўриниб қайтмайди эмиш, деган гап бор эди (Р.:414); Шозаргарнинг бу сўзини Шоқаландар эшитиб, ўзи индамасдан, ҳеч нима демай, телпаги қайқайиб, дамлаган танадай, дам бўлиб ўтирибди (М.а.:156).*

Традиционные сравнения особо выделяются в языке дастанов в плане эмоциональности и яркости, благодаря своей оригинальности запоминаются слушателями, в них всегда превалируют оригинальность, образность и экспрессивность. Такие сравнения благодаря неожиданности и изысканности становятся эталонами сравнения, поэтическими символами. В исследовании на основе материалов “Толкового словаря сравнений узбекского языка”<sup>42</sup> и “Толкового словаря сравнений языка народных дастанов”, составленного исследователем, проведен сравнительный анализ семантического и лингвокультурного содержания эталонов сравнения *ой, гул*.

В диссертации следующим образом обобщены структурно-семантическая и поэтическая природа сравнений, важные особенности их использования народным сказителем:

1. Явление сравнения, являясь логической практикой национального мышления, представляет собой изобразительное средство, основанное на соответствии каких-либо сторон двух предметов, явлений или понятий. Сравнения как продукт творческого мышления нашего народа часто встречаются в языке дастанов в качестве лингвокультурологических единиц, выделяющихся своей изысканностью и тонкостью.

2. Состав сравнения состоит из четырёх элементов: субъект сравнения; эталон сравнения; основа сравнения; средство сравнения (лексико-грамматические средства). Каждый элемент имеет лексико-семантическое содержание, лингвистические особенности и поэтическую природу.

3. В языке народных дастанов встречаются два вида сравнений: свободные и традиционные сравнения. Такие сравнения служат созданию яркого поэтического образа, повышению художественности, достижения

---

<sup>42</sup> Махмудов Н., Худайбергана Д. Ўзбек тили ўхшатишларининг изохли луғати. – Тошкент, Маънавият, 2013. – Б. 59-61; 151-152

сжатости и эмоциональной экспрессивности в эпическом повествовании дастанов.

4. В традиционных сравнениях участвуют *основа* и *символ*. Основа сравнения (признак) не участвует в тексте, а *средство* в эпическом повествовании переливается различными красками в зависимости от стиля сказителя. В таких сравнениях соотношение *основы* и *символа* имеет общечеловеческие измерения в силу своей природы логичности и смиволичности (лицо – луна, возлюбленная – цветок), в тексте зачастую и *основа*, и *символ* выражается одной лексической единицей.

5. Свободные сравнения это – необычные, неожиданные, оригинальные и редкие сравнения, которые образуются как продукт мастерства сказителя, его наблюдательности, фантазии и художественного мышления в результате субъективного сравнения. Благодаря уместному пользованию скаителем языковых единиц и соответствия логического обоснования такие сравнения сильно воздействуют на художественность языка дастанов, образности и эмоционально-экспрессивное влияние.

6. В свободных сравнениях необычными являются и *основа*, и *символ*, в редких случаях традиционным является *основа*. В таких сравнениях участвует дополнительная лексическая единица для адаптации признаков сравнения, при этом во многих случаях наблюдается выражения словосочетаниями *символа*, а иногда и *основы* и *символа*.

7. В свободных сравнениях выбранное словосочетание должно соответствовать логическим, грамматическим, художественно-эстетическим требованиям, поэтическим критериям эпического повествования, требованиям мелодичности текста. Такие сравнения нашедшие соё логическое и художественное совершаентсво служат не только раскрытию взаимоотношений образов, но и их природы.

8. Такие лексико-грамматические средства языка дастанов, как *менгайди* (*менгзар, менгадим*), *ўхшайди* (*ўхшар, ўхшатдим*), *-дай бўп, -дай бўлиб, -дек бўлиб* образуют сравнительные структуры. Употребление таких средств в тексте в различных вариантах обеспечило разнообразие образованных от них оттенков значений и, в свою очередь, насытило стилистические особенности дастанов.

В языке узбекских народных дастанов активно использовано множество традиционных эпитетов, на протяжении веков утончались их свойства образования эмоциональности, экспрессивности. Это можно увидеть в использовании экспрессем, используемых при создании таких поэтических образов, как *гул, ой, қизил, қора, оқ, олтин*, в образцах эпитетов, образованных с помощью них.

В силу того, что передача признака является свойством, характерным для прилагательных, активно используются слова со значением цвета, оттенка. В исследовании на примере дастана “Маликаи айёр” раскрывается активность слов *оқ, қора, қизил, қизғини* в передаче цвета, из прямые и переносные значения в тексте, языковые явления, происходящие в процессе

вступления их в синтаксическую связь с определенным словом, их экспрессивные возможности в языке дастанов.

В процессе исследования установлено, что среди традиционных эпитетов в дастане особое место занимают элементы, выражающие силу и мощь эпических героев, эту функцию выполняют сильные дикие животные (*тигр, лев, рысь и др.*). Кроме того, в языке дастанов сказителя в качестве опорных лингвистических единиц используются названия металлов *кумуш, тилла, олтин, олмос*. Они, присоединяясь к названиям оружия и конской сбруи, образуют изысканные образцы эпитетов. Также достойны внимания эпитетские особенности слов *ботир, мард, азамат*, употреблённые в дастане по отношению к эпическим героям.

Наблюдения, касающиеся художественно-эстетических функций эпитетов обобщены следующим образом: а) с помощью эпитета гипертрофируются и, в преувеличенной форме передаются те стороны объекта, которые важны для его характеристики и потока мысли в процессе эпического повествования. Этим мастер слова привлекает внимание слушающего и открывает широкие возможности для усиления поэтического воздействия; б) эпитеты языка народных дастанов, вступая в связь со словами, выполняющих в тексте важную художественно-эстетическую функцию, получают лингвопоэтическую суть: отражает положительный либо отрицательный оттенок, субъективную либо объективную оценку. Каждое поэтическое слово после присоединения к нему эпитета обязательно получает определенный идейный груз и сказитель отражает субъективную оценку эпического героя; в) когда эпитета в языке народных дастанов употребляются по отношению к детям, они насыщаются самыми насыщенными красками, систему самых положительных качеств, служат усилению мотива ласки и любви, более эмоциональной передачи эмоций и переживаний эпического героя.

В работе анализируются размышления мировых и отечественных ученых<sup>43</sup>, утверждающих, что речевое явление “метафора” является своеобразным продуктом номинативного значения слова, образуемого в процессе художественного осмысления мира, метафоры образуются благодаря употреблению слов в переносном значении, доказывающих наличие их чисто лингвистической функции, стилистических задач и художественных видов функции.

Языковая природа и стилистические функции метафор языка дастанов разнообразны: метафоры, обозначающие предмет, в основном, выполняют функцию номинации; а метафоры, связанные с признаком и действием, образуют экспрессивность и образность. Художественных функций

---

<sup>43</sup>Теория метафоры. – М.: Прогресс, 1990; Потебня Эстетика и поэтика. – М., 1976. – С.418-420; Томашевский Б.В. Стилистика и стихосложение. – Л., 1959. – С.230-234; Метафора языке и тексте. Сборник статей. – М.: Наука. - 1988; Веселовский А.Н. Историческая поэтика. – М.: Высшая школа. 1989. – С.101-154, С. 275-276; Сапарбоев Н. Метафоры в эпосе «Манас» - АКД. – Фрунзе, 1975. – С. 22; Қобулжонова Г.К. Метафоранинг системавий лингвистик талқини. НДА. – Т., 2000; Худойберганава Д.С. Матнинг мазмуний таркибида метафоралар // Ўзбек тили ва адабиёти, №1. – Т., 2012. – Б. 35.

метафор в основном две: первый – оригинальная, спонтанная передача какого-либо свойства эпического сюжета, касающегося потока сюжета дастана или характера героя; второй – с помощью этого изображения, выразительных средств оценка, выражения отношения эпической действительности или деятельности героя. Фазыл Юлдаш оглы, руководствуясь этими двумя принципами, благодаря высокому художественному мастерству и экспромтному таланту сумел создать изысканные образцы метафор.

Метафоры в языке народных дастанов – лингвокультурные единицы, обнаруживаемые в исполнении сказителей как образительные средства, образуемые благодаря художественному мышлению связи между двумя предметами или явлениями, имена которых замещаются на основе их сходства. По мнению Ю.С.Степановой, метафоры с семантической точки зрения основываются на соответствующую связь между тремя понятиями: денотатом, сигнификатом и экспонентом<sup>44</sup>. Это мнение поддерживают также и узбекские ученые. В отдельных работах<sup>45</sup> активно используется метод определения взаимоотношений элементов треугольника путём сравнения денотата и экспонента. В диссертации благодаря изучению семантического содержания метафор языка дастанов, установлено выражение сути денотата (предмет объективного бытия), сигнификата (обозначающего коннотативного значения) и экспонента (употребленное фонетическое слово) в текстах с помощью названий признака, человека, предмета, животного, определенного действия и явления. В процессе исследования установлено что употреблённые народным сказителем метафоры, в основном, состоят из составных метафор с участием существительных, прилагательных и глаголов.

Метафоры в языке дастанов по своему строению бывают двух видов: простые и сложные метафоры. Оба вида метафор служат конкретной, яркой и эмоциональной передачи абстрактных понятий в народных дастанах, определенных чувств эпических героев, их эмоций и переживаний, отношения к определенному предмету или явлению.

В диссертации на основе целого ряда примеров доказано что, метонимия также как и метафора является лингвокультурной единицей обеспечения художественности дастанов, взаимосвязанность в языке не ограничивается лишь кругом предметов, связь может существовать и между признаками и действиями, а перенос значения путём взаимосвязанности, то есть образование нового значения свойственно почти всем частям речи.

В процессе исследования установлено, что в языке народных дастанов в словах, обозначающих предмет (существительное), самым активным является перенос значения способом метонимии, а связь между ними имеет следующие виды: 1) в языке иногда какое-либо действие, игровой объект переходит на игру; 2) название определенного действия или

---

<sup>44</sup>Степанов Ю.С. Основы общего языкознания. – М.: Просвещение, 1975. – С. 7-20.

<sup>45</sup>Қобулжонова Г.К. Метафоранинг системавий лингвистик талқини: НДА. – Т., 2000. – Б. 21; Якубекова М.М. Ўзбек халқ қўшиқларининг лингвопоэтик хусусиятлари: ДД. – Т., 2005. – Б.144-181.

явления на время выполнения данного действия или явления; 3) название определенного предмета переходит в качестве названия признаку, являющегося характерным для него; 4) наличие случаев обозначение какого-либо предмета словом, обозначающего место его расположения; 5) между определенными предметами, признаками, действиями может быть не только сходство или связь, но и оба признака; 6) явление метонимии образуется благодаря связанным между собой предметам, понятиям по числу и времени.

В диссертации раскрывается, что основным условием образования метонимии является принцип языковой экономии, а употребление метонимии в текстах дастанов направлено не только эпическому описанию, но и вторичной номинации. Они также выполняют художественно-стилистическую функцию как средство образования переносного значения, сжатого, выразительного, экспрессивного описания определенных действий героев.

В диссертации на основе соответствующих примеров проанализированы употребление паремиологических единиц (ПЕ) языка дастанов, их языковые особенности, языковые особенности, вариация и семантическая природа, эти наблюдения описаны следующим образом:

1. В языке дастанов встречаются два вида парем: а) паремы, широко употребляемые в литературном языке и диалектов; б) паремы, встречающиеся только в языке дастанов, но соответствующие современным ПЕ. Оба образца являются важным источником в раскрытии лингвопоэтических особенностей языка дастанов.

2. ПЕ языка дастанов по строению состоят из простых и сложных компонентов. Такие паремы по их семантическим особенностям можно разделить на следующие три группы: паремы, употребляемые только в переносном значении; паремы, употребляемые как прямо, так и в переносном значении; а также, паремы, употребляемые только в прямом значении.

3. Народный сказитель в процессе исполнении дастанов создаёт новые и новые варианты парем благодаря замене слова в составе паремы другим близким ему по значению, или замене грамматических показателей их вариантами. Установлено, что в дастане встречается изрядное количество парем, образованных таким способом. Это: а) лексические варианты, образованные с помощью замены слов; б) варианты, образованные благодаря замене словообразовательных элементов; в) варианты, образованные замене грамматических показателей; г) варианты по формальному строению.

4. ПЕ языка дастанов отличаются от парем обычных текстов по грамматическому времени, залогу, лицу, интонации. В каком времени бы ни были ПЕ, они всегда обозначают общее время, несмотря на то, что сказуемое ПЕ стоит во втором или третьем лице, по смыслу относятся к широкой общественности, народу и образуют предложения обобщённого характера.

В работе при изучении структурно-поэтической природы стилистических формул на основе доводов узбекских, русских и других лингвофольклористов – М.Пэрри, А.Лорда, Е.В.Мякишевой, В.М.Жирмунского, Х.Т.Зарипова, Т.Мирзаева, С.Рузимбоева, А.Сиддикова, Ш.Махмадиева научно проанализированы широко распространённые в мире термина “*стилистическая формула*”, “*формульный стиль*”, “*устойчивые универсальные формулы*”, обобщены их убеждения и выдвинута единая общая идея.

Активно применяемые в языке дастанов стилистические формулы (СФ) состоят из традиционных слов, словосочетаний, формул повторяющихся строк, на первый взгляд кажется, что это – поэтические повторы в тексте. Однако они отличаются от обычных поэтических повторов: разница в том, что СФ являются опорными единицами. Любая СФ может быть повтором, однако не каждый поэтический повтор языка дастанов может выполнять функцию СФ. Слово, словосочетание, стихотворные формулы изучены в фольклористике как целостная поэтическая система, также актуальным является исследование данной проблемы в рамках лингвофольклористики. Ибо в каждой СФ язык народных дастанов, несомненно, присутствуют какое-либо традиционное слово или словосочетание, формула повторяющейся строчки, они служат обеспечения целостности СФ как по содержанию, так и по строению. В исследовании таеи особенности СФ исследованы как целостная поэтическая система следующим образом:

1. Формулы-слова. Установлено наличие в языке дастанов таких слов-формул и формульных слов, *сўлдирма, тарзинг, яхши(роқ), қолмади*, в диссертации на основе ярких примеров проанализированы их лингвистические особенности.

2. Формулы из словосочетаний. В диссертации проанализированы отдельные образцы СФ языка дастанов, состоящие из словосочетаний, такие как например: *гуллар сўлмоқ, гунча сўлмоқ, олмадай сўлмоқ, атлас-кимхоб киймоқ, ақл-хушни олмоқ, кўп яшамоқ, кулбахонаси куймоқ, дўст йиғлатмоқ, от чопса гумбурламоқ, устига киймоқ, худо қози, шабгир нойиб, шойи-шолдам ўрамоқ, даврон келмоқ, фалак урмоқ.*

3. Повторяющиеся строки формулы. Такие формулы, встречающиеся в языке дастанов и образованные благодаря повторению строк, повторяются в конце строк. Это считается лингвостилистическим способом, обеспечивающим целостность мыслей в речи эпических героев и изложении сказителя или передающим определенные заключения. В диссертации проанализированы такие повторяющиеся строки-формулы, как “*Ичилди майдон ичинда*”; “*Ўзга дамни дам дема*”; “*Хазон бўлиб боғда гуллар сўлмасин*”; “*Жургин Асад, ният майдон, борайик!*”; “*Кумушдандир қарчигайнинг чегаси*”; “*Бефарзанднинг кўрган куни зоями*”; “*Богбон бўлиб қизил гулни тераман*”; “*Қингир деган қуш ўтирар қияда*”; “*Шум фалак бошима савдо солибди*”; “*Майдон бўлмай, бедов отлар чопилмас*”; “*Яхшилик кўр, ёмонликни кўрмагин*.”

Следовательно, СФ давали народным сказителям широкие возможности для экспромта, готовили предпосылки созданию своеобразного стиля в плане индивидуального мастерства, способствовали повышению художественного мышления, памяти.

Четвёртая глава диссертации называется **“Рифма в прозе и лингвопоэтические возможности повторяющихся единиц в языке дастанов Фазыла Юлдаша оглы”**, в ней приводятся наблюдения исследователя по поводу индивидуального мастерства поэта в применении рифмы в прозе, определения степени её использования в речи героев, освещаются языковые особенности текста, формы, языковая и лингвопоэтическая природа, художественно-эстетические функции художественного повтора.

В процессе исследования установлено, что рифма в прозе в тексте дастанов выражается, в основном, глаголами, в частности, положительными и отрицательными формами глаголов, словами в прошедшем, настоящем, будущем времени, повелительном, условном, изъявительном наклонении, функциональными формами глаголов, причастиями прошедшего (-ган) и настоящего времени, деепричастиями прошедшего времени (-б,-иб), доказаны на примере языковых фактов.

Ещё одна часть рифмованных слов в дастане выражена словами, относящимися к существительным. Во многих случаях рифмуются склонёнными формами имён нарицательных, именами собственными (например, имена эпических героев, названия мест). Кроме того рифма встречается в составе однородных главных предложений в составе сложносочинённых предложений, а также в сказуемых чужой речи в составе сложных предложений. Кроме того, установлено, что рифмоваться могут прямые и косвенные дополнения, местами наречия и обстоятельства места.

В целом, рифма в прозе, использованная в языке дастанов, по характеру бывает простой и сложной. Такие рифмы в тексте не сильно отличаются по выполняемым функциям, степень их использования не одинакова. Оба вида рифмы не остаются в тексте сухой риторической фигурой, они служат выполнению раскрытию определенной идеи, определенной идейно-художественной и эмоционально-экспрессивной функции, образованию лингвопоэтической значимости.

Повторяющиеся единицы в языке дастанов служат выполнению целого ряда художественно-эстетических единиц как средство формирования текста, обеспечения его смыслового и интонационного единства. В диссертации на основе языковых примеров доказано наличие в языке дастанов вокальной и консонантной аллитерации, моноримной и ассонансной аллитерации в зависимости от характера и позиции фонем, повторяющихся в строках текстов дастанов. В процессе исследования в языке дастанов обнаружены следующие виды фонетического повтора, образуемых с помощью повторения согласных звуков: 1) повторение одного и того же согласного звука – аллитерация; 2) повторение в каждом слове строки созвучных или одинаковых звуков (например, *м, н, б*); 3) первый

звук первой строки четверостишия начинается с одной буквы, а остальные три строки начинаются с другой и повторяются (в форме А-Б-Б-Б); 4) начальные три строки четверостишия начинаются одной буквой и повторяются, а последняя четвёртая с другой буквы (в форме А-А-А-Б или А-А-Б-А); 5) геминация, то есть один из фонетических способов, активно употребляемых в речи эпических героев дастанов.

В исследовании следующим образом обобщены наблюдения по фонетическим повторам: 1) фонетический повтор – один из стилистических фигур, активно участвующих в организации системной формы в тексте дастанов; 2) фонетическая аллитерация в его составе, моноримная и ассонансная форма как природа повторяющихся звуков считается звеном, объединяющая с функционально-стилистической функцией; 3) эти стилистические формы характеризуются образованием единой интонации между словами строки и рифмованными словами строфы; 4) такие ведущие особенности в природе фонетических повторов служат дальнейшему пополнению стилистических особенностей анализируемых дастанов.

В диссертации идёт речь о таких видах морфологического повтора в языке дастанов, как эпаналепсис, полиптотон, анафора, а также морфологической эпифоре, языковых особенностях и лингвопоэтической природе морфологико-параллельных повторяющихся единиц. Кроме того, в диссертации приводится пример синтаксическим повторам, которые образуются благодаря повторению полноценных строк, состоящих из простых или сложных предложений, с помощью языковых фактов доказывається активное применение таких повторений в языке дастанов, которые служат повышению экспрессивности речи. Эти наблюдения можно обобщить следующим образом: 1. Синтаксические повторы организуют текст, придают им определенную форму, целостную фигуру. Во многих случаях они получают форму СФ. 2. Утверждает основную мысль в тексте. 3. Образует созвучность, мелодичность, гармонию. 4. Таким образом обеспечивает экспрессивно-эмоциональное воздействие, лингвопоэтическую ценность.

## ЗАКЛЮЧЕНИЯ

1. Следует отметить, что в языке дастанов видного представителя Булунгурской школы исполнения дастанов Фазила Юлдаша оглы “ещё ярче выражается лексический запас родного языка, художественные возможности, его красота и изысканность”.<sup>46</sup> В лексике дастанов языке имеются языковые выражения, касающиеся традиций социально-исторической эпохи, этнографии, языка, культуры и духовности.

2. Ценность исследования определяется наличием специфических лексических пластов исследуемых пластов, соответствием народному языку и кыпчакским диалектам, художественно-эстетическим ценностям. Изучены

---

<sup>46</sup> Ўзбекистон Республикаси Президентининг “Алишер Навоий номидаги Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университетини ташкил этиш тўғрисида”ги Фармони. // Тошкент: “Халқ сўзи. ”, 2016 йил 14 май.

две группы дастанов в зависимости от генеологических пластов дастанов (собственный и заимствованный пласт). Слова обоих пластов служат повышению художественности, языковой экспрессии языка дастанов.

3. Лексемы языка дастанов выполняют определенную номинативную-описательную функцию: достигнуто оживление художественного описания, образования положительного и отрицательного отношения к объекту речи; образует гиперболические описания и иронию, юмор.

4. Важной и актуальной задачей современного языкознания считаются изучение языка дастанов школ исполнения дастанов Узбекистана на основе современных компьютерных технологий, проблемы анализа и комментирования набранного опыта.

5. Приоритет лексикографических источников, составленных к дастаном, заключается в том, что в них можно встретить такие лексикографические единицы, которые не встречаются в подобных словарях других языков, даже в диалектологических словарях. Этим они принципиально отличаются от традиционных словарей другого типа. На самом деле эти элементы считаются неотрывной частью общенародного языка.

6. Электронные тексты анализируемых дастанов, материалы словника, алфавитного, частотного, обратного словаря, составленных на их основе, могут служить основой для заключения определенных научно-практических заключений для определения творческой манеры сказителя, его мастерстве использования языковых средств.

7. Лексикографические источники, составленные и опубликованные с помощью специальных компьютерных программ дают возможность более яркому представлению объема грамматических средств. Свойственных стилю народного сказителя, определения степени использования определенного грамматического средства как литературного, так и устного языка, в особенности его диалектального варианта. Проведение лингвостатистического анализа исследуемых дастанов служит важным источником сопоставительного исследования других дастанов сказителя или дастанов других поэтов.

8. В языке дастанов СФ играют ведущую роль в качестве целостного и компактного языкового продуктанародного художественного мышления, это композиционные формулы 3 типов: они созданы в рамках слова, словосочетания и повторяющихся строк. Такие формулы образуют основу стихотворной части эпического повествования сюжета дастанов.

9. В языке дастанов активно встречаются слова, использованные в метафорическом значении и образующие эмоционально-экспрессивное значение, среди них основную и ведущую роль занимают зооморфизмы.

10. Иборалар дostonларнинг услубий хусусиятлари ва луғат бойлигини бойитишга хизмат қилган. Уларда эпик қаҳрамон тана аъзолари, фаолияти ва руҳияти, оти ва кийим-кечаги, осмон, ер жисмлари билан боғлиқ иборалар микромайдон сифатида муайян гуруҳларга бирлашган.

11. В отечественной лингвистике до сих пор не изучены неофициальные элементы речи языка дастанов (например, проклинания, брань, выражение недовольства).

12. Многократное использование в языке дастанов поэтических переносов говорит о том, что сказитель находился под влиянием древних тариджий устной поэзии, Булунгрусской школы исполнения дастанов, изысканной природы классической поэзии. Все поэтические переносы языка дастанов являются продуктом народного художественного мышления, художественного мира, художественного созидания нашего народа.

13. Есть две сферы использования переносов в языке дастанов: они проявляются в эпическом повествовании сказителя и речи определенного героя. Речь эпических героев мастера слов служат раскрытию сути событий сюжета дастанов, обеспечению их динамики, и, самое важное, освещению духовного мира, мировоззрения героев, положительного или отрицательного отношения к миру, времени и пространству, другим героям.

14. Лингвокультурные единицы языка дастанов образуются благодаря сравнению между различными объектами. Это: а) между одушевленными и неодушевленными предметами; б) между различными состояниями; в) между состоянием природы и душевным состоянием героя; г) между признаками предметов в раскрытии характера человека. Примечательно, что в сравнениях как объект сравнения, так и образ сравнения взяты из народного языка, из его устной речи. Именно это послужило обеспечению народности языка народных дастанов и повышению его художественно-эстетической ценности.

15. Метафоры как самые характерные лингвокультурные единицы, выражающие эмоциональную экспрессию, образовались благодаря высокому мастерству исполнителя дастанов, его сильной памяти и глубокого мышления. Ассоциативное мышление в метафорах, образное описание, экспрессивность, средства выразительности дают возможность точной, яркой, компактной, эмоциональной передачи слушателям чувств и настроения эпических героев.

16. Метонимии в исследуемых дастанах выполняют художественно-стилистическую функцию как средство краткого, выразительного, эмоционального изложения в образовании переносного значения в тексте, описании идей, связанных с потоком сюжета, определенных действий эпических героев.

17. Эпитеты в языке исследуемых дастанов служат обособленной передачи признаков и особенностей специально выбранных символов и образов для мотивации определенного дастана на пути образования образности, эмоционально-экспрессивного воздействия, ассоциативных представлений.

18. Функциональность элементов и фигур масштаба повторяющихся единиц в языке дастанов Фазила Юлдаша оглы по языковым особенностям реализуется в нескольких формах: а) фонетическая форма состоит из комплекса стилистических фигур, основанных на повторении фонем внутри

строки и ли между строками ; б) морфологическая форма считается стилистическим приёмом, связанным с повторением определенного слова или слов в двух или более строках; в) синтаксические формы основываются на полном повторе двух или более строк предложений с законченной мыслью или сложных предложений. Такие единицы служат повышению красочности речи эпических героев текстов дастанов и демонстрации мастерства исполнителя дастанов.

19. Рифма в прозе в языке дастанов обеспечивает мелодичность и ритмичность прозаического текста, готовит предпосылки для минимизации разницы между прозаическим и стихотворным текстом.

20. В будущем необходимо изучать язык не только дастанов Фазила Юлдаша оглы, но и представителей других школ исполнения. Таким способом в отечественной лингвистике появится возможность создания фундаментальных теоретических работ, составления широкомасштабных толковых, статистических, диалектальных и других лексикографических словарей.

21. Исходя из результатов диссертации, можно выдвинуть следующие предложения и рекомендации: в силу того, что народные дастаны являются основным источником лексического запаса следует провести их лексико-семантический, лингвостатистический, лингвостилистический, лингвокультурологический и лингвопоэтический анализ. Это даст возможность поднять на новый уровень узбекское языкознание, показать связь народного и литературного языков с обществом, историей, культурой, обычаями и традициями, духовностью, национальными традициями и менталитетом. При этом рекомендуем провести монографическое исследование следующих научно-теоретических и практических проблем: “Лексико-семантический анализ лексем народных дастанов”, “Генеологические пласты языка народных дастанов”, “Лингвостатистический анализ текста народных дастанов”, “Сравнения как лингвокультурологическая единица”, “Лингвопоэтические возможности стилистических формул языка народных дастанов”, “Художественные повторы в языке народных дастанов”, “Паремиологические единицы в языке народных дастанов”, “Устойчивые стилистические формулы в языке народных дастанов”, “Лексикографические источники народных дастанов”, “Толковый словарь сравнений языка народных дастанов”, “Толковый словарь языка народных дастанов” и другие.

**SCIENTIFIC COUNCIL № 08.06.2016Fil.33.01 ON AWARD OF  
SCIENTIFIC DEGREE OF DOCTOR OF SCIENCES AT  
TASHKENT STATE UZBEK LANGUAGE AND LITERATURE  
UNIVERSITY NAMED AFTER ALISHER NAVOI**

---

**JIZZAKH STATE PEDAGOGICAL INSTITUTE**

**JUMANAZAROVA GULJAHON UMURZAKOVNA**

**LINGUOPOETICS OF THE LANGUAGE OF EPIC POEMS OF FAZIL  
YULDASH UGLI**

**(lexical and semantic, linguostylistical and linguostatistical analyze)**

**10.00.01 – The Uzbek language**

**DISSERTATION ABSTRACT  
FOR DOCTOR OF PHILOLOGICAL SCIENCES (DSc)**

**Tashkent – 2017**

**The theme of DSc dissertation is registered by Supreme Attestation Commission at the Cabinet of Ministry of the Republic of Uzbekistan under the number № B2017.1. DSc/Fil 1.**

The dissertation has been prepared at the Jizak State Pedagogical Institute named after Abdulla Kadiry.

The abstract of the DSc dissertation is posted in three (Uzbek, Russian, English (resume) languages on the website of “ZiyoNet” information and educational portal [www.ziynet.uz](http://www.ziynet.uz).

**Scientific advisor:** **Karimov Suyun Amirovich**  
Doctor of Philological sciences, Professor

**Official opponents:** **Mamatov Abdumurod Eshonqulovich**  
Doctor of Philological sciences, Professor

**Kholmonova Zulkhumor**  
Doctor of Philological sciences, Professor

**Hakimov Muhammadkhon Khujakhonovich**  
Doctor of Philological sciences, Professor

**Leading organization:** Andijan State University

Defense of the Dissertation will be take place on «\_\_» «\_\_\_\_\_» 2017, at «\_\_\_\_\_» p.m. at a meeting Scientific Council DSc.26.06.2017.Fil.19.01 under Tashkent State University of Uzbek Language and Literature named after Alisher Navoi (Address: 100174, Tashkent, str. University, 4)

Dissertation could be reviewed information-resource center of Tashkent State University of Uzbek Language and Literature named after Alisher Navoi (registration number \_\_). Address:.....

Dissertation abstract sent out on «\_\_» \_\_\_\_\_ 2017.  
(Mailing report number \_\_\_\_ on «\_\_» \_\_\_\_\_ 2017).

**Sh.S.Sirojiddinov**  
Chairman of Scientific Council awarding  
scientific degrees,  
Doctor of Philological sciences, Professor

**Y.R.Odilov**  
Secretary of Scientific Council awarding  
scientific degrees,  
Doctor of Philological sciences

**N.M.Mahmudov**  
Chairman of Scientific Seminar at the  
Scientific Council awarding scientific degrees,  
Doctor of Philological sciences, Professor

## INTRODUCTION (abstract of doctoral thesis)

**Topicality and necessity of the thesis.** The study of the language of the epic and related lexical units, the compilation of lexicographic sources by creating of electronic texts, defining and classifying their lexical layer, conducting of linguistic statistics of the text, analysing of the use of linguistic cultural units and their linguocultural features are the most important factors in ensuring the development of the industry in the world linguistics.

**Relevant research priority areas of science and developing technology of the Republic.** The dissertation work was carried out in line with the priority directions of Science and Technology Development of the Republic I. "Developing the Democratic and Legal Society Spiritual-morally and Culturally, Forming Innovational Economics".

**A review of international research on the topic of dissertation.** Researches directed to study the linguistic, typological and linguopoetic features of big epic works are widely being carried out at the leading scientific centres of the world and higher educational establishments, particularly, at the Academy of Korean Studies Grand (South Korea); University of Colifornia (USA), Harvard University (USA), University of Indiana (USA); University of Bonn (Germany); University of Oslo (Norway), University of Vienna (Austria); Vilnius Universitetas (Lithuania); Kiev National University (Ukraine), Baki State University (Azerbaijan), Moscow State University, St. Petersburg State University, Voronezh State University, Petrozavodsk State University (Russian Federation), Kazakh National University (Kazakhstan), as well as at Tashkent State Uzbek Language and Literature University named after Alisher Navoi (Uzbekistan).

**Problem development status.** In world linguistics, a number of studies have been carried out to determine the linguistic and artistic characteristics of the Uzbek people's dastans. In particular: L.M. Penkovsky translated the dastan "Alpamysh" into Russian in full; On the basis of this translation, Jan Komarowski published this poem in the publishing house "Mlada Leta" in Bratislava in Slovak; In Germany K.Reichl published poems "Alpamysh", and "Ravshan" in German<sup>47</sup>, in the fundamental study of this scientist "Turkic Epic"<sup>48</sup>, as well as in he monograph "Uzbek National Heroic Epic" Alpamysh "(Wiesbaden, 2001) he analyzed the history of studying dastan, its language and ideological and artistic features<sup>49</sup>; in the doctoral dissertation of O. Yngyong revealed the typological features of dastans<sup>50</sup>.

The language and artistry of folk dastans were studied in Uzbek linguistics; they specifically studied lexical, lexical-semantic, functional-stylistic features, comparative historical interpretation, poetic transfer and stable stylistic formulas<sup>51</sup>.

---

<sup>47</sup> Karl Reichl. Rawshan. Ein uzbekisches mundliches Epos. Ono harrassowitr. Wiesbaden, 1985.

<sup>48</sup> Рахл Карл. Тюркский эпос. – М.: Восточная литература, 2008.

<sup>49</sup> Мирзаев Т. Достонлар гултожи // Ўзбек халқ ижоди ёдгорликлари. 1-жилд, Алпомиш. – Тошкент: Ф.Ғулом номидаги нашриёт- матбаа ижодий уйи, 2015. – Б.28.

<sup>50</sup> Ингёнг О. "Алпомиш" ва "Жумўнг" достонларининг қиёсий-типологик таҳдили. ДД. – Тошкент, 2014.

<sup>51</sup> See: Шаабдурахманов Ш. О художественных средствах языка поэмы «Равшан»: АКД.– Т., 1949.; Турсунов С. Лексические особенности дастана «Алпамыш»: АКД. – Ташкент, 1990; Ёрматов И.Т. Ўзбек халқ

However, a number of scientific and theoretical problems relating to the object of our research have not been adequately studied, in particular, the lexical-semantic and historical etymological study of lexemes in the language of dastans, the linguistic statistical study of the text, stable stylistic formulas, artistic aesthetic functions of comparison, epithet, metaphor, metonymy, Phraseological and paremiological units, as well as the stylistic strata of the vocabulary of the narrator and the linguo-poetic nature of the unofficial speech elements epic works and about the hero. Until now, lexicographic sources of dastans have not been compiled or published.

**Relevance of the theme of dissertation to the scientific-research works of higher educational institutions where the dissertation has been conducted.**

The dissertation work was carried out as an integral part of the scientific-research plan at Jizzakh State Pedagogical Institute on the theme “Topical Problems of Philological Sciences and New Pedagogical Technologies of their Application into Practice”(2009-2014) and in the sphere of fundamental scientific projects on the theme “The Principles of Development of the Uzbek Language Lexis and Terminology” under No ФА-Ф8-034 (2007-2011) of the Scientific Research Institute under Tashkent State Uzbek Language and Literature University and “Publishing a 100 Volume of the Relics of Uzbek Folklore and the Problems of Textually Studying them” under No Ф1 – ФА- 2012-1-8 (2012-2016), and under the fundamental project of Navoi Pedagogical Institute entitled “The Uzbek Mythology and its Place in the Development of Artistic Thinking” under No Ф1-ХТ-О-19919 (2012-2016).

**The aim of the research work.** To determine the functional-content, etymological and lingostatistic features of the words and to reveal the folk singer’s mastery of using the words by grounding the artistic-aesthetic function of linguocultural units.

**The tasks of the research work includes:**

to carry out the functional-semantic and etymological analysis on the basis of historical-linguistic factors;

to create a phrase-book, alphabetical, frequency, reverse and explanatory (monolingual) dictionaries expressing their historical-literal layers and on the basis of it prepare electronical texts and to determine the literal-semantic features of the lexemes;

to carry out statistic analysis of phonetic, lexico-grammatical structure of the texts of dastan;

---

қахрамонлик эпоси бадийяти: ДД. – Т., 1994; Мирзаева С. Ўзбек халқ романик дostonлари поэтикаси: ДД. – Т., 2004.; Юлдашева С.Н. Поэтика узбекского народного героического эпоса «Алпамыш»: АҚД. – Т., 1984; Холманова З. «Шайбонийхон» дostonи лексикаси (Пўлкан шоир варианты асосида): НДА. – Т., 1998; Болтаева И. Ўзбек халқ дostonларида эпитет табиати. НДА. - Т, 2000. – 25 б.; Холмуротова Ж. Шимолий Хоразм дostonлари лексикасининг функционал-услугий хусусиятлари: НД. – Т., 2000; Рўзимбоев Х.С. Жанубий Хоразм дostonлари тилининг луғавий-маъновий таҳлили (“Шахриёр” ва “Маликаи Завриё” дostonлари мисолида) НДА. – Т., 2000. – 25 б.; Раҳимов А.С. Ўзбек халқ дostonлари лексикасининг қиёсий-тарихий таҳлили (Эргаш Жуманбулбул ўғли ижоди мисолида): НДА. – Самарқанд, 2002; Тошматов Х.Қ. Ўзбек халқ дostonларида поэтик кўчимлар: НДА. – Т., 2002; Маҳмадиев Ш.С. Ўзбек халқ дostonлари тилида стилистик формулалар: НД. – Т., 2007; Халиков А.А. “Гўрўғлининг туғилиши” дostonи тилининг лексик-семантик хусусиятлари: НДА. – Т., 2009, etc.

to prove the features of structural-poetic stylistic formulas in the language of dastans (epic poems) and to work out semantic-connotative analysis of phrases;

to evaluate the folk singer's vocabulary by covering the semantic nature of lexico-semantic layers in the language of dastans; to reveal linguopoetic features of informal elements of speech (curse words, scolding and offensive words) in the text of epic poems;

to define the poet's attitude towards traditions through covering structural-semantic and poetic features of comparisons in the language of epic poems;

to reveal linguistic nature of linguocultural units such as metaphor, metonymy and paremiology in the language of epic poems;

to ground the function of linguopoetic possibilities of rhyming prose and repeated units in the language of epic poems.

**The object of the research work.** The publications of the epic poems like "Balogardon", "Bahrom and Gulandom", "Zevarkhan", "Layli and Majnu", "Malika ayyor", "Nurali", "Farhod and Shirin", "Shirin and Shakar" sung by Fazil Yuldash Ugli and published in the 1985-1989s by Literature and Art Press named after Gafur Gulam.

**The subject of the research work.** The language and artistic value, lexical layers of epic poems and their linguostatistic analysis, studying the linguopoetic features of linguocultural units comprises the subject of the research.

**The methods of the research.** In explaining the theme of the dissertation work the methods of classification, description, comparison, selection, componential and contextual analysis, linguoculturologic, ethnolinguistic analyses and mathematical-statistical methods were used.

**Scientific novelty of the research work includes the following:**

historical-etymological and functional-content features of words in the language of epic poems were revealed;

on the basis of electronic texts of the epic poems lexicographical sources (phrasal, alphabetical, frequency, reverse dictionaries) were created;

the frequency of the use of units in phonetic, lexical-grammatical structures in the text of epic poems were determined;

the quantity of the use of units of phonetic, lexico-grammatical structures in the text of epic poems was determined;

through determining linguopoetics of the language of epic poems the nature of structural-poetic formulas which are based on semantics of lexico-stylistic layers' features of structural-semantic and connotative meaning of phrases were revealed;

the possibilities of linguopoetic and linguistic features, repeated units and rhyming prose of informal, close to people elements (scolding, curse and offensive words) in the speech of epic heroes were proved;

structural-semantic and poetic nature of analogies in the language of epic poems were determined and the linguopoetic chances of linguocultural units such as epithet, metaphor, metonymy and paremiological units their artistic-aesthetic values were revealed.

**Practical results of the work** are the followings:

historical-etymological and functional-content features of words in the language of epic poems were revealed;

on the basis of electronic texts of the epic poems lexicographical sources (phrasal, alphabetical, frequency, reverse dictionaries) were created;

the frequency of the use of units in phonetic, lexical-grammatical structures in the text of epic poems were determined;

the quantity of the use of units of phonetic, lexico-grammatical structures in the text of epic poems was determined;

through determining linguopoetics of the language of epic poems the nature of structural-poetic formulas which are based on semantics of lexico-stylistic layers' features of structural-semantic and connotative meaning of phrases were revealed;

the possibilities of linguopoetic and linguistic features, repeated units and rhyming prose of informal, close to people elements (scolding, curse and offensive words) in the speech of epic heroes were proved;

structural-semantic and poetic nature of analogies in the language of epic poems were determined and the linguopoetic chances of linguocultural units such as epithet, metaphor, metonymy and paremiological units their artistic-aesthetic values were revealed.

**The reliability of the research results** is proven that the used approaches, methods and theoretical information were taken from scientific sources and published epic poems, linguocultural units came out from the nature of national mentality in their linguopoetic analysis, based on the methods of describing, classifying, comparing, choosing, linguoculturological, ethnolinguistic, component and contextual, mathematic-statistic, theoretical ideas and conclusions were put into practice, the gained results were confirmed by the appointed organizations, studied on the basis of the newest scientific conceptions and theoretical opinions of the World linguistics and linguofolkloristics

**Scientific and practical significance of the research results.** Scientific significance of the research results is explained by the possibility of using in studying the Uzbek epic poems in lexical, linguostatistical and linguopoetical system, in creating lexicographic dictionaries, filling the existed dictionaries, in defining linguoculturologic features of the texts in the language of epic poems, in researching the problems concerning artistic-aesthetic nature of linguocultural units.

Practical significance of the research results serves to clarify the theory and history of artistic work in High and Secondary special education system, to teach special courses and seminar lessons on the language of epic poems, to create textbooks and manuals on the sections of "Modern Uzbek literary language" such as Lexicology, Semasiology, Lexicography, and on the subjects of "Dialectology", "Linguopoetics", "Text Linguistics", to teach the subjects of specialty, and also, to agitate and propagandize Fazil Yuldash Ugli's epic repertoires and artistic skills on mass media.

**Implementation of the research results.** While revealing the linguistic features of the language of epic poems of Fazil Yuldash Ugli on the basis of assigned procedures to develop the spiritual-educational system:

In the sphere of fundamental scientific-research named “The Principles of Development of the Uzbek Language Lexis and Terminology” under No ФА-Ф8-034 (2007-2011) of the Science Academy of the Republic of Uzbekistan Language and Literature University named after Alisher Navoi the results of the research were used in preparing the articles in volume V of the “Explanatory Dictionary of the Uzbek Language” (Reference of the Committee for Coordination of Science and Technology Development under No 0313/699) and the information – illustrative examples proving the literal and semantic analysis of more than 20 words (*элчи, ясовулбоши, қаландар, қон ютмоқ, қурғур, газот, ўғлон, ўтағоси* and others) given in the “Explanatory Dictionary of the Epic Poem Shirin and Shakar” were used and implemented in volume V of the Explanatory Dictionary. The implementation of the research results will be an important base for lexicographic interpretations to be more enriched;

In the introduction part of volumes I-V-XI of the fundamental scientific project on the theme “Publishing a 100 Volume of the Relics of Uzbek Folklore and the Problems of Textually Studying them” under No Ф1 – ФА- 2012-1-8 (2012-2016) of Scientific Research Institute of Uzbek language and literature under Tashkent State Uzbek Language and Literature University named after Alisher Navoi and in preparing the dictionary articles for printing the dissertation results and information in the lexicographic sources (Reference of the Committee for Coordination of Science and Technology Development numbered 0313/699) were used. The application of the dissertation results into practice will be an important basis for linguofolkloristically study of epic poems in the linguistics and analysis of their literal layers and linguopoetic features. Attachment of lexicographic explanations of relevant words into the dictionary article of volumes I, V, XI, in fulfilling the tasks assigned in the scientific project the announcement of 3 scientific reports prepared by the head of the project and the researcher in corporation, revealing the linguopoetic problems of the language of epic poems in them show the implementation of the research results into practice;

**Approbation of the research results.** The research results were delivered as a lecture and approved in 8 international conferences, and also in 25 Republican scientific-practical conferences.

**Publication of the research results.** On the theme of the dissertation work 76 scientific works were published, the 2 of them are monographs, 3 brochures, 9 research-dictionaries, 1 explanatory dictionary, 28 articles in the scientific presses of Supreme attestation commission of the Republic of Uzbekistan recommended to publish main results of doctoral dissertations, particularly, 24 of them were published in the republican journals and 4 of them were published in the foreign journals.

**Structure and volume of the dissertation.** The dissertation work consists of Introduction, 4 chapters, conclusion and Bibliography, 14 charts. Total volume of the work is 278 pages.

**ЭЪЛОН ҚИЛИНГАН ИШЛАР РЎЙХАТИ**  
**СПИСОК ОБУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ**  
**LIST OF PUBLISHED WORKS**

**I бўлим (I часть, I part)**

1. Жуманазарова Г. Ўзбек халқ достонлари матнининг лингвостатистик таҳлили. Рисола. – Тошкент: Тафаккур, 2011. – 72б.
2. Жуманазарова Г. Халқ достонларида ўхшатишнинг лингвопоэтик имкониятлари. Рисола. – Тошкент: Тафаккур, 2011. – 56 б.
3. Жуманазарова Г. Халқ достонларида сажъ ва такрорнинг лингвопоэтик имкониятлари. Рисола. – Тошкент: Тафаккур, 2011. – 36 б.
4. Жуманазарова Г. Фозил шоир достонлари тилининг лексик-стилистик қатламлари. Монография. –Тошкент:Тафаккур, 2012. – 109 б.
5. Жуманазарова Г. Фозил Йўлдош ўғли достонлари тилининг лингвопоэтикаси. Монография. – Тошкент: Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон Миллий кутубхонаси нашриёти, 2012. – 291 б.
6. Жуманазарова Г. Халқ достонлари тилида метафораларнинг қўлланилишига доир // Таълим тизимида ижтимоий-гуманитар фанлар. – Тошкент, 2011. – №2. – Б. 130-133. (10.00.00 №16. 2012)
7. Жуманазарова Г. Ўзбек халқ достонларида фонетик такрорлар // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2011. – №6. – Б. 108-111. (10.00.00 №14)
8. Жуманазарова Г. Халқ достонлари фонетик таркибининг лингвостатистик таҳлили // Илмий ахборотнома. – Андижон, АндДУ, 2011. – №12. – Б. 85-91. (10.00.00 №11)
9. Жуманазарова Г. Ўзбек халқ достонларининг эмоционал-экспрессив лексикасига доир // Хорijiy filologiya: til, adabiyot, ta'lim. – Samarqand, 2011. – №4. – В. 88-94. (10.00.00 №10)
10. Жуманазарова Г. Халқ достонлари лексикасининг арабий қатлами // Бердақ атындағы Қарақалпақ мемлекетлик университетинин хабаршысы. – Нукус, 2011. – №3-4. – Б. 123-125. (10.00.00 №12)
11. Жуманазарова Г. Халқ достонларида паремаларнинг вариантлилиги хусусида // Филология масалалари. – 2011. – №4. – Б. 118-121. (10.00.00 №18)
12. Djumanazarova G. The problem about semantical peculiarities emotional-expressive meanings in the text // Filologiya meseleleri. – Baki, 2012. №4. –Б. 258-263. (10.00.00 № 18, 2012)
13. Джуманазарова Г. Некоторые размышления по традиционному и индивидуальному мастерству Фазилабахши // Dil vэ эdэbiyyat. – Baki, 2012. – №2(82). – Б. 215-218. (10.00.00 №19, 2012)
14. Жуманазарова Г. Халқ достонларидаги метонимияларнинг лингвопоэтик хусусиятлари // Тил ва адабиёт таълими. – Тошкент, 2012. – №2. – Б. 22-33. (10.00.00 №9)
15. Жуманазарова Г. Фозил шоир достонларида сажънинг қўлланишига доир // ЎЗМУ хабарлари. – Тошкент, 2012. – №1. – Б. 201-210. (10.00.00 №15)

16. Жуманазарова Г. Достонларда эскирган сўзларнинг қўлланишига доир // *Ilm sarchashmalari*. – Урганч, 2012. – №3. – Б. 52-59. (10.00.00 №3)

17. Жуманазарова Г. Паремнологик бирликларнинг семантик хусусиятлари // *Ilm sarchashmalari*. — Урганч, 2012. – №4. – Б. 50-55. (10.00.00 №3)

18. Жуманазарова Г. Услубий формулаларнинг манбалари ва матндаги лексик-семантик маънолари // *Ilm sarchashmalari*. – Урганч, 2012. – №5. – Б. 47-55. (10.00.00 №3)

19. Жуманазарова Г. «Ақл» узви иборалар // *Ўзбек тили ва адабиёти*. – Тошкент, 2012. – №2. – Б. 93-96. (10.00.00 №14)

20. Жуманазарова Г. Халқ достонларидаги ибораларнинг таркибий таснифи // Таълим тизимида ижтимоий-гуманитар фанлар. – Тошкент, 2012. – №2. – Б. 144-148. (10.00.00 №16. 2012)

21. Жуманазарова Г. Фозил шоирнинг анъанавий ва индивидуал маҳорати хусусида // *Тил ва адабиёт таълими*. – Тошкент, 2012. – №9. – Б. 41-44. (10.00.00 №9)

22. Жуманазарова Г. Фозил шоирнинг сўз санъатидан фойдаланишдаги лингвопоэтик маҳоратига доир // *Ilm sarchashmalari*. – Урганч, 2012. – №9. – Б. 36-41. (10.00.00 №3)

23. Жуманазарова Г. Халқ достонларидаги от метафораларининг лингвопоэтик хусусиятлари // *СамДУ илмий тадқиқотлар ахборотномаси*. – Самарқанд, 2012. – №4 (74). – Б. 49-52. (10.00.00 №6)

24. Жуманазарова Г. Метонимияларнинг халқ достонларида қўлланишига доир // *Xorijiy filologiya: til, adabiyot, ta'lim*. – 2012. – №3 (44). – Б. 17-21. (10.00.00 №10)

25. Жуманазарова Г. Халқ достонлари лексикасининг форс-тожикча қатламига доир // *БухДУ илмий ахбороти*. – Бухоро, 2012. – №4. – Б. 94-96. (10.00.00 №1)

26. Жуманазарова Г. Халқ достонлари лексикасининг ўз қатламига оид сўзлар // *Бердақ отындағы Қарақалпақ мемлекетлик университетинин хабаршысы*. – Нукус, 2012. – №3-4. – Б. 30-36. (10.00.00 №12)

27. Жуманазарова Г. «Нурали» достонидаги айрим сўзларнинг лингвопоэтикасига доир // *Ўзбек тили ва адабиёти*. – Тошкент, 2012. – №6. – Б. 73-76. (10.00.00 №14)

28. Djumanazarova G. The Expression of Emotional- Expressive Variety of Colours in National Poems // *Busan University of Foreign Studies*. – 2013. – №2. –P. 121-130. (10.00.00 №20)

29. Жуманазарова Г. Халқ достонлари тилининг ўрганилиши // *Ўзбек тили ва адабиёти*. – Тошкент, 2013 – №1. – Б. 30-35. (10.00.00 №14)

30. Жуманазарова Г. Паремаларнинг вариантлари ва семантикаси // *Ўзбек тили ва адабиёти*. – Тошкент, 2014 – №1. – Б. 104-105. (10.00.00 №14)

31. Жуманазарова Г. Халқ достонлари тилидаги иборалар семантикаси // *Ўзбек тили ва адабиёти*. – Тошкент, 2015 – №6. – Б. 78-81. (10.00.00 №14)

32. Жуманазарова Г. Ўзбек тилшунослигидаги лингвостатистик тадқиқотлар хусусида // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2016 – №6. – Б. 44-48. (10.00.00 №14).

33. Djumanazarova G. Structural-semantic and connotative analysis of phrases // *Anglisticum Journal (AJ). Alternative Questions / Interrogatives in Albanian Language.* – Volume 5, No.7, July, 2016. – P. 21-29. №5.

## II бўлим (II часть, II part)

34. Жуманазарова Г. «Ширин билан Шакар» достонининг лексикографик манбалари. Тадқиқот- луғат. – Жиззах: Сангзор, 2009. – 337 б.

35. Жуманазарова Г. «Малика айёр» достонининг лексикографик манбалари. Тадқиқот- луғат. – Жиззах: Сангзор, 2009. – 493 б.

36. Жуманазарова Г. «Рустамхон» достонининг лексикографик манбалари. Тадқиқот- луғат – Жиззах: Сангзор, 2009. – 329 б.

37. Жуманазарова Г. «Балогардон» достонининг лексикографик манбалари. Тадқиқот- луғат. – Жиззах: Сангзор, 2010. – 330 б.

38. Жуманазарова Г. «Баҳром ва Гуландом» достонининг лексикографик манбалари. Тадқиқот- луғат. – Жиззах: Сангзор, 2010. – 308 б.

39. Жуманазарова Г. «Зевархон» достонининг лексикографик манбалари. Тадқиқот- луғат. – Жиззах: Сангзор, 2010. – 270 б.

40. Жуманазарова Г. «Лайли ва Мажнун» достонининг лексикографик манбалари. Тадқиқот- луғат. – Жиззах: Сангзор, 2011. – 255 б.

41. Жуманазарова Г. «Нурали» достонининг лексикографик манбалари. Тадқиқот- луғат. – Жиззах: Сангзор, 2011. – 276 б.

42. Жуманазарова Г. «Фарҳод ва Ширин» достонининг лексикографик манбалари. Тадқиқот- луғат. – Жиззах: Сангзор, 2011. – 264 б.

43. Жуманазарова Г. Халқ достонлари тили ўхшатишларининг изоҳли луғати – Жиззах: Сангзор, 2014. – 92 б.

44. Жуманазарова Г. Паремаларнинг лингвопоэтик таҳлили // Адабий таълим ва ёшлар тарбияси: Республика илмий-назарий анжумани материаллари, 3-китоб. – Тошкент, 2010. – Б. 57-59.

45. Жуманазарова Г. Фозил Йўлдош ўғли достонларида тарихий сўзлар // Ўзбек тилшунослигининг долзарб масалалари. – №4. – Тошкент, 2010. – Б. 98-100.

46. Жуманазарова Г. Анъанавий халқ достонлардаги такрор санъатининг лингвопоэтик намуналари // Оғзаки ва ёзма нутқ муаммолари: Республика илмий-амалий анжуман материаллари. – Тошкент, 2010. – Б.14-18.

47. Жуманазарова Г. Саъжнинг халқ достонларидаги вазифалари // *Xalq ta'limi.* – Toshkent, 2011. – №6. – В. 82-84.

48. Jumanazarova G. Ma'naviyatimiz teran ildizlari: xalq dostonlarida sifatlash san'ati // *Sog'lom avlod uchun.* – Toshkent, 2011. – №12. – В. 22-25.

49. Джуманазарова Г. Актуальные проблемы изучения языка народных традиционных дастанов // Олмоншунослик ва таржимашуносликнинг

долзарб муаммолари: Республика илмий – амалий анжуман материаллари. – Тошкент, 2011. – Б.116-119.

50. Жуманазарова Г. Халқ дostonлари тилида ибораларнинг қўлланиши // Изланиш самаралари: Ўзбекистон ёш тилшунослари ва адабиётшуносларининг Ўзбекистон Республикаси мустақиллигининг 20 йиллигига бағишланган анъанавий илмий анжуман материаллари. – Тошкент, 2011. – Б. 49-52.

51. Жуманазарова Г. Халқ дostonлари тилидаги анъанавий ва фавкулудда ўхшатишларнинг лингвопоэтик хусусиятлари // «Фан, таълим ва амалиёт» мажмуасининг долзарб муаммолари. – Тошкент: Фан ва технология, 2011. – Б. 132-139.

52. Жуманазарова Г. Халқ дostonлари тилидаги ўхшатиш унсурларининг лексик-грамматик имкониятлари // “Фан, таълим ва амалиёт” мажмуасининг долзарб муаммолари. – Тошкент: Фан ва технология, 2011. – Б. 145-151.

53. Zhumanazarova G. Affixation method – the leading criterion in the emotional-expressive vocabulary of folk epos // The advanced SCIENCE open access journal. – Volume 2012, march. – P. 79-82.

54. Джуманазарова Г. К вопросу о составе стилистических формул в народных дастанах // Вопросы гуманитарных наук. – Россия: Москва, 2012. – №2. – С. 62-65.

55. Djumanazarova G. Using simple and compound paremiological units in the uzbek epos.// Science and Education. Materials of the II international research and practice conference, Vol. II, Munich, December 18th – 19th, 2012– Munich, Germany, 2012.- P. 79-82.

56. Жуманазарова Г. Маънавий-бадий мулк хазиналари // Ўрта Осиё тамаддуни: ўтмиши ва келажаги: Халқаро илмий-назарий анжуман материаллари. – Нукус, 2012. – Б.37-39.

57. Джуманазарова Г. Классификация паремиологических единиц в узбекских народных дастанах // Генерация новых идей для научной работы. Сборник материалов XXVIII Международная научно-практическая конференция. Часть 1.– Украина: Горловка, 2012. – С. 51-54.

58. Жуманазарова Г. Халқ дostonларидаги сифатлашларнинг таркибий ва лексик-семантик гуруҳланиши // Олима аёллар: кеча ва бугун: Республика илмий-назарий анжумани материаллари. – Термиз, 2012. – Б. 140-142.

59. Жуманазарова Г. Лингвостатистик усуллар – халқ дostonлари тили ва услубий хусусиятларини аниқлашда бош мезон // Тилшуносликнинг долзарб муаммолари. – Тошкент: Akademnashr, 2013. - Б. 214-222.

60. Жуманазарова Г. *Ботир, мард, азамат* ва *қайсар* сўзларининг лисоний табиатига доир // Ўзбек адабиёти масалалари. – Тошкент, 2013. – Б. 260-264.

61. Жуманазарова Г. Халқ дostonлари тилидаги диалектал сўзлар // XXI аср – интеллектуал авлод асри: Худудий илмий-амалий анжуман материаллари – Гулистон, 2013. – Б. 31-33.

62. Жуманазарова Г. «Қон» узви компонентли ибораларнинг халқ дostonларидаги лексик-семантик хусусиятлари // «Fan, ta'lim va amaliyot»

majmuasining dolzarb muammolari. –Toshkent: Fan va texnologiya, 2013.– Б. 75-84.

63. Жуманазарова Г. Халқ дostonлари тилида қайтариқ-мисравий формулаларнинг қўлланилиши // Мазлума Асқарова ва ўзбек тилшунослиги масалалари: проф. Мазлума Асқарова таваллудининг 90 йилигига бағишланган илмий-назарий анжуман материаллари – Тошкент, 2014. – Б.86-89.

64. Джуманазарова Г. К вопросу о семантических особенностях эмоционально-экспрессивных значений в тексте//Современные проблемы филологии и методики преподавания языков: вопросы теории и практики. Материалы международной заочной научной-практической конференции (20 октября 2014). – Россия: Елабуга, 2014.– С. 93-97.

65. Жуманазарова Г. Халқ дostonлари тили лингвопоэтикасининг ўрганилишига оид ишлар таҳлили // «Fan, ta'lim va amaliyot» majmuasining dolzarb muammolari. –Toshkent: Fan va texnologiya, 2014. – Б.141-147.

66. Жуманазарова Г. Дostonлар тилининг лексикографик манбаларини яратишдаги тамойил ва натижалар // Глобал олий таълим тизимида илмий тадқиқотларнинг замонавий услублари: Халқаро илмий конференция материаллари, II қисм. – Навоий, 2015. – Б. 78-80.

67. Жуманазарова Г. Дostonлар тили – маънавий мулк хазинаси // Халқ оғзаки ижодиёти миллий ва умуминсоний қадриятлар тизимида: Халқаро илмий конференция материаллари, 26-27-ноябрь. – Нукус: Илим, 2015. – Б.108-110.

68. Жуманазарова Г. Халқ дostonлари луғатларини тузиш тамойиллари // Давр ва ижод муаммолари: Зулфия таваллудининг 100 йиллигига бағишланган «Зулфия ижодининг миллий ўзига хослиги ва умуминсоний аҳамияти» мавзусидаги илмий-назарий конференция материаллари. – Тошкент: Тамаддун, 2015. – Б. 73.

69. Жуманазарова Г. Халқ дostonлари тилидаги эскирган сўзларнинг лексик-семантик табиатига доир // «Fan, ta'lim va amaliyot» majmuasining dolzarb muammolari. – Toshkent: Fan va texnologiya, 2015. – Б. 299-302.

70. Жуманазарова Г. Халқ дostonларидаги стилистик формулаларнинг таркибларига доир // Ўзбек тилшунослигининг долзарб масалалари: VIII республика илмий-назарий анжумани материаллари – Тошкент: 2015. – Б. 70-75.

71. Халқ дostonлари тилини ўрганишда математик ва компьютерли тизимдан фойдаланиш усуллари // Таълим тизимида информатика ва ахборот технологиялари мутахассисларини инновацион фаолиятга тайёрлашдаги муаммо ва ечимлар: Вазирлик тизимидаги олий ва илмий-тадқиқот муассасалари миқёсида илмий-амалий анжуман материаллари. – Тошкент, 2015. – Б. 239-243.

72. Jumanazarova G. Dostonlar tili – nomoddiy madaniy merosni ifodalash omili // Nomoddiy madaniy meros va folklor ijrochilik san'ati:Respublika ilmiy-amaliy konferentsiya materiallari. - Toshkent: «LESSON PRESS», 2016. – В. 21-27.

73. Жуманазарова Г. Халқ дostonлари матни поэтикасида аллитерация // Тафаккур ва талқин. – Тошкент: Turon zamin ziyo, 2016 – Б. 24-25.

74. Жуманазарова Г. Халқ дostonларида ҳарбий ва жанг қуроллари номларини ифодаловчи сўзлар // «Буюк ипак йўлида умуминсоний ва миллий қадриятлар: тил, таълим ва маданият»: Халқаро илмий-амалий конференция материаллари. – Самарқанд-Шанхай, 2016 – Б. 48-49.

75. Жуманазарова Г. Метонимия - лингвомаданий бирлик сифатида // Замонавий тилшунослик ва лингводидактиканинг коммуникатив аспекти: Республика илмий-амалий анжумани материаллари. –II қисм. – Самарқанд, 2016. – Б. 45-47.

76. Жуманазарова Г. Ўзбек халқ дostonлари тили лингвопоэтикасининг ўрганилиш масалалари // Iscience. Актуальные научные исследования в современном мире. XII Международная научная конференция, 26-27 апреля 2016 г. Сборник научных трудов. Выпуск 12. Часть 2. Украина: Переяслав-Хмельницкий, 2016. – С. 105-109.

Автореферат “Ўзбек тили ва адабиёти” журнали таҳририятида таҳрирдан ўтказилиб, ўзбек, рус ва инглиз (резюме) тилларидаги матнлар ўзаро мувофиқлаштирилди (11.07.2017).

Босишга рухсат этилди: 13.07.2017 йил  
Бичими 60x45 <sup>1</sup>/<sub>8</sub>, «Times New Roman»  
гарнитурда рақамли босма усулида босилди.  
Шартли босма табоғи 4,75. Адади: 100. Буюртма: № 169.

Ўзбекистон Республикаси ИИВ Академияси,  
100197, Тошкент, Интизор кўчаси, 68

«АКАДЕМИЯ НОШИРЛИК МАРКАЗИ»  
Давлат унитар корхонасида чоп этилди.